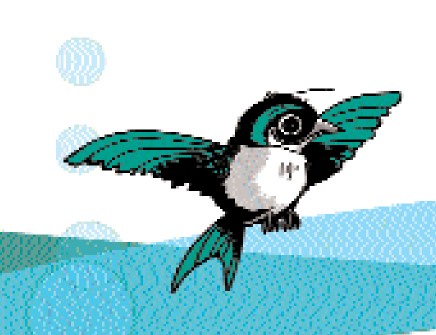
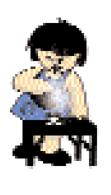
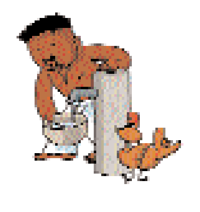












6





La boîte à outils

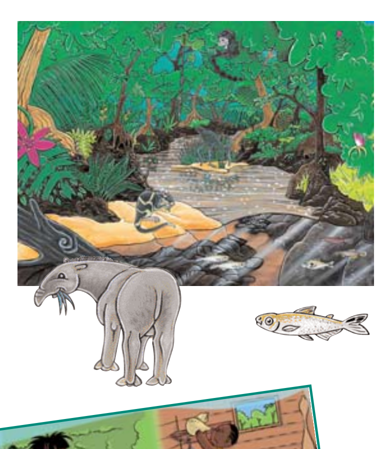






Boîte à outils

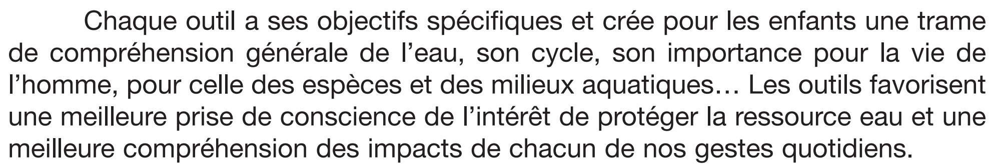
Tous les outils à disposition dans cette boîte font partie intégrante du programme pédagogique Sololiya. Avec le classeur d'activités, ils forment les supports privilégiés des campagnes pédagogiques qui seront développées.



Présentation du contenu

7 types d'outils pour aborder 5 dimensions de l'eau : eau et nature, eau et cultures, eau et vie quotidienne, eau et santé, eau de la planète.

- ***1 histoire illustrée sur l'eau dans la vie quotidienne***
- ***2 puzzles sur les maladies liées à l'eau***
- ***12 posters interactifs sur les milieux aquatiques***
- ***1 jeu de cartes meli-mel'eau (à fabriquer)***
- ***1 recueil de contes***
- ***1 jeu de cartes sur le cycle de l'eau***
- ***1 jeu d'évaluation (à fabriquer)***



Chaque outil a ses objectifs spécifiques et crée pour les enfants une trame de compréhension générale de l'eau, son cycle, son importance pour la vie de l'homme, pour celle des espèces et des milieux aquatiques… Les outils favorisent une meilleure prise de conscience de l'intérêt de protéger la ressource eau et une meilleure compréhension des impacts de chacun de nos gestes quotidiens.

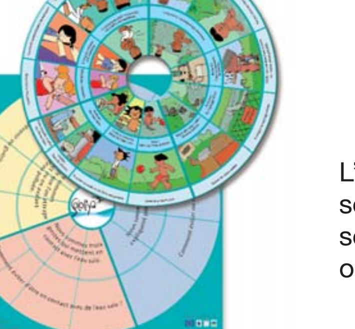
Tous ces outils sont polyvalents et peuvent permettre d'ouvrir, de faire le lien vers d'autres thèmes autour de l'eau. Enfin, ils sont évolutifs et ne demandent qu'à évoluer au gré des découvertes et envies des enfants. De multiples exploitations pédagogiques sont possibles, les modes d'emploi qui suivent en esquissent quelques-unes. N'hésitez pas à en inventer d'autres et à nous les faire parvenir pour diffusion aux autres écoles.



Des objectifs à viser et des valeurs à transmettre

Outre les objectifs spécifiques de connaissances autour de l'eau, ces jeux intègrent et veulent promouvoir les objectifs et valeurs véhiculés par l'éducation à l'environnement et au développement durable (EEDD).
L'éducation à l'environnement est un processus qui vise à amener chaque personne à :

- prendre conscience et mieux comprendre les divers éléments et interrelations qui constituent son environnement,
- évaluer les incidences de ses actions et de son mode de vie sur cet environnement,
- participer à la vie sociale dans le but de promouvoir des conditions d'environnement de qualité.



L'EEDD comprend donc une dimension individuelle : l'épanouissement de la personne, et une dimension sociale : la participation à la vie publique pour rendre la société plus humaine. Aussi l'EEDD ne se confine pas à une éducation à la nature où seule la connaissance et non l'engagement serait proposée comme finalité.

Objectifs visés par l'éducation à l'environnement (adaptés des conférences des Nations Unies, Belgrade - 1975 et Tbilissi - 1977)

- La prise de conscience : des problèmes qui se posent dans son environnement, de la place et du rôle de l'homme (tant en problème qu'en solution) dans l'harmonie et l'équilibre de la vie.

- L'état d'esprit : fierté quant au patrimoine (aquatique), attitudes et relations émotionnelles positives par rapport à l'environnement (eau) sous toutes ses formes, esprit de solidarité, intérêt à protéger et motivation à agir, esprit critique quant aux solutions à mettre en place pour remédier aux impacts négatifs sur l'environnement.

- Connaissances : du fonctionnement des écosystèmes naturels (aquatiques dans ce cas), des sociétés humaines et des interrelations entre les deux ; des liens de cause à effet et du rôle de l'homme dans les menaces qui pèsent sur la biodiversité (aquatique), des actions possibles à mener pour y remédier.

- Compétences : capacité à identifier et à résoudre des situations problèmes (méthodes d'observation, d'enquêtes, d'expérimentation, de recherche documentaire, du débat argumenté) ; capacité à avoir une vision globale de la thématique eau (niveau local/global ; économique, social et environnemental).

Valeurs à porter et transmettre (Nations Unies, Belgrade - 1975 et Tbilissi - 1977)

- Solidarité : avec autrui, proche ou lointain, avec la nature aussi.

- Tolérance : le respect de la diversité des hommes, sociétés et cultures.

- Autonomie : capacité d'exercer son libre arbitre.

- Responsabilité : de ses choix et de ses engagements pour le bien-être général (autrui, la nature, les générations futures).



Pour amener à une participation consciente et raisonnée, au sein de la vie privée et communautaire, pour la préservation de l'eau, des milieux aquatiques et du bien-être général.

Dans la mise en œuvre de ces outils et jeux, l'approche participative doit être favorisée, les enfants doivent être mis en situation d'acteurs. Orienter le jeu vers la résolution de problèmes réels issus du quotidien des enfants. Transformer les enfants attentifs en enfants actifs. Les aider en leur proposant de prélever des indices dans les images et les textes, de formuler des hypothèses, d'argumenter…

Comment utiliser les outils ?

Ces outils et jeux peuvent être utilisés à différentes étapes d'un projet pédagogique :

- comme porte d'entrée, comme étincelle : l'outil contribue à éveiller le questionnement des enfants, à faire émerger leurs représentations initiales ; il forme une phase de découverte spontanée autour d'une notion,
- comme référent ludique auquel viennent s'ajouter de nouvelles découvertes : l'outil devient déclencheur ou catalyseur du projet de classe,
- comme instrument d'évaluation des connaissances, compétences et attitudes acquises lors d'autres activités.

Ces outils et jeux ne cherchent pas à se substituer au terrain réel, mais par effet de zoom, ils doivent développer chez les enfants l'envie d'aller voir, l'envie de chercher des solutions, de rencontrer d'autres personnes, d'agir pour eux et pour les autres, pour aujourd'hui et demain.
Chaque jeu dispose de son mode d'emploi. Ces derniers ne sont cependant que des trames que chacun pourra améliorer pour les adapter à l'âge des enfants, à son contexte local, ou ses objectifs propres.

HISTOIRE ILLUSTRÉE

« Et si il n'y avait plus d'eau ! »

Présentation de l'histoire

L'histoire illustrée se présente sous deux versions :

- une version pour l'éducateur, format A3 en couleur,
- une version pour les enfants, format A4 en noir et blanc photocopiable.

Les deux versions développent une part d'interactivité :

- par la démarche de questionnement : constat d'un problème, recherche de la cause et d'une solution,
- par la possibilité pour les enfants d'entrer dans l'histoire : la case blanche sur chaque planche peut leur permettre d'imaginer comment chaque situation se déroulerait chez eux.

La version de l'éducateur dispose au verso d'informations pour animer la séance. Les textes en italique correspondent à des questions que vous pouvez poser telles quelles aux enfants.
C'est l'histoire de petits enfants de Guyane qui se réveillent un matin et découvrent qu'il n'y a plus d'eau nulle part: ni au robinet, ni dans la crique. Le texte de l'histoire se veut simple, c'est une trame à agrémenter, à enrichir de merveilleux et à adapter selon l'âge des enfants. La disparition de l'eau peut faire l'objet de deux niveaux d'interprétation : absence d'eau, absence d'eau de bonne qualité.

Objectifs spécifiques

- prendre conscience que l'eau est indispensable à la vie et aux activités quotidiennes
- comprendre pourquoi il est nécessaire de protéger l'eau.
- prendre conscience des gestes pouvant menacer la ressource en eau : gestes de pollution et/ou gestes de gaspillage.
- prendre conscience que chacun à son niveau peut agir en adoptant des gestes simples.

Comment utiliser l'histoire ?

- Accrocher l'histoire au tableau afin que chaque enfant puisse la voir, recopier les questions au verso, ou bien travailler avec un petit groupe en tenant l'histoire devant soi. En faisant passer les pages de devant à l'arrière, les indications portées au verso apparaissent dans l'ordre.
- Lire l'histoire ou bien développer l'interactivité en laissant les enfants découvrir l'histoire, chercher des indices et raconter ce qu'ils y voient, ce qu'ils devinent de ce qui va se passer…
- Utiliser les indications et questions formulées au verso des planches comme guides pour animer la séance et orienter le regard, l'écoute et le débat dans le sens des objectifs d'EEDD (prendre conscience, comprendre, agir).



Exemples de questionnement :

- Quels sont les usages quotidiens de l'eau ? Les différentes façons de s'approvisionner en eau ?
- Pourquoi n'y a-t-il plus d'eau (ni au robinet ni dans la crique) ? Quels problèmes cela peut-il amener pour les personnages, le poisson et les plantes de l'histoire ?
- Quels sont les autres gestes qui peuvent menacer l'eau ? (ceux des enfants, ceux des adultes)
- Que veut dire le mot protéger ? Comment peut-on protéger l'eau ?

Variantes

- Pour les enfants en GS : il est possible de traiter uniquement l'histoire d'un des personnages et de masquer les autres ; transformer le vieux sage en grand-père, donner des noms aux personnages.
- Pour les autres enfants : sélectionner les éléments du support en fonction des envies et objectifs.

Jeu du verre d'eau pour définir la notion de gaspillage :

- demander aux enfants de choisir un verre et de se servir à boire librement,
- observer les différents comportements (l'enfant n'a pas soif, celui qui boit tout, celui qui s'est servi un verre mais ne l'a pas bu, celui qui s'est servi mais n'a pas tout bu et a jeté le restant...). Dégager avec les enfants la notion de gaspillage,
- discuter avec eux comment faire pour ne pas gaspiller (se servir ce dont on a besoin, quand on en a besoin…)
- rechercher des idées pour réutiliser l'eau en trop (arroser les fleurs, donner aux animaux, garder pour plus tard...)

Pour aller plus loin...

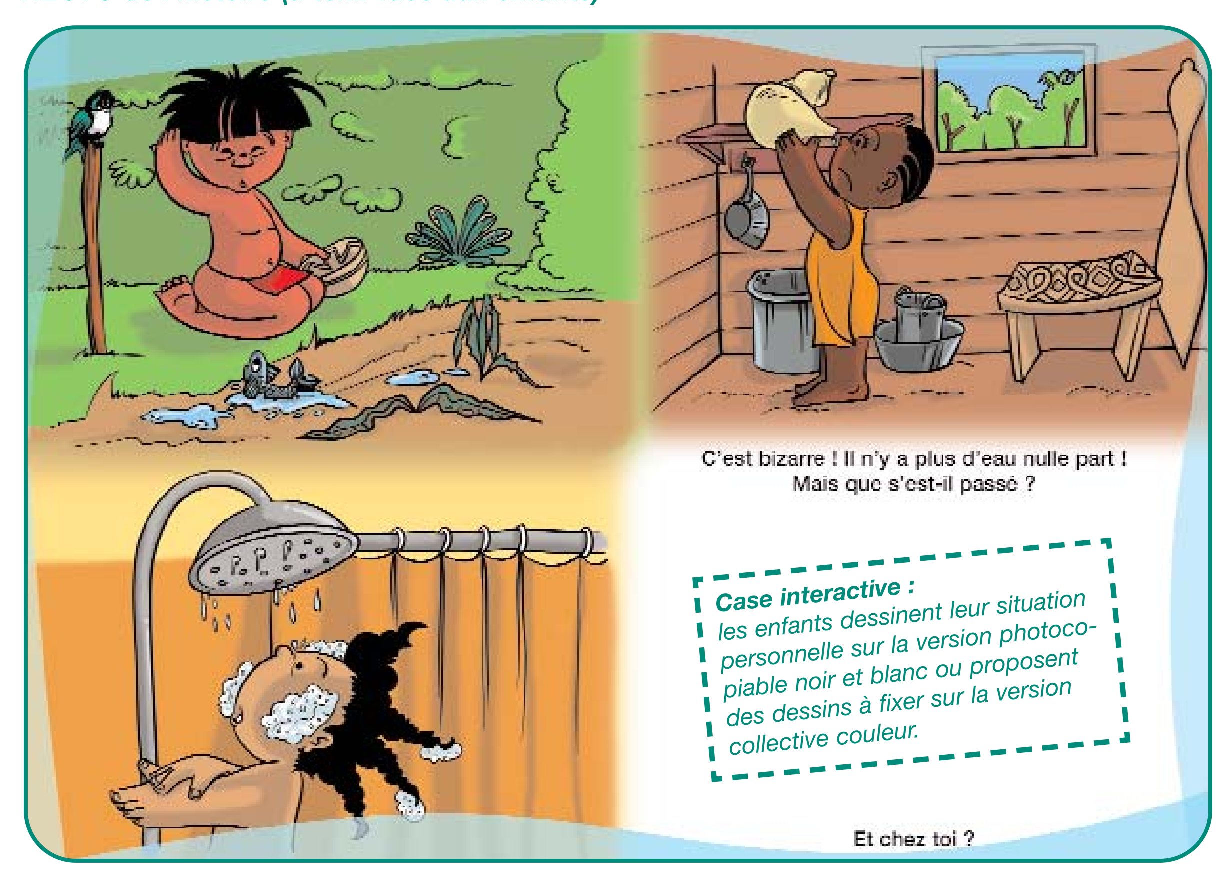
- Fixer l'histoire en couleur au tableau et associer à côté des pages intitulées au verso « Page problème » et « Page solution », toutes les idées que les enfants auront dessinées sur de petites cartes en bristol.
- Donner une photocopie de la version A4 noir et blanc de l'histoire et leur demander de la personnaliser.
- Expérimenter une journée sans eau en mettant en place l'**activité 3A**.
- Elargir la notion de pollution en mettant en place les **activités 3C** et **3D,** en émettant des hypothèses et en menant des enquêtes dans et hors de l'école.
- Rédiger avec les enfants et mettre en place une charte citoyenne des gestes qui préservent l'eau et du bon usage de l'eau (**activités 3D** et **3E**).

Durée

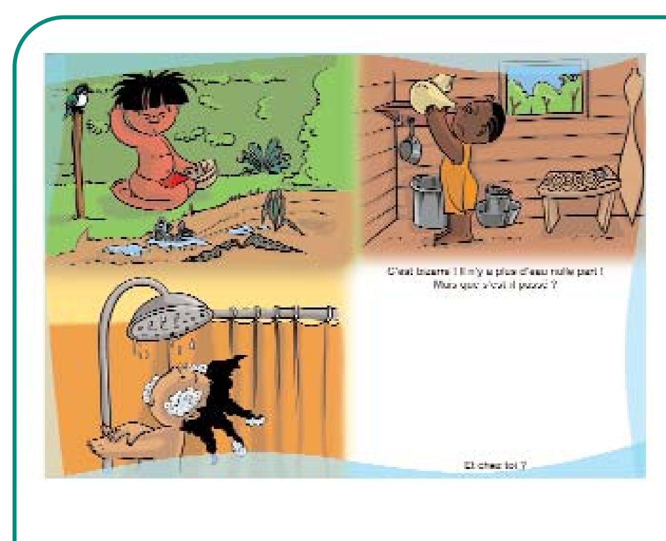
20 minutes à 1 heure suivant le développement des débats avec les enfants.

Concept et textes : Marion Gonzales, Emilie Brocard (WWF France).
Tests : Matoury (Ecole des Barbadines, classe de CM1- avril 2004), Cacao (Rallye lecture, juin 2004), Maripasoula (Ecole Alexis Jonas, classe de CE2- juin 2004), Papaïchton (Ecole du bourg, classe de CP et CE2 - juin 2004), St Laurent (exposition sur l'eau – juin 2004), Cayenne (Ecole maternelle Césaire, classe de GS - avril 2005).
Illustrations et maquettage : Anne-Cécile Boutard (Editions Apart)
Conseil pédagogique : enseignants participant aux formations (Classe d'eau, Sinnamary – novembre 2004 ; Biodiversité et EEDD, Cayenne - avril 2005), Marie-Line Louisor (Rectorat de la Guyane).
Impression : CRDP de la Guyane

➲ RECTO de l'histoire (à tenir face aux enfants)



➲ VERSO, questions de base pour animer la séquence (à tenir face à soi)



Page 3

- ***À votre avis, qu'est-ce qui a pu se passer ?***
- ***Pourquoi n'y a-t-il plus d'eau dans la douche ? Et pourquoi n'y a-t-il plus d'eau dans la crique et dans la calebasse ?***
  Questionner les enfants pour savoir si un manque d'eau dans la crique peut expliquer l'absence d'eau dans la douche. S'appuyer sur le circuit de l'eau dans le quartier ou la commune.
  Associer ce passage de l'histoire à l'activité 3B du classeur.
- Discuter avec les enfants des problèmes que le manque d'eau peut générer : pour les Ti moun, pour le poisson, pour les plantes du bord de la crique...
- ***Que pourrait-on faire ?***

Et s'il n'y avait plus d'eau...

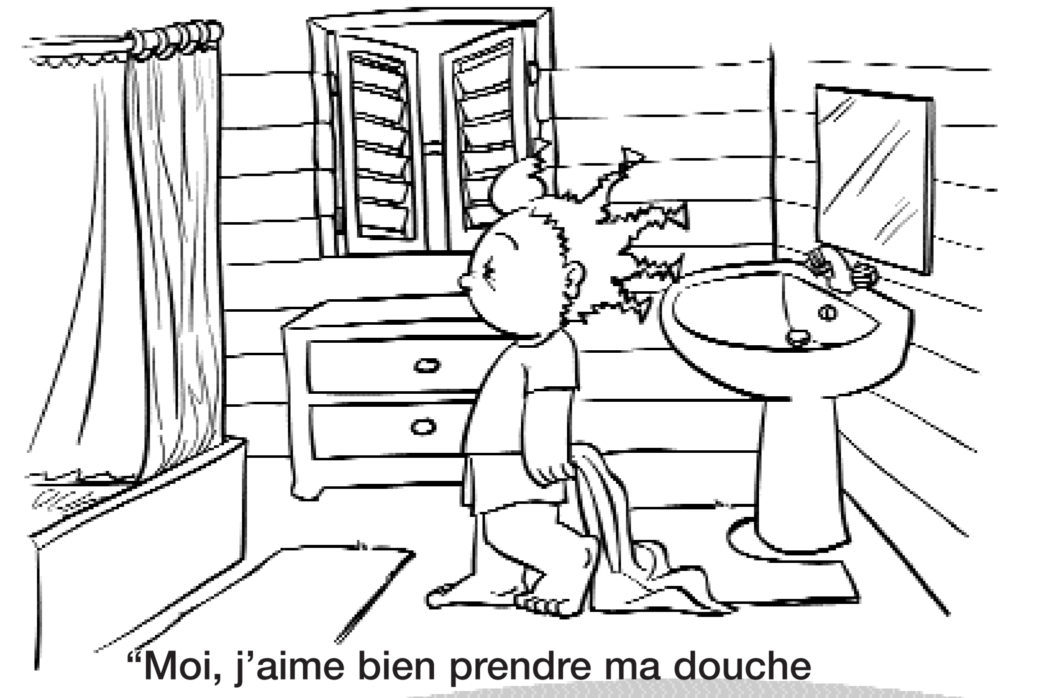


Le soleil se lève. C’est le matin.
Les Ti moun se réveillent.

Et toi aussi...

“Je vais chercher de l’eau à la crique. Je reviens vite !”

“J’ai soif !”

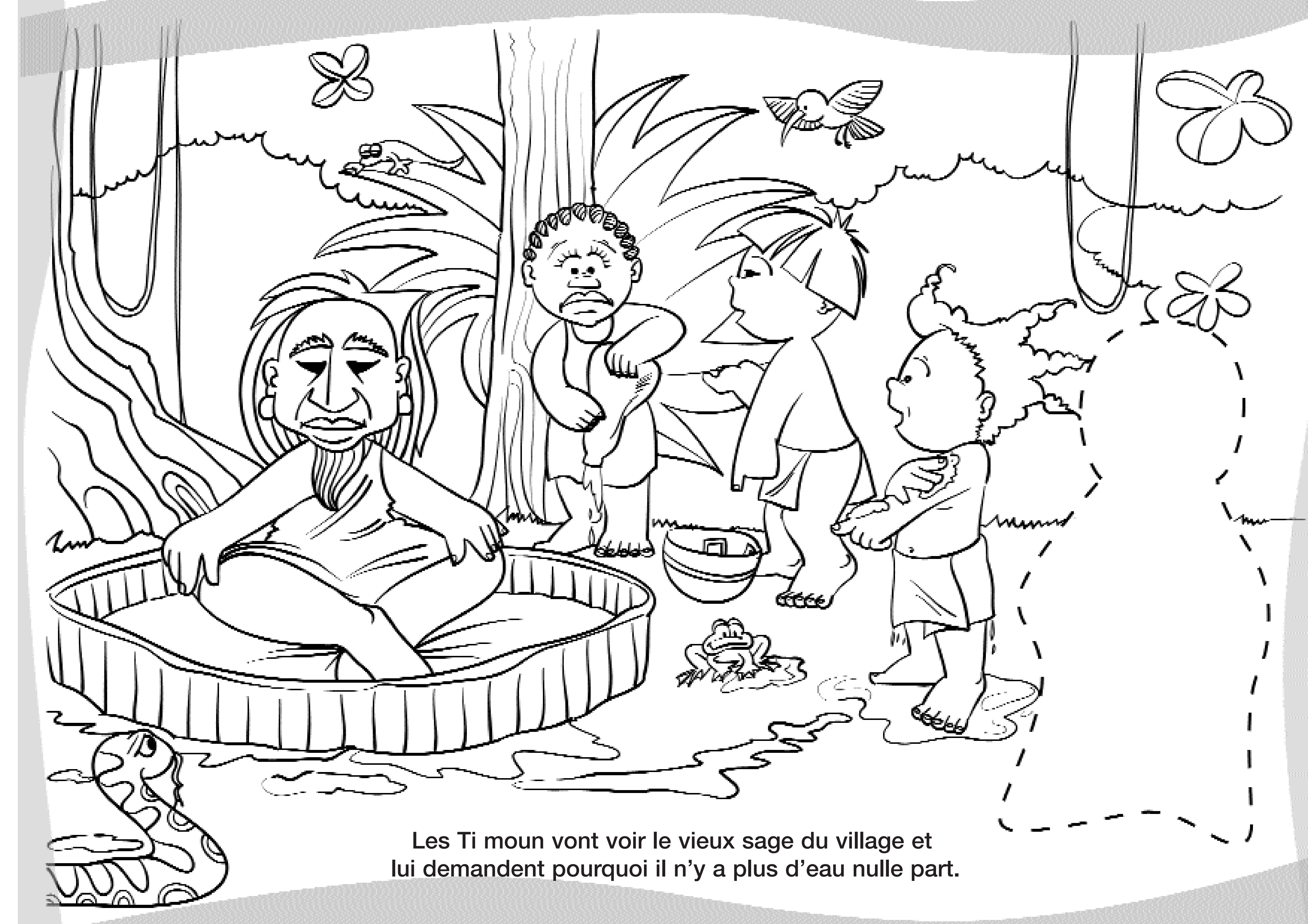


“Moi, j’aime bien prendre ma douche
avant le petit-déjeuner !”

Et toi ?

C’est bizarre ! Il n’y a plus d’eau nulle part !
Mais que s’est-il passé ?

Et chez toi ?

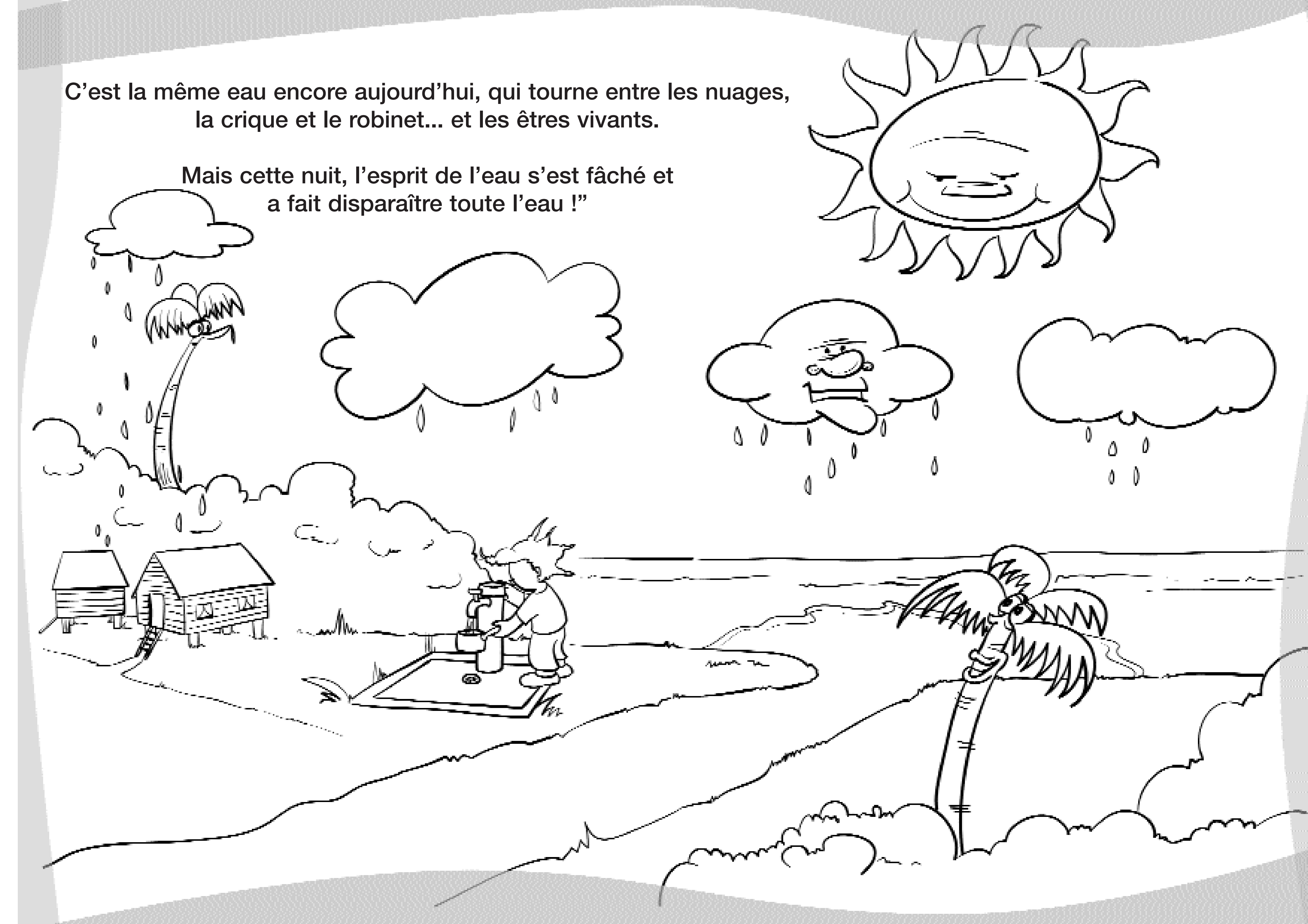


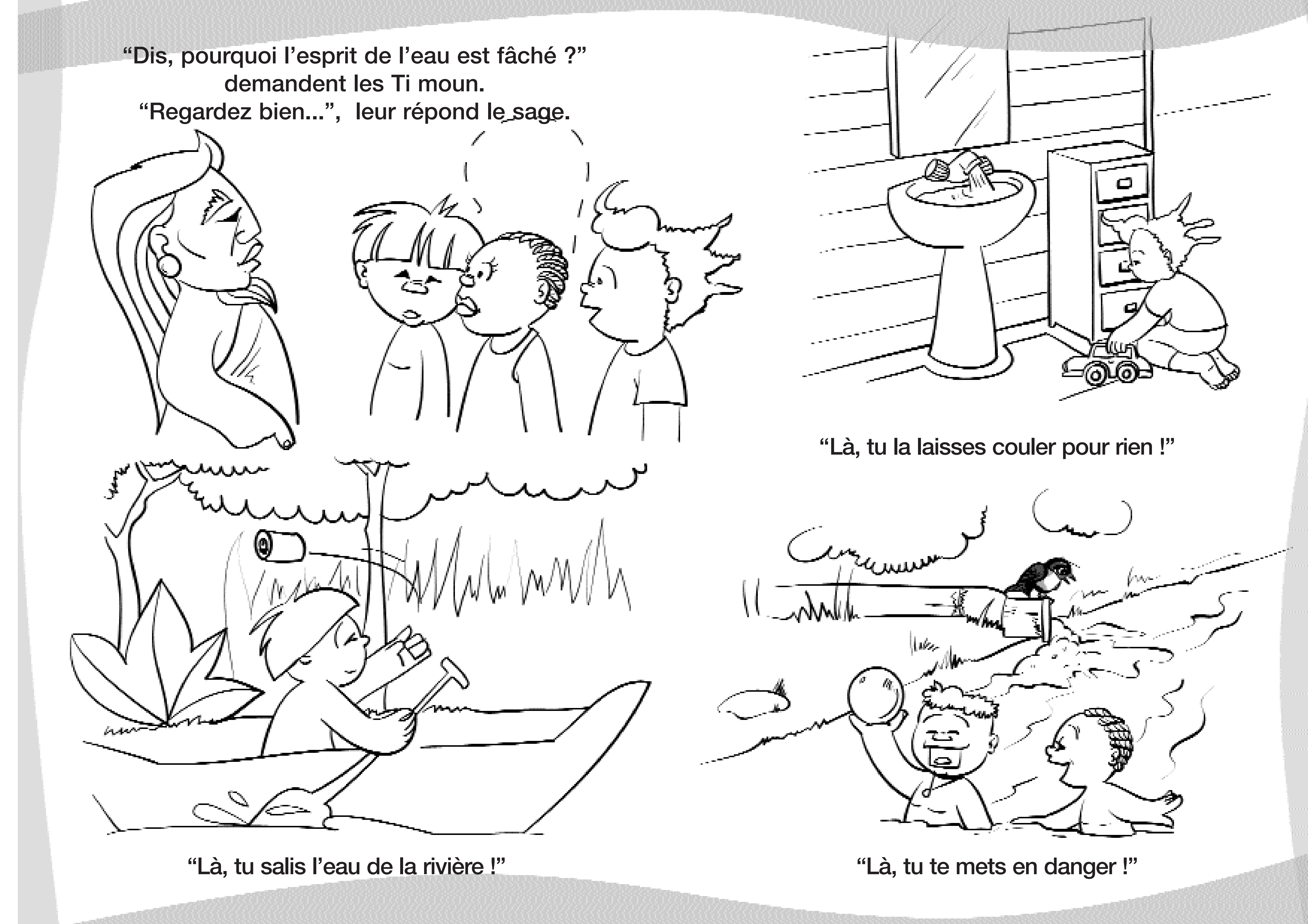
Les Ti moun vont voir le vieux sage du village et
lui demandent pourquoi il n’y a plus d’eau nulle part.

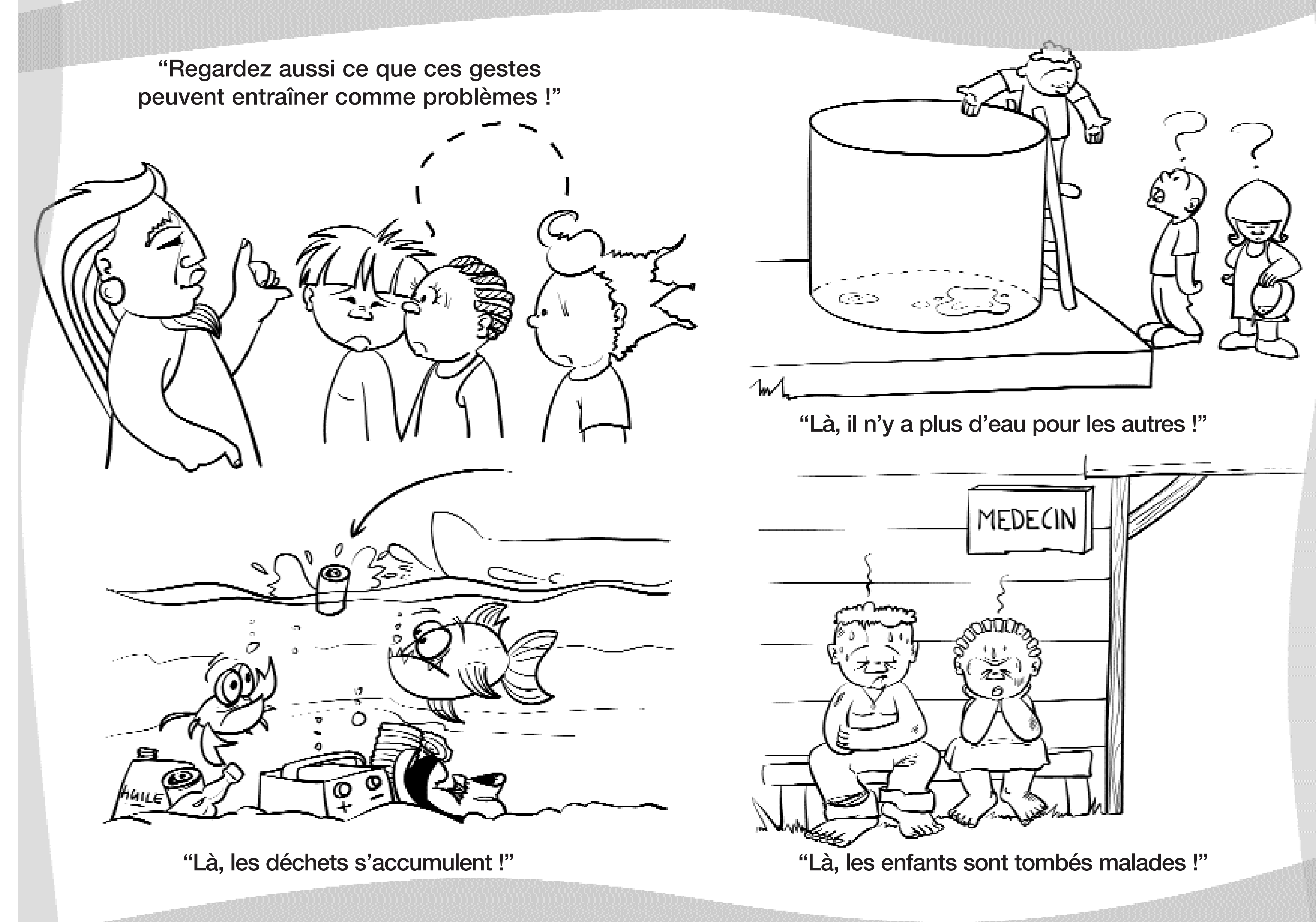
Le vieux sage leur raconte :
“Il y a très longtemps, au tout début des temps,
l’eau a été créée, toute l’eau de la Terre...

En ce temps-là, l’eau se déplaçait d’un endroit
à un autre pour donner la vie.

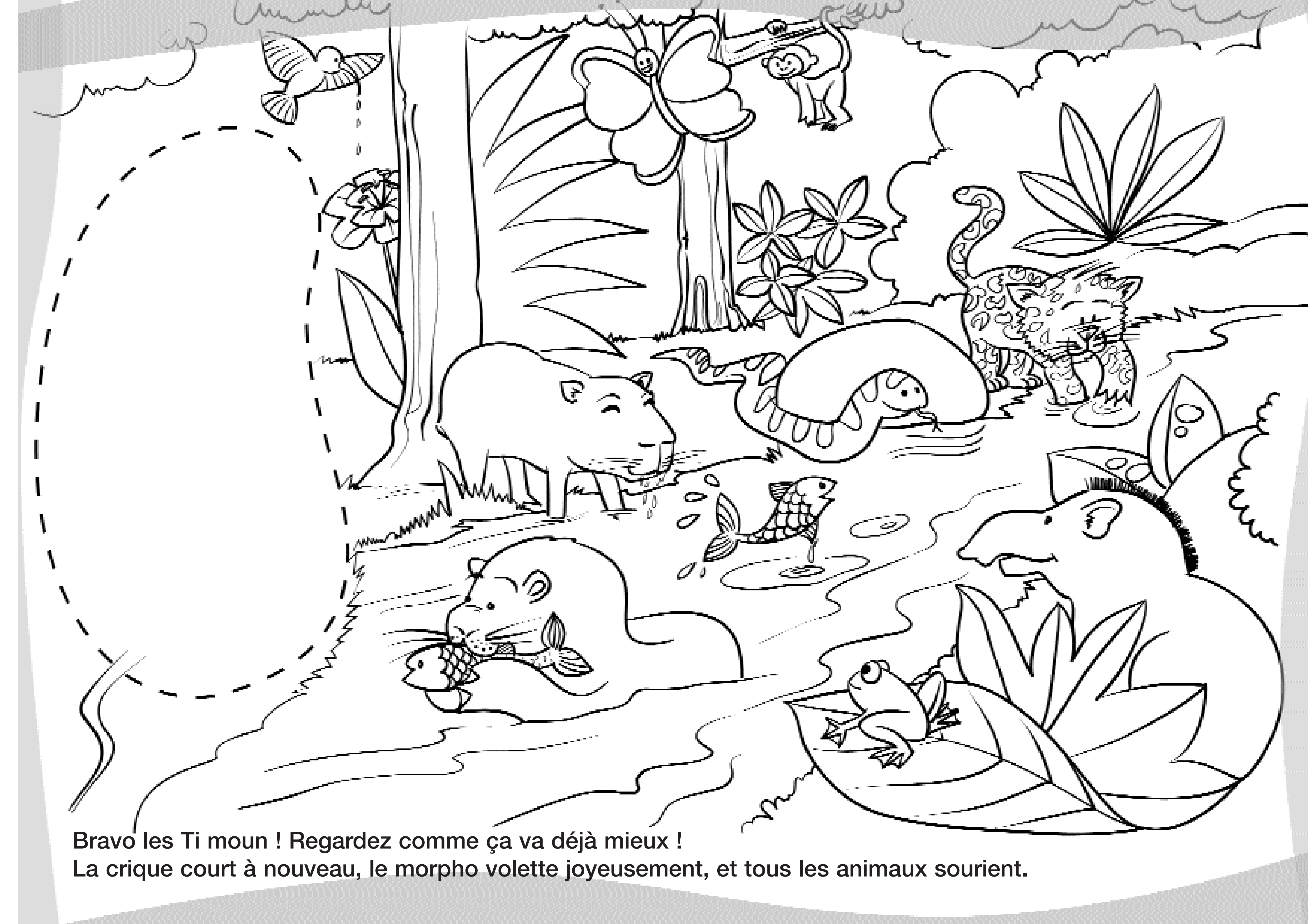



C’est la même eau encore aujourd’hui, qui tourne entre les nuages, la crique et le robinet... et les êtres vivants.
Mais cette nuit, l’esprit de l’eau s’est fâché et a fait disparaître toute l’eau !”

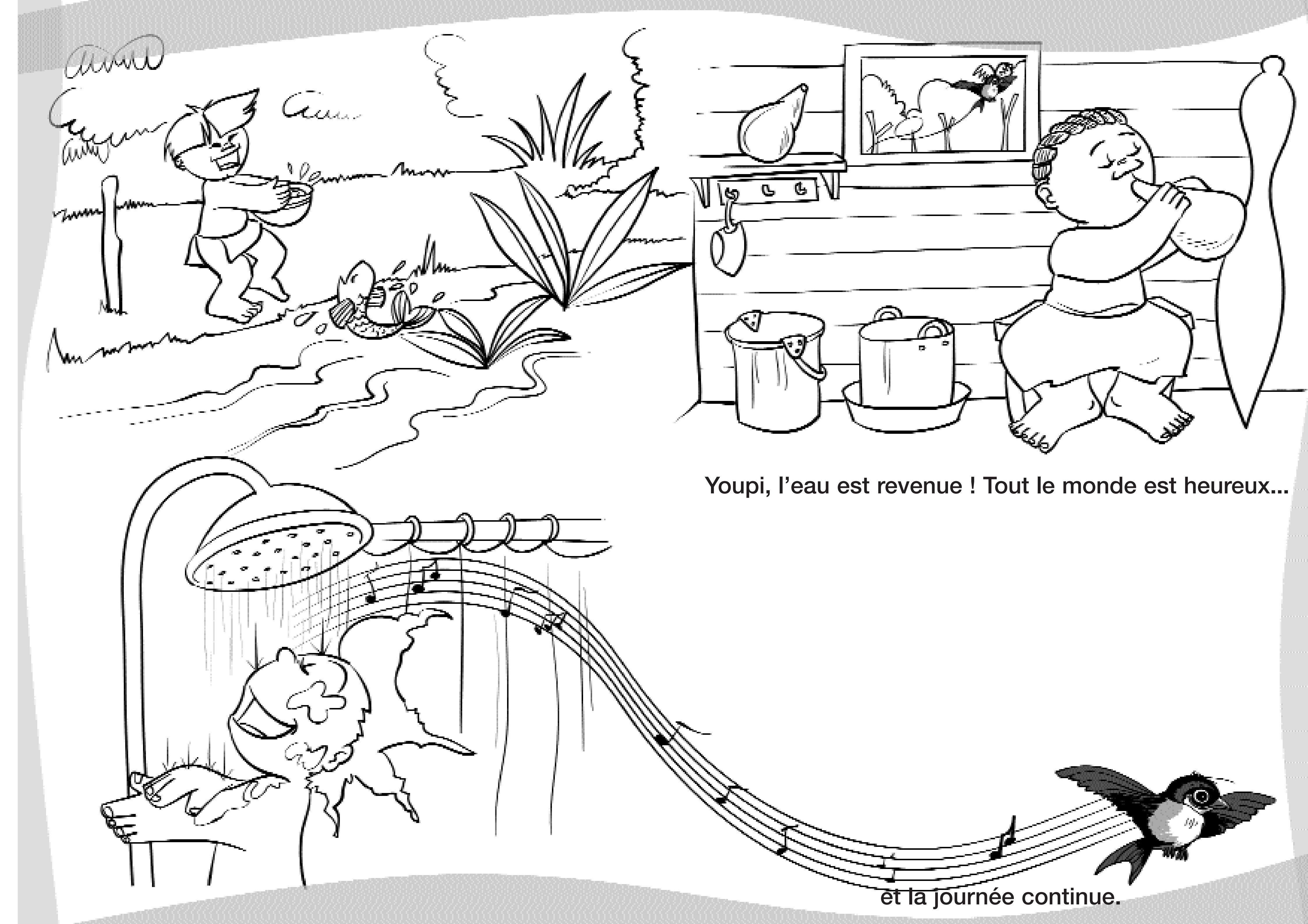

“Dis, pourquoi l’esprit de l’eau est fâché ?”
demandent les Ti moun.
“Regardez bien...”, leur répond le sage.
“Là, tu la laisses couler pour rien !”
“Là, tu salis l’eau de la rivière !”
“Là, tu te mets en danger !”


“Regardez aussi ce que ces gestes
peuvent entraîner comme problèmes !”
“Là, il n’y a plus d’eau pour les autres !”
MEDECIN
HUILE
“Là, les déchets s’accumulent !”
“Là, les enfants sont tombés malades !”


"Et si on faisait plus attention ?"
"Ce serait une bonne idée et je pense que l'esprit de l'eau serait plus heureux !", dit le vieux sage.



Bravo les Ti moun ! Regardez comme ça va déjà mieux !
La crique court à nouveau, le morpho volette joyeusement, et tous les animaux sourient.



Youpi, l'eau est revenue ! Tout le monde est heureux...

et la journée continue.



Présentation des puzzles

Sont mis à votre disposition 2 puzzles comprenant chacun un plateau et des pièces amovibles :
jeu 1 : « une piqûre suffit ! »
jeu 2 : « eau sale, eau malade »

Pour chaque jeu, le plateau est illustré d'un disque composé de 3 niveaux concentriques :

- le rond central illustre la famille de maladies (maladies liée à l'eau par l'intermédiaire du moustique ou maladies liées à l'eau de manière directe). Ce disque peut être posé au début (en phase de questionnement) ou à la fin du jeu pour évaluer,
- le premier cercle compte différents morceaux qui se distinguent en 3 catégories :
  - les maladies et leurs symptômes (ex : paludisme, choléra…),
  - les modes de transport de la maladie jusqu'à l'homme (ex : moustique, contact ou ingestion d'eau impropre),
  - les causes de prolifération de la maladie (ex : eaux stagnantes, pollutions),
- le deuxième cercle compte différents morceaux qui se distinguent en 3 catégories : les solutions des problèmes du premier cercle :
  - gestes préventifs/curatifs contre les maladies,
  - gestes de protection face au vecteur de transmission,
  - gestes et modes de lutte contre leur prolifération.

Sur ce plateau sont inscrites des devinettes qui permettent de guider les enfants pour poser les pièces amovibles du puzzle (ex : nous embêtons les oreilles et faisons agiter les mains ? les moustiques).
Chaque pièce amovible ne correspond qu'à un seul et unique emplacement en fonction de sa forme et de sa taille.

Objectifs spécifiques

- Prendre conscience que l'eau peut être à l'origine de maladies, mais aussi de moyens de prévention ou de soins de certaines maladies.
- Connaître les différents types de maladies liées à l'eau (de manière directe ou indirecte).
- Ingestion ou contact avec une eau impropre.
- Transmission par un vecteur appréciant l'eau (moustique).
- Connaître le nom des principales maladies liées à l'eau, savoir en reconnaître les symptômes.
- Comprendre le mode de transmission de ces maladies et de prolifération de leurs vecteurs.
- Connaître les gestes simples qui peuvent éviter de contracter ou répandre ces maladies.
- Prendre conscience que chacun à son niveau peut agir en adoptant ces gestes simples.

Comment jouer ?

But du jeu : reconstituer les puzzles en posant les pièces au bon endroit.

- Cas 1 : les enfants sont répartis en équipes. L'équipe qui terminera son puzzle la première ou qui posera le plus de morceaux au bon endroit dans un temps donné aura gagné.
- Cas 2 : chaque enfant dispose d'un morceau choisi au hasard. L'éducateur pose les devinettes et questions à l'ensemble de la classe. L'enfant qui a le morceau-réponse, peut poser son morceau.

Déroulement

➲Faire 2 équipes équitables (maximum 6 enfants). Donner une autre activité au reste de la classe ou bien photocopier les jeux pour que tous les enfants puissent jouer en même temps.

➲ Demander aux enfants de deviner l'objectif du jeu ou bien présenter le plateau aux enfants et leur expliquer l'objectif, à savoir reconstituer le puzzle le plus vite possible et de manière correcte. Les réponses aux devinettes aident à trouver les bons morceaux.

➲ Laisser les enfants discuter entre eux des emplacements pour les différents morceaux (réponse à la devinette, concordance entre les images du premier et du deuxième cercle, taille et forme de la pièce…).

➲ Une fois que les puzzles sont reconstitués, lancer le débat :

- Pourquoi ce morceau va-t-il ici ? Que représente-t-il ?
- Combien d'enfants ont déjà eu ce type de maladie ?
- Comment l'ont-ils attrapée ? Comment se sont-ils soignés ?
- Que peut-on faire pour éviter de contracter ces maladies ?

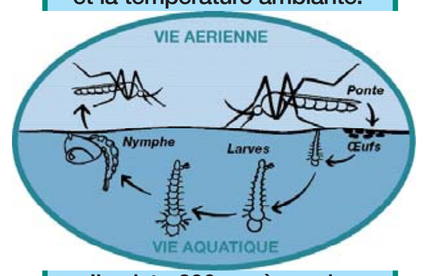
➲ Expliquer aux enfants sur le puzzle « une piqûre suffit ! » :

- les liens de cause à effet entre facteur de prolifération, mode de transmission et maladies dans le cercle de premier niveau,
- la rétroactivité entre les maladies et les modes de transmission : un homme malade peut contaminer à nouveau le moustique ou l'eau … expliquant les épidémies. D'où l'intérêt des moustiquaires autour des malades qui ont pour objectif d'éviter la propagation : les enfants malades dans le cercle de premier niveau sont sous moustiquaires pour éviter d'être à nouveau piqués et de transmettre la maladie à leur entourage.
- les relations entre premier et deuxième cercle, les gestes préventifs et curatifs pour tel ou tel facteur…

INF'eau

Familles de moustiques et cycle de vie

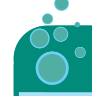
Seules les femelles moustiques piquent car elles ont besoin de sang pour la maturation de leurs œufs. Les mâles ne se nourrissent que de nectar de fleurs. Les œufs sont pondus isolément à la surface de l'eau. Ils vont éclore pour donner des larves puis des nymphes qui vivent dans l'eau. La nymphe se transformera ensuite en moustique adulte. Le passage de l'œuf au moustique adulte nécessitera 10 à 15 jours suivant l'espèce et la température ambiante.



Il existe 200 espèces de moustiques en Guyane réparties en 4 grandes familles : anophèles, aedes, culex et mansonia. Seule la famille des anophèles peut transmettre le paludisme dont notamment l'anopheles darlingi. La famille des aedes est celle qui transmet la dengue. Les anophèles sont surtout actifs la nuit du crépuscule à l'aube quand les aedes sont agressifs durant la journée. Cependant, il est à noter que d'autres types de fièvres hémorragiques peuvent être potentiellement transmises par les moustiques.

aedes

anophèle



INF'eau

Augmentation de la fréquence des maladies d'origine aquatique

On remarque une augmentation de la fréquence de ces maladies à l'échelle mondiale comme locale. Il existe plusieurs raisons à cela : les parasites développent des résistances aux médicaments, les moustiques des résistances aux insecticides ; les sites de reproduction des moustiques se développent du fait de la modification de l'environnement (déforestation, ouverture de barranques sur les sites d'orpaillage, décharges sauvages…) qui favorisent les zones d'eau stagnante. En Guyane, on compte 5000 cas de paludisme/an et 4000 cas de dengue.



INF'eau

Les maladies hydriques

Ce sont les maladies liées à la présence dans l'eau (ou dans les aliments) d'organismes pathogènes provenant pour la plupart des excréments animaux et humains. Ce sont des bactéries à l'origine des épidémies classiques mais des plus dangereuses : choléra, dysenterie, fièvre thypoïde ; ainsi qu'un nombre considérable d'autres micro-organismes : protozoaire (bilharioze), virus (hépatite A). D'autres pathologies liées à l'eau peuvent résulter de la carence ou de la surcharge en certains composés chimiques (pesticides, mercure)… En Guyane, ce sont 10 000 personnes qui ne sont pas desservies en eau potable.

Crédit : Raymond Désiré (SDD) et Anne-Cécile Boutard

Variantes

➲ Introduire le jeu en partant d'une observation : l'absence d'un enfant malade, une flaque d'eau dans la cour, la présence d'un moustique dans la classe, le conte « Comment on découvrit la médecine » proposé dans l'**activité 2D**. Laisser les enfants s'exprimer librement sur le sujet.

➲ Mélanger les pièces des 2 puzzles pour complexifier le jeu. Les enfants doivent d'abord séparer les pièces en 2 groupes puis reconstituer les puzzles. Vous pouvez aussi jouer à chercher l'intrus en ajoutant des pièces d'un des jeux aux pièces de l'autre.

➲ Pour les plus grands, ne pas donner toutes les pièces, notamment les pièces solutions, les laisser deviner les pièces manquantes et les créer eux-mêmes.

Pour aller plus loin...

➲ Inviter les enfants à discuter les illustrations des pièces en fonction de leur contexte, à chercher d'autres bons gestes à adopter à leur échelle locale. Exemple : Jeu « une piqûre suffit » : prendre les médicaments prescrits par le médecin ou les remèdes … aidera à guérir et/ou renforcer le métabolisme ; utiliser des vêtements longs et clairs ainsi que des répulsifs (sur la peau et les vêtements) peut aussi aider à se protéger des moustiques actifs dès le crépuscule ; contre les moustiques de jour, il convient de les chasser et d'éviter leur prolifération en utilisant répulsifs ou insecticides (surtout dans les placards ou pièces humides) tout en sachant que ces derniers peuvent amener les moustiques à développer des résistances ; jeter tous les détritus, les vieux pneus et autres récipients potentiels dans des poubelles couvertes permet d'éviter la formation d'eau stagnante, lieu propice au développement des moustiques…

➲ Faire réfléchir les enfants sur les gestes ou attitudes qu'ils peuvent mettre en pratique au quotidien, les inviter à une mise en pratique pendant une semaine. Faire le bilan : Qu'ont-ils retenu ? Quels ont été les réussites, les difficultés rencontrées ? De quoi auraient-ils besoin pour faire mieux ? Comment peuvent-ils obtenir ce qui leur manque ?

➲ Etudier le cycle de vie du moustique et réfléchir aux questions suivantes : Pourquoi le moustique a-t-il besoin d'eau ? Comment peut-on éviter qu'il y ait trop de moustiques ? Puis mener une investigation sur les lieux d'eau stagnante autour de l'école, dans le village.

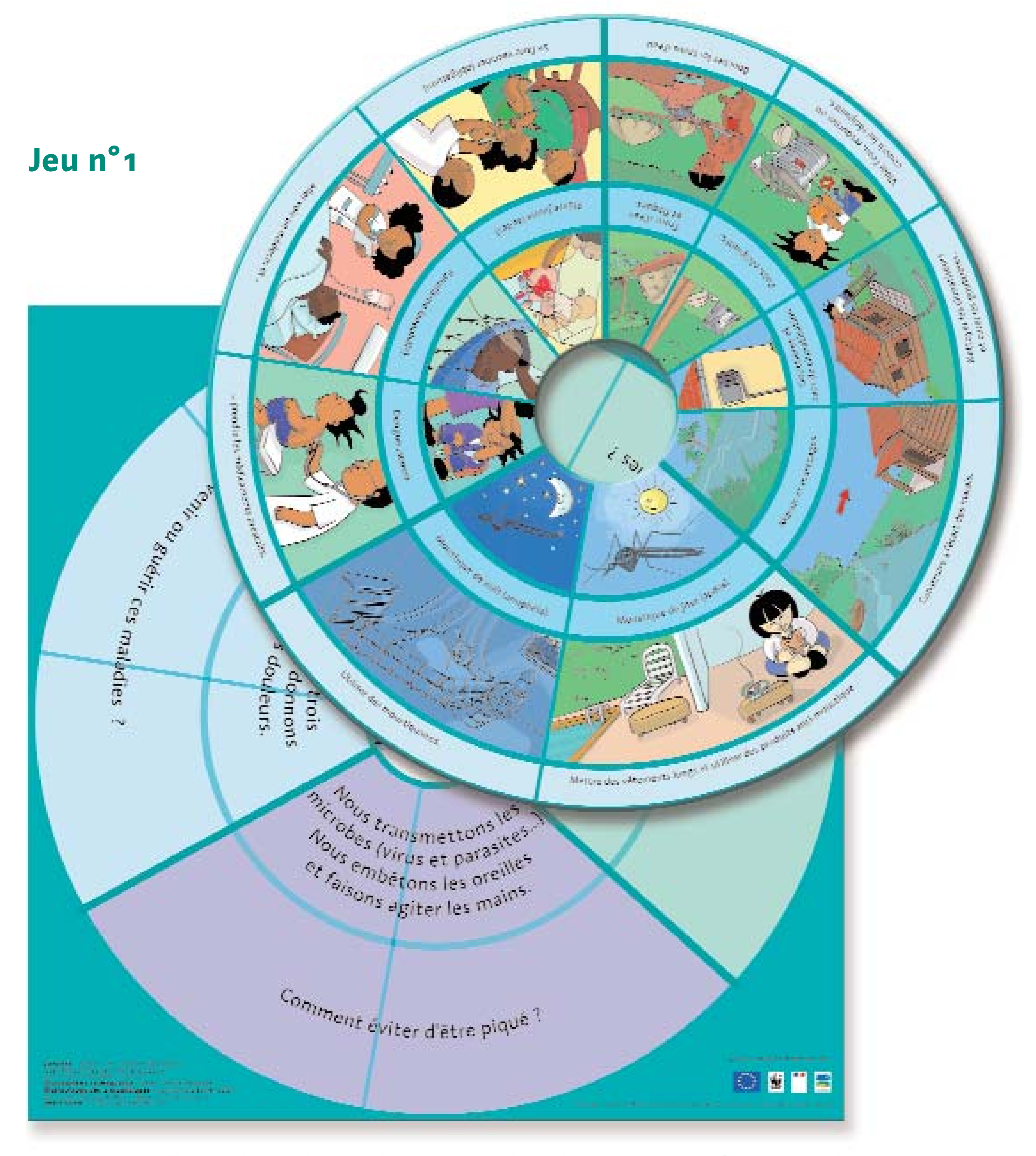
➲ Mener en parallèle au jeu « eau sale, eau malade », les **activités 3C** (difficile de nettoyer l'eau sale) et **4E** (eau remède).

Durée et matériel

Durée : 20 à 30 minutes par jeu.
Matériel : 2 plateaux de devinettes, 18 pièces amovibles pour le jeu 1 et 23 pièces amovibles pour le jeu 2

Concept : Marie-Line Louisor (Rectorat de la Guyane), Florie Siadoux, Gaël Maisonneuve et Emilie Brocard (WWF France),
Tests : Matoury (Ecole des Barbadines, classe de CM1- avril 2004), Cacao (Rallye lecture, juin 2004), Maripasoula (Ecole Alexis Jonas, classe de CE2- juin 2004), Papaïchton (Ecole du bourg, classes de CE1, CM1 et CM2 - juin 2004), St Laurent (exposition sur l'eau - juin 2004), Cayenne (Ecole élémentaire Mortain, classe de CE2 - avril 2005).
Illustrations et maquettage : Anne-Cécile Boutard (Editions Apart), Raymond Désiré (SDD) pour les illustrations des moustiques.
Conseil scientifique : Docteur Rémy Pignoux (médecin en santé publique, DSP Guyane), François Mansotte (DSDS Guyane), Jean-Marc Yvon (DSDS), Cathy Venturin, M. Hort et M. Ho A Sim (SDD), Olivier Rey (GRID).
Conseil pédagogique : enseignants participant aux formations (Classe d'eau, Sinnamary - novembre 2004 ; Biodiversité et EEDD, Cayenne - avril 2005).
Impression : STUDIUM Imprimeur / Comelli

Jeu n°1

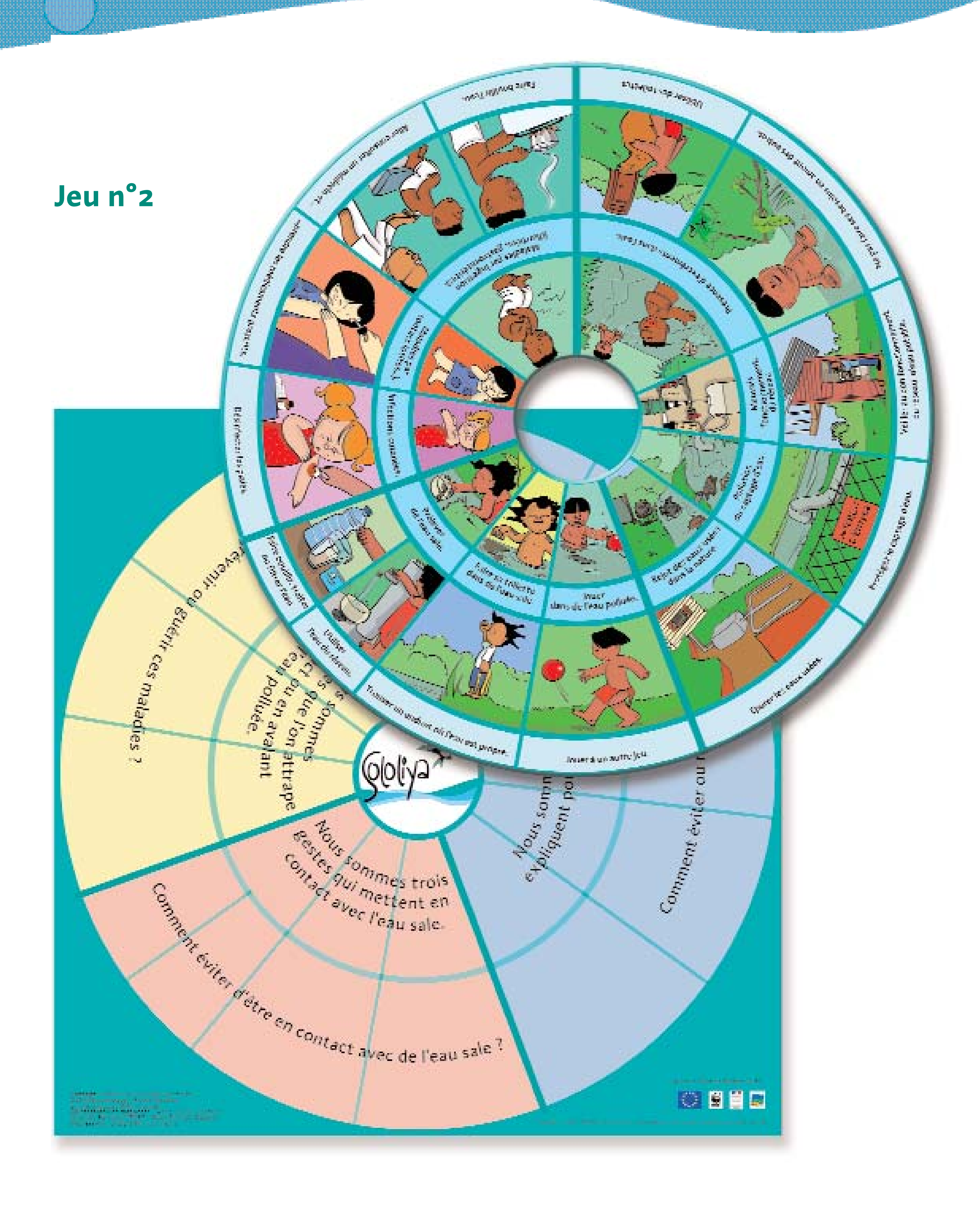


Extrait des devinettes du plateau sur lequel se posent ces pièces amovibles

➲ Sous la pièce réponse moustiques :
Devinette : « nous embêtons les oreilles et faisons agiter les mains ! »
Les deux cases moustiques sont de taille différente pour un positionnement unique.

➲ Sous les pièces réponses fièvre jaune- paludisme-dengue :
Devinette : nous sommes trois maladies qui donnons la fièvre et des douleurs…
Les trois cases maladies sont de taille différente pour un positionnement unique.

Jeu n°2


Faire bouillir l'eau.
Utiliser des toilettes.
Infections cutanées
Jouer dans de l'eau polluée.
Sololiya
Nous sommes trois gestes qui mettent en contact avec l'eau sale.
Comment éviter d'être en contact avec de l'eau sale ?

Posters interactifs

« Milieux aquatiques »

Présentation des posters et documents associés

Les 6 posters proposés représentent les principaux milieux aquatiques guyanais : océan, plage, mangrove, fleuve, marais, crique forestière.
Chaque représentation de milieu dispose d'un ensemble d'éléments :

- 2 planches de décor représentant le milieu en période de basses eaux et en période de hautes eaux,
- 96 animaux amovibles prédécoupés,
- 1 liste de devinettes sur les animaux,
- 1 tableau « animaux » avec des informations sur les espèces représentées sur les cartes amovibles,
- 1 liste des animaux et des plantes potentiellement observables dans les milieux.

Les posters peuvent être utilisés indépendamment, par 2 ou plus pour comparaison ou interrelation.

Objectifs spécifiques

- Connaître les principales caractéristiques des différents milieux aquatiques guyanais : paysages, faune et flore…
- Prendre conscience de la richesse de ces milieux tant en habitats qu'en habitants.
- Comprendre que la présence d'un animal dans un milieu donné est liée au fait qu'il trouve dans ce milieu réponse à ses besoins vitaux.
- Prendre conscience et comprendre les principaux rôles des milieux aquatiques pour leurs habitants (boisson, nourriture, habitat, refuge, lieu de reproduction…), l'importance de la qualité de l'eau.
- Prendre conscience et comprendre le principe d'interrelations et d'interdépendance entre les êtres vivants, notamment la notion de chaîne alimentaire. Chaque espèce est importante pour la survie et l'équilibre de l'ensemble. Un problème sur une espèce peut avoir des répercussions plus larges.

Comment utiliser les posters ?

Avant la première utilisation :

- Donner aux enfants la responsabilité de découper les cartes animaux à utiliser pour les posters.
- Installer le ou les posters au tableau ou sur les murs de la classe grâce aux attaches.
- Les cartes amovibles peuvent être positionnées grâce à de la pâte à fixer. Illustrer les liens de la chaîne avec des flèches de différentes tailles que vous aurez fabriquées.
- Sélectionner les illustrations (dans le décor ou amovibles) nécessaires en fonction des objectifs de la séance.

Intérêts des amovibles ?

Outre pour les intérêts du jeu de placement des espèces, les amovibles ont été définis car :

- certaines espèces sont présentes dans différents milieux et d'autres migrent d'un milieu à l'autre : poissons, lamantins, crevettes dont les juvéniles grandissent en mangrove avant de rejoindre l'océan…
- certaines espèces sont importantes en tant qu'espèces protégées ou par leurs liens à l'homme,
- certains insectes, les oiseaux éloignés nichant sur l'île auraient été difficiles à représenter en conservant l'échelle.

Pour aborder la notion de besoins vitaux des animaux

- A l'aide de la fiche devinettes ou des tableaux sur les animaux, poser une devinette ou demander à un enfant de mimer au reste de la classe.
- Inviter un enfant qui a répondu juste à venir placer l'animal amovible « chez lui » (dans un endroit agréable pour lui) sur le poster en justifiant son choix :
  en fonction de sa morphologie : « a-t-il la bonne taille pour habiter sur le nénuphar ?»
  en fonction de son attitude : « est-ce qu'il est en position de nage ou de marche ?»
  en fonction de ses besoins : « est-ce un endroit propice pour trouver de la nourriture, pour se déplacer ou respirer, pour faire ses petits ?».
- Montrer le lien entre les caractères biologiques et morphologiques de l'animal et les caractéristiques de son habitat.
- Engager une discussion sur le rapport qui existe entre le milieu où les animaux vivent et la possibilité qu'ils ont de trouver ce dont ils ont besoin pour vivre.
- Recommencer l'opération en utilisant les autres cartes ou celles que vous pourrez créer afin que chaque enfant ait pu passer au moins une fois. Veiller à ce que chaque enfant participe.

Pour aborder la notion de chaîne alimentaire

- Sélectionner les éléments des chaînes alimentaires possibles pour le milieu choisi. S'aider pour cela des tableaux animaux sur les régimes alimentaires et des exemples de chaînes mis à disposition.
- Distribuer à chaque groupe, les espèces d'une même chaîne alimentaire à reconstituer le plus vite possible. Donner un indice aux enfants : regarder les bouches, les pattes, les griffes ou la morphologie générale des animaux et essayer de savoir ce qu'ils peuvent manger.
- Positionner l'ensemble des chaînes sur le décor du poster et montrer qu'elles sont toutes liées les unes aux autres en un réseau.

Pour aborder la notion d'interaction de l'homme avec le milieu (interactions positives ou négatives)

- Prendre une des cartes représentant une activité de l'homme dans le milieu aquatique choisi pour le jeu.
- Lancer un débat oral permettant d'évaluer les connaissances des enfants : quelle est l'activité de l'homme que montre cette carte ? Quels problèmes cette activité peut-elle causer ? Quelles sont les autres activités possibles de l'homme dans ce milieu ? Quelles sont les conséquences de ces activités ici et plus loin ? Que peut faire l'homme pour éviter ces conséquences néfastes ?
- Ouvrir vers la responsabilité et l'envie d'agir des enfants : « que pouvons-nous faire ? »

Variantes

Répartir les enfants en 4 équipes et distribuer une devinette par équipe :

➲ laisser aux enfants le temps de se concerter, de débattre avant de donner une réponse au nom de leur équipe,

➲ pour les mimes, demander un volontaire dans l'équipe pour faire le mime à ses camarades qui devront trouver l'animal dont il est question.

Outre l'utilisation des animaux amovibles pour la phase des devinettes, il est possible de masquer les animaux du décor et de les faire deviner aux enfants : « A votre avis, qui peux vivre ici ? ».

Pour les tout-petits ou en cas de méconnaissance des animaux :

➲ présenter les animaux avec l'aide des cartes amovibles afin que tous les enfants connaissent ceux utilisés dans le jeu ; poser des questions comme : Quel est cet animal ? Où vit-il ? Que mange-t-il ? …

➲ laisser les cartes animaux en évidence et visibles de tous à côté du poster; elles serviront de support pour la mémoire.

Pour aller plus loin...

➲ Mélanger les animaux de 2 milieux pour augmenter la difficulté. Comparer paysages, biodiversité, actions de l'homme… ; mettre en lumière les liens qui unissent les 2 milieux (mouvements de l'eau, migrations animales…). Certains animaux sont communs à plusieurs milieux. D'autres sont migrateurs d'un milieu à l'autre (déplacement de la source à l'embouchure, passage de la rivière au marais, estuaire vers la mer…) en fonction de leurs besoins.

➲ Une fois un poster déjà connu, masquer certaines espèces et faire deviner les " disparus " ; discuter des conséquences que cela peut avoir sur celles qui restent ; sur le même principe, ajouter des intrus dans un milieu et demander aux enfants de les retrouver, d'expliquer d'où ils viennent, quelles conséquences peut engendrer leur arrivée dans ce milieu …

➲ Elargir la découverte en partant observer paysages et habitants sur le terrain (**activité 1A et 1B**) et en laissant les enfants créer d'autres animaux sur des cartes amovibles.

Durée et matériel

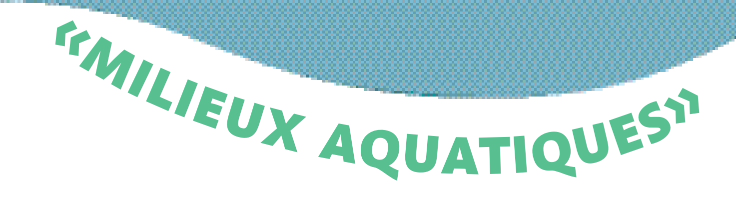
Durée : 1 heure pour aborder un poster.
Matériel : de la pâte à fixer, de la ficelle de couleur, des flèches de couleurs et de tailles différentes.

Concept : Magali Morisson, Florie Siadoux et Emilie Brocard (WWF France)
Pour les devinettes, fiches milieux et tableaux animaux : Guillaume Feuillet, Bruno Delcourt et Benoît de Thoisy (association Kwata), Mélie Garnier
Tests : Matoury (Ecole des Barbadines, classe de CM1 - avril 2004), Cacao (Rallye lecture, juin 2004), Maripasoula (Ecole Alexis Jonas, classe de CE2 - juin 2004), Papaïchton (Ecole du bourg, classe de CM1 - juin 2004), Cayenne (Ecole Pasteur, classe de CE2 - avril 2005).
Conseil scientifique : David Massemin, Philippe Gaucher (Mission pour le Parc de la Guyane), Jean-Jacques de Granville (Herbier de Guyane), Philippe Keith (MNHN), Benoît de Thoisy et Guillaume Feuillet (association Kwata), Philippe Cerdan, Véronique Horeau et Régis Vigouroux (Laboratoire Hydreco), Maël Dewynter (ONF Guyane), Nyls de Pracontal (association GEPOG), Laurent Kelle (WWF France).
Conseil pédagogique : enseignants participant aux formations (Classe d'eau, Sinnamary - novembre 2004 ; Biodiversité et EEDD, Cayenne - avril 2005), Marie-Line Louisor (Rectorat de la Guyane).
Illustrations : Julien Salaud
Impression : Imprimerie Studium / Comelli

Poster de la crique forestière (niveau basses eaux)



Crédit : Julien Salaud



Fiche des devinettes et charades

Posters n°1 : Crique forestière

Anaconda : non venimeux, je suis un serpent dit constricteur. J'aime bien l'eau et on me rencontre dans les savanes inondées ou les criques.

Attipa : je ressemble à un poisson préhistorique avec ma drôle d'armure articulée. Je ponds mes œufs dans un amas de brindille. Je suis un mets prisé lors des repas traditionnels.

Loutre commune : Je suis un mammifère de couleur brune qui adore nager et manger des poissons. On peut me confondre avec ma cousine de plus grande taille.

Caïman gris : je suis un reptile de la famille des crocodiles. J'ai des « cousins » en Guyane, mais je suis le seul à vivre au bord des criques forestières.

Centronelle : je suis une grenouille « transparente » qui a la particularité de coller mes œufs sous une feuille située au dessus de la crique, pour que mes têtards puissent tomber dans l'eau à l'éclosion.

Cabiaï : je suis le plus gros rongeur d'Amérique du Sud et j'ai des pattes palmées. On me voit en groupe sur les berges des criques et des rivières, j'y viens pour boire et manger des plantes aquatiques.

Chauve-souris : je suis un mammifère mais je vole comme un oiseau. La nuit, je chasse les insectes au dessus des cours d'eau grâce à mon radar.

Saki
Mon 1er sont les 2 premières lettres du 6ème jour de la semaine
Mon 2ème est un pronom relatif
Mon tout est un singe de Guyane

Posters n°2 : Rivière moyenne

Tapir : je suis le plus gros mammifère terrestre d'Amérique du Sud, je possède une petite trompe qui me permet de fouiller le sol à la recherche de nourriture. On m'appelle aussi maïpouri.

Loutre géante : je suis un grand mammifère qui vit en groupe, qui adore nager et pêcher. Ceux qui ne me connaissent pas me prennent pour un phoque ! Je suis protégée.

Rainette pattes d'oie : Je suis un amphibien plutôt bruyant et de grande taille. Ma peau nue est de couleur brune. Je ponds mes œufs dans un trou creusé dans les bancs de sable sur les berges des rivières afin de protéger mes têtards des poissons qui voudraient les manger.

Aïmara : je suis un gros poisson brun–noir. Je ne suis pas difficile concernant la nourriture et j'avale tout ce qui tombe à l'eau mais je chasse aussi à l'affût dans les sauts et mes yeux sont tournés vers le haut pour la chasse à la surface de l'eau.

Piraï : appelé « poisson ciseaux » en Guyane, j'ai des dents incisives et efficaces. Attention aux doigts de pieds !

Jaguar : je suis un mammifère à quatre pattes et ma fourrure est orange tachetée de noir. Je chasse de jour comme de nuit cabiaï, biche, pécari, caïman et tortues. Je pêche aussi et je suis une espèce protégée.

Podocnémide de Cayenne : j'ai des tâches jaune vif sur la tête et j'ai une carapace ovale. J'aime bien me chauffer au soleil sur les troncs ou les rochers qui émergent de l'eau.

Sololiya : je suis un petit oiseau qui annonce les bonnes nouvelles et donne l'alarme. Mon dos est vert foncé et une partie de mes ailes est blanche. Je capture papillons et autres insectes au dessus de l'eau et de la végétation des rives. Il m'arrive aussi de faire mon nid dans les bateaux.

Tapir
Mon 1er est un adjectif possessif féminin
Mon 2ème est le plus mauvais
Mon tout est le plus gros mammifère terrestre d'Amérique du sud

Posters n°3 : Marais et pripris

Anguille électrique : je suis en poisson qui ressemble à un serpent et je suis d'une humeur « électrique ».

Matamata : je suis un reptile à carapace, je ressemble à un amas de feuilles...

Caïman noir : je suis un reptile « aquatique » et le plus gros prédateur d'Amérique du sud. J'ai une allure préhistorique.. Je suis en voie de disparition et on ne me trouve plus que dans les marais de Kaw.

Jacana : je suis un oiseau coloré qui marche sur l'eau. On m'entend rire de loin...

Cabiaï : je suis le plus gros rongeur du monde, j'ai le museau carré. Je suis bon nageur car j'ai les pattes palmées. On dit aussi que je fais des dégâts dans les champs de dachines. Ce n'est pas de ma faute, je suis un balourd !

Hoazin : je suis un oiseau qui rumine comme les vaches. Petit, j'ai des griffes sur mes ailes pour casser ma coquille. J'ai une crête rousse sur la tête, ma face est bleue et mes yeux sont rouges. Je ne vole pas très bien et j'aime me cacher dans les broussailles.

Anhinga : je suis un grand oiseau de couleur sombre. Quand je nage, seule ma petite tête dépasse, on peut me confondre alors avec un serpent. Mon nom signifie « petite tête ».

Boa (de Cook)
Mon 1er est un synonyme de joli
Mon 2ème est une expression de satisfaction
Mon tout est un serpent constricteur

Posters n°4 : Mangrove et estuaire

Ibis rouge : je suis l'oiseau le plus coloré du littoral guyanais. Avec mon grand bec courbé, je cherche dans les vasières des crevettes, des crabes, des larves.

Cerf des palétuviers : je suis le plus grand cervidé de Guyane, j'habite les zones marécageuses du littoral, comme la mangrove, et je suis en danger d'extinction.

Urubu noir : je suis un vautour, commun sur le littoral, je plane pendant des heures en utilisant les courants ascendants. Je repère ainsi les carcasses d'animaux morts dont je me nourris.

Buse des crabes : je suis un rapace au plumage brun / roux et je me nourris exclusivement de crabes, que j'attrape sur les vasières des mangroves.

Aigrette neigeuse : je suis un oiseau haut sur pattes au plumage blanc vif. Mon long bec pointu me permet de fouiller la vase

Poster n°5 : Plages et rochers

Raton crabier : je ressemble à un raton laveur, on me trouve généralement dans les marais côtiers et mangroves, j'aime les crabes, les poissons, les mollusques voire les œufs et bébés tortues.

Tortue olivâtre : je suis la plus petite tortue marine, et ma carapace à une forme d'assiette posée à l'envers.

Bécasseaux : Nous sommes de petits oiseaux venant en nombre sur les plages de Guyane. Certains d'entre nous ont une belle couleur argentée lorsqu'ils volent. Sur la côte, on nous appelle « zalouèt ».

Crabe : je suis un crustacé qui ne marche pas droit. J'habite sur la plage, dans les mangroves ou dans l'océan. Mon humour pinçant me donne l'air farouche

Crevette : je suis un crustacé qui vit en mer. Quand je suis petite, j'habite dans les mangroves. Je suis de couleur orangé ou grise. J'ai des pinces et des antennes.

Courtillière : je suis un insecte qui vit dans un terrier sur les plages du bord du mer ou des rivières. Je ressemble à un grillon, c'est pourquoi mon autre nom est taupe-grillon. Il m'arrive de manger des œufs de tortues marines.

Gros-yeux : je suis un poisson qui aime vivre en groupe. Quand je surfe sur les vagues, j'annonce la remontée de la mer. Je suis petit et allongé. Mes yeux me permettent de voir aussi bien dans l'eau que dans l'air.

Iguane : je suis un reptile de couleur grise ou vert vif. J'aime vivre dans les arbres le long des plages et des cours d'eau. On me trouve aussi dans les jardins. Je ne mange que des feuilles, des fleurs et des fruits.

Bécasseau
Mon 1er est la 2ème lettre de l'alphabet
Mon 2ème est l'endroit où l'on stocke les carcasses de voiture
Mon 3ème est liquide
Mon tout est un petit

Posters n°6 : Océan et îles

Lamantin : mon corps est gris et cylindrique, ma queue est plate et arrondie, je n'ai pas d'oreilles mais des moustaches. Je suis un mammifère herbivore qui mange des plantes aquatiques. On me surnomme aussi la vache d'eau, et je suis une espèce protégée.

Tortue luth : je suis la plus grande des tortues marines. Je suis grise et je suis la seule tortue de mer à ne pas avoir une vraie carapace d'écailles. J'aime bien manger des méduses.

Dauphin sotalie : Je suis un mammifère marin protégé avec un long museau et j'aime bien jouer.

Frégate : je suis un oiseau de mer au noir plumage. Avec mes grandes ailes, je peux planer pendant des heures. Je ressemble alors à un boomerang. Je niche sur la réserve de l'île du Grand Connétable.

Bec en ciseau : je suis un oiseau du bord de mer. Mon plumage est noir et blanc. Je plane au raz de l'eau pour attraper ma nourriture. On dirait que je coupe l'eau avec mon bec quand je pêche.

Raie manta : je suis un grand poisson plat avec des nageoires qui ressemblent à 2 ailes. J'habite l'océan, mon dos est brun et mon ventre est blanc. Ma cousine des criques a un dard dont la piqûre est très douloureuse.

Machoiran : je suis un poisson à moustaches et j'ai une épine dorsale très pointue.

Tarpon ou palika : je vis dans l'océan et on me trouve pas loin de la côte. Je suis un poisson de très grosse taille et de couleur argent, je suis très apprécié lors des concours de pêche aux Iles du Salut. Petit, on me trouve dans les parties des rivières proches de la mer.

Gros-yeux : je suis un poisson qui aime vivre en groupe. Quand je surfe sur les vagues, j'annonce la remontée de la mer. Je suis petit et allongé. Mes yeux me permettent de voir aussi bien dans l'eau que dans l'air.

Mérou : je suis un poisson marin de grande taille et de couleur gris-beige avec des petites tâches noires. Je peux atteindre 2.5 m pour 200 kg. On peut me voir dans les mangroves et les estuaires où je me reproduis.

Crevette : je suis un crustacé qui vit en mer. Quand je suis petite, j'habite dans les mangroves. Je suis de couleur orangé ou grise. J'ai des pinces et des antennes.

Machoiran
Mon 1er est un adjectif possessif féminin
Mon 2ème est une décision que l'on prend
Mon 3ème est le verbe « rendre » à la 1ère personne
Mon est un poisson marin à moustaches

QUELS ANIMAUX ET VÉGÉTAUX SUR QUELS POSTERS

Les posters peuvent être associés en fresque. Pour cela :
- disposer, de la gauche vers la droite, tous les posters (version basses eaux ou bien version hautes eaux) de la crique, de la rivière, du marais, de la mangrove, de la plage puis de l'océan.
- masquer le bandeau de droite du poster de droite sous celui de gauche de telle façon que les illustrations se poursuivent d'un poster à l'autre.

Les espèces protégées sont inscrites en rouge.

Posters n°1 : Crique forestière

- Animaux du décor basses eaux (de haut gauche vers bas droit) : chauve-souris Nasi (sur le tronc d'arbre en haut à gauche), tortue platémide à tête orange, corydoras, yapock, yaya sadine (briconops), ibis vert, kwata, rivulus igneus (jaune), rivulus gaeyi (rouge), prapra (creagrutus).

- Animaux du décor marée hautes eaux (de haut gauche vers bas droit) : corydoras, cacique cul jaune, yaya sadine (briconops), kwata, rivulus igneus (jaune), rivulus gaeyi (rouge), creagrutus.

- Animaux amovibles possibles sur ce poster : anguille électrique, koumarou, loutre géante mangeant koulan, loutre commune, jaguar, cabiaï, pac, tapir, nanacara, prapra (crenichichla et guianacara), saki à face pâle, colibri topaze, caurale soleil, martin pêcheur à ventre roux, caïman gris mangeant un poisson, chevrette, morpho, loupe avec libellule, loupe avec éphémère, anaconda, caïman rouge, crapaud buffle sur les berges, rainettes, raie d'eau douce, anguille électrique, pacou en saison des pluies (reproduction), aïmara.

- Activité humaine illustrée sur le décor basses eaux : déchets (carte amovible)

- **Végétaux visibles sur ces deux posters (de haut gauche vers bas droit) :** passiflores, fougères, fleurs de balisier**,** maho-cigare (tronc brun rouge et contreforts), moutouchi-marécage (tronc brun et contreforts), liane tortue, maho-cigare (tronc brun rouge et contreforts), moutouchi-marécage (tronc brun et contreforts), fleur de cacao-rivière.

Posters n°2 : Rivière moyenne

- Animaux du décor marée basses eaux (de haut gauche vers bas droit) : rainette géographe à côté des fleurs de cacao rivière, loupe avec larve de libellule, chauve- souris nasi posée sur les rochers, héron strié sur les moucou-moucou, 3 yaya (synopotamus, poptella, hemigrammus), toucan à bec rouge en vol, dytique, atipa rouge, karp rouj.

- Animaux du décor hautes eaux (de haut gauche vers bas droit) : rainette géographe à côté de la fleur de cacao rivière, crabe, torch tig en chasse d'un yaya, héron strié sur les moucou-moucou, toucan à bec rouge, dent chien, chevrette, karp rouj.

- Animaux amovibles possibles sur ce poster :
Loupe avec larve d'éphémère qui broute la salade koumarou, loupe avec larve de simulie dans les sauts, loupe et éphémère en zone d'entre saut, loupe avec larve de libellule en zone de saut, caurale soleil, loupe avec libellule en zone d'entre saut, loupe avec gerris en zone d'entre saut, loupe avec courtilière sur les plages, hirondelle à ailes blanches (Sololiya c'est elle), cacique cul jaune, chevalier grivelé sur les plages, balbuzard pêcheur, héron agami,

aïmara attrapant une karp jaun, koumarou dans les sauts, pacou en zone de saut, pacoussi dans zone de courant lent aux berges abruptes, poisson ange (sur le fleuve Oyapock uniquement), piraï, raie d'eau douce, patagaye, 2 goré (hartia, hemiancistrus) en zone de saut, lézard sourcilleux, tortue podocnémide de Cayenne, rainette beuglante, grenouille de verre dans les arbres aux abords des sauts, anaconda, crapaud buffle sur les berges, caïman à lunettes, caïman rouge, raton crabier, loutre commune, loutre géante en eau calme, jaguar, cabiaï, pac, tapir, saïmiri.

- Activité humaine illustrée sur le décor basses eaux : jeunes enfants en train de se baigner

- Végétaux visibles sur ces deux posters (de haut gauche vers bas droit):
En rive convexe (zones de sédimentation avec petites plages) : bois canon, bois fourmi, yayamadou-marécage, moucou-moucou et herbacées.
En rive concave (zones d'érosion avec berges abruptes) : wapa (fruits sous forme de cerpe), maho-cigare, palmier wasaï, cacao rivière.
Sur les sauts : salade koumarou.

Posters n°3 : Marais et pripris

- Animaux du décor marée basse (de haut gauche vers bas droit) : moucherolle à tête blanche et troglodyte à miroir posés sur les moucou-moucou, cabiaï venant boire, chauve souris pêcheuse (Noctilio), yaya (pseudopristella), ara bleu en vol, jacamar vert en train de manger une libellule, boa de Cook sur le moucou-moucou, jacana noir, cécilie.

- Animaux du décor marée haute (de haut gauche vers bas droit) : moucherolle à tête blanche, troglodyte à miroir, crapaud pipa, lézard caïman, loutre géante dévorant koulan, chauve-souris pêcheuse (Noctilio), yaya (pseudopristella), ara bleu en vol, jacamar vert en train de manger une libellule, boa de Cook sur le moucou-moucou, cécilie.

- Animaux amovibles possibles sur ce poster : atipa bosco, anguille tété, anguille électrique, prapra soleil, pac, tapir, anhinga qui sèche ses ailes, ani des palétuviers, butor mirasol, héron cocoï et grande aigrette, hoazin, balbuzard pêcheur, grand duc d'Amérique en train de dormir, canard musqué en train de nager, cacique cul jaune, anaconda, tortue matamata, tortue platémyde à tête orange, grenouille naine, grenouille paradoxale, grenouille (Hydrolaetare de Schmidt), papillon des moucou- moucou, crevette, crabe, loupe et larve de diptère, loupe et gerris, rivulus gaeyi, loupe et libellule, loupe et moustique, jeune tarpon, loutre commune, jaguar, caïman noir, caïman rouge et caïman à lunettes, lamentin.

- Activité humaine illustrée sur le décor marée basse : élevage de zébus.

- Végétaux visibles sur ces deux posters :
A gauche de l'étendue d'eau : palmier bâche (arrière plan), moucou-moucou (premier plan et arrière plan), palmier pinot ou wasaï (petits en arrière des palmiers bâches), nénuphars, lentilles d'eau, fougères, jacinthe d'eau (fleur violette sur le décor hautes eaux), herbacées.
A droite de l'étendue d'eau : moucou-moucou, palmier pinot (wasaï), manil (tronc brun rouge et échasses), yayamadou marécage (tronc brun et contreforts/échasses), fougères.

Posters n°4 : Mangrove et estuaire

- Animaux du décor marée basse (de haut gauche vers bas droit) :
ani des palétuviers, raton crabier, mérou, ibis en vol, loutre commune, bihoreau gris qui somnole, bécasseaux semi-palmés, capucin brun, buse des crabes, huîtres des palétuviers sur les racines échasses, couleuvre d'eau.

- Animaux du décor marée haute (de haut gauche vers bas droit) :
ani des palétuviers, ibis rouges en vol (adultes et jeunes), caïman noir, mérou, capucin brun, lamentin, buse des crabes.

- Animaux amovibles possibles sur ce poster : loupe avec moustique adulte, loupe avec libellule, loupe avec larve de moustique, conirostre bicolore, grand duc d'Amérique qui dort, biche des palétuviers, saïmiri, caïman à lunettes sur la petite plage à gauche, gros yeux, aigrette bleue et aigrette neigeuse, tarpon, caïman rouge, machoirans jaunes, loubine noire, acoupas rouges, gorette, iguane vert.

- Activité humaine illustrée sur le décor marée basse : pêche à la courtine dit piège à crevettes chinois.

- Végétaux visibles sur ces deux posters : palétuviers gris et blancs, palétuviers rouges (échasses) palmier pinot

(wasaï) (arrière plan), palmier bâche, palétuviers rouges (échasses) et moutouchi-marécage (tronc brun et contreforts).

Poster n°5 : Plages et rochers

- Animaux du décor marée basse (de haut gauche vers bas droit) :
Iguane vert sur le palmier, tournepierres et petites sternes sur les rochers, tétraodon, gros yeux, crabe fantôme, mouette atricille, acoupas rouges.

Animaux du décor marée haute (de haut gauche vers bas droit) :
Iguane vert sur le palmier, tournepierres et petites sternes sur les rochers, tétraodon, gros yeux, urubus et jeunes tortues vertes, pluvier semi-palmé et bécasseau semi-palmé, mouette atricille, acoupas rouges.

- Animaux amovibles possibles sur ce poster : loupe avec libellule, loupe avec courtilière, papillon, bec en ciseaux qui fend l'eau, hérons et aigrettes mangeant des crevettes, courlis corlieu, aigrette bleue et héron cocoï, chevalier grivelé, jaguar à l'affût, crapaud buffle, tortue olivâtre en train de pondre à marée basse, balbuzard pêcheur, machoiran, loubine, acoupa, raton crabier, machoirans jaunes, loubine noire, gorette.

- Activité humaine illustrée sur le décor marée basse : baigneurs et touristes venant observer les tortues marines.

- Végétaux visibles sur ces deux posters : ipomée sur le sable agave fétide sur les rochers, en arrière de plage : palmiers, cactus cierge, arbres et arbustes.

Posters n°6 : Océan et îles

- Animaux du décor marée basse (de haut gauche vers bas droit) : frégates en vol, autres oiseaux marins à l'arrière plan, mérou, raie manta, dauphin sotalie, crevettes poursuivies par des vivaneaux rouges.

- Animaux du décor marée haute (de haut gauche vers bas droit) : frégates en vol, autres oiseaux marins à l'arrière plan, mérou, raie manta, crevettes poursuivies par des vivaneaux rouges.

- Animaux amovibles possibles sur ce poster : loupe montrant phytoplancton et zooplancton, lamantin, tortue luth en train de nager, mouette atricille en vol, jumelles montrant les oiseaux nichant sur l'île du Connétable (en autres les sternes royale et frégates), tétraodons possibles près des fonds rocheux aux abords de l'île, tarpon autour de l'île, machoirans jaunes, loubine noire, requin pointe noire poursuivant des mulets, acoupas rouges, gorette.

NB : Les poissons se répartissent suivant la profondeur de la tranche d'eau donc de la distance à la côte (du plus éloigné ou moins éloigné) : vivaneau, requin, mérou, acoupa rouge, gorette, raie manta, machoiran, loubine, mulet, tarpon, tétraodon et gros yeux.

- Activité humaine illustrée sur le décor marée haute : pêche au chalut avec présence de sternes, frégates et mouettes se nourrissant des rebus du chalutage.

TABLEAUX ANIMAUX

1 : NOMS EN GUYANE

Nom français	Noms dans les langues parlées en Guyane Wp : Wayampi ; K : Kalina ; Wn : Wayana ; Pa : Palikour ; Te : Teko ; Ar : Arawak ; A : Aluku, Boni ; Sa : Saramaca ; Nd: Ndjuka ; Pr : Paramaka ; Cr : Créole ; Br : Brésilien ; Hm : Hmong ; Ch : Chinois	Nom scientifique
CLASSE DES POISSONS		
Acoupa rouge	Br : Pescada -amarela	*Cynoscion acoupa*
Aïmara	Cr : Aymara / Wp : Talé / Wn : Aimala / K : Aimala / Br : Traira	*Hoplias aimara*
Anguille électrique	Cr : Zangi tranblan / Wp : Ouwak / Wn : Alimina / K : Poulaké / Br : Poraqué / St : Maïchi	*Electricus electrophorus*
Anguille tété	?	
Poisson ange	Cr : poson lavwèl / Br : Cara Bandeira / Pa : Kweyu	*Pterophyllum scalare*
Yaya (synopotamus, poptella et hemigramus)	Yaya / Yaya gros t'chio / Tétra à drapeau	*Hemigrammus sp / Poptella brevispina / Hemigrammus unilineatus cayennensis*
Attipa bosco	Cr : Atipa Bosko / Wn : Atpa / K : Kali Walu / Br : Tamuata / Tk : Bata	*Hoplosternum littorale*
Attipa rouj	Cr: Attipa rouj / Wn : Atpaima / Br :Tamuata	*Megalechis thoracata*
Gorette	Br : Cascudo / Sur : Sekwiki	*Hypostomus watwata*
Goré	Cr : Goré djab / Tk : Gangou / Wp : Yani an / Wn : Mili	*Hemiancistrus medians*
Gros-yeux	Br: Tralhoto, quatro-olhos	*Anableps anableps*
Karp jaun	Cr : Karp jonn, Roujé / Tk : Kouana / K : Kwasimama / Wn : Kalanalé	*Leporinus friderici*
Karp rouj	Cr : Karp rouj, Tanponnen / Br : Lebi-wakou / Wn : Kaéti	*Leporinus granti (ou melanostictu-sou nijsseni)*
Koulan	Cr : Koulan / Tk : Ouapa / K : Oualapa / Wp : Walapasi / Wn : Walapa / Br : Jeju	*Hoplerytrenus unitaeniatus*
Koumarou	Cr : Koumarou / Tk : Siba kumalu / K : Kumalu / Wn : Wtau / Br : Pacu	*Myleus rhomboidalis*
Briconops	Cr: Yaya sadine / Br : Tanga bab / Wn : Antko	*Briconops caudomaculatus*
Corydoras	Cr : Kuikui / Wn : Ilikyé	*Coridoras guianensis*
Rivulus (igneus, geayi)	Cr: Tomblouc / Br : Kamulibo	*Rivulus igneus / geayi*
Crenichichla	Cr; Poson madanm, Angoumot / Wn : Kolopimpé / Br : Alampipi	*Crenicichla saxatilis*

Guianacara	Cr : Prapra / Wn :Pakilapi / Br : Kolobia	*Guianacara geayi*
Creagrutus	?	*Creagrutus planquettei*
Loubine noire	Br : Robalo-flexa	*Centropomus undecimalis*
Machoiran jaune	Br : Bagre-ariaçu	*Arius parkeri*
Mérou	Br : Mero	*Epinephelus itajara*
Mulet	Br: Curemã	*Mugil cephalus*
Cichlidé à tête d'or	Cr : Ti-prapra / Tk : Agudédé / Wp : Acalape	*Nannacara oreocephalus*
Prapra soleil	Cr : Prapra soley / Wn : Hawa lipa / Br : San fish	*Geophagus surinamensis*
Yaya (pseudopristella simu-lata)	?	*Pseudopristella simulata*
Pacou	Cr : Pakou / Wp : Paku / Wn : Watau / Br : Pacu dente	*Tometes trilobatus*
Pakousi	Cr : Pakousin / Wn : Pasina / br : Mabé	*Myleus ternetzi*
Patagaye	Cr : Patagaye / Tk : Pataka / Wp : Talé si / Pa : Ligi / Wn : Patakasi / Br : Traira	*Hoplias malabaricus*
Pirai	Cr : Piray, Poson ciso / Tk : Pilin / K : Pilay / Wp : Ipilay / Pa : Umayan kaigwa / Wn : Poene / Br : Pirambetta	*Serrasalmus humeralis*
Raie manta	?	*Manta birostris*
Raie d'eau douce	Cr : Raie rivière / Wn : Chilapi / Br : Tiouba	*Potamotrygon hystrix*
Requin pointe noire	Br : Serra-garoupa / Sur : Sarki	*Carcharhinus limbatus*
Tarpon	Br : Tarpão	*Megalops atlanticus*
Tétraodon	Cr : Gro vant	*Tetraodon sp*
Dent chien	Cr : Dent-chien (petit et grand) / Wn : Halataway / Br : Dagu fish	*Acestrorynchus falcatus (grand dent chien) / A. microlepis (petit dent chien)*
Torche tigre	Cr : Torch / Wp : Pilau / Pa : Axakwan / Wn : Letkaima / Br : Filhote	*Brachybpatystoma filamentosum*
Vivaneau rouge	Br : Vermelho	*Lutjanus purpureus*
Classe des Mammiféres		
Cabiaï	Cr : Cochon d'eau / Wp : Kapiyuwa / E : Kapiai / K : Kapiwa / Pa : Psuk / Tk : Kapiwa / Br : Capivara	*Hydrochaeris hydrochaeris*
Capucin brun	Cr : Macaque noir / Wp ; E : Ka'i / Wn ; K : Meku / Tk : Mongi / Br : Macaco pegro	*Cebus apella*
Biche des palétuviers	Cr : Biche pativié / K : Yakarawa / Tk : Sabana dia / Br : Veado galeiro	*Odocoileus cariacou*
Nasin des rivières	?	*Rynchonicteris naso*
Chauve-souris pêcheuse	?	*Noctilio leporinus*
Dauphin sotalie	Br : Tucuxi	*Sotalia fluviatilis*
Jaguar	Cr : Tig mawké / Wp : Yawapini / Wn : Istaino / E :Tzawapinim / Tk : Tig / Br : Onça	*Panthera onca*

Atèle	Cr, Wp, E, K, Tk, S, A : Kwata / Wn : Alimi (male) Wëlïi (Femelle) / Br : Coatà	*Ateles paniscus*
Lamantin	Cr : Vache dilo / Wn: Juhmunuli / K : Yarawa / Tk : Watra kaw / Br : Peixe boï	*Trichechus manatus*
Loutre commune	Cr : Tig dilo / Wp : Sololo / Wn : Jukini / E : Tsalolo pe / K : Saroro / Pa : Sawuiwagi / Tk : Watradagu, Yundu, / Br : Cachoro d'agua	*Lontra longicaudis*
Loutre géante	Cr : Tig dilo, lout / Wp : Yawakaka / Wn : Awawa / E : Tsalolo uhu / K : Awali boya / Pa : Sawu / Tk : Bigi watragu / Br : Ararinha	*Pteronura brasiliensis*
Pac	Cr : Pac / Wp : Paa / Wn : Kalimau / E : Pak / K : Urana / Tk : Hé / Br : Paca	*Agouti paca*
Raton-crabier	Cr : Chyen crabier / K : Wana'u / Pa : Peru kawewutne / Tk : Krabdagu / Br : Pés chato	*Procyon cancrivorus*
Saïmiri	Cr : Sapajou / Wp : Kusilisi / Wp : Kuanan / E : Kutsili tsing / K : Akalimin / Tk : Weti mongi / Br : Macao decheiro	*Saimiri sciureus*
Saki face pâle	Cr : Maman Guinan / Wp : Yaliki / Wn : Kusili / K : Aliki / Tk : mamaguina wanaku / Br : Parauacu	*Pithecia pithecia*
Tapir	Cr : Maipouri / Wp : Tapi'i / Wn : Maipuli / E : Tapi'it / Pa : Audiki / Tk : Bofo / Br : Anta	*Tapirus terrestris*
Yapock	Cr : Yapock / Wp : Awaleimë / Br : Cuicà d'agua	*Chironectes minimus*
Classe des Oiseaux		
Canard musqué	A : Dokidoki / Cr : Kanna sauvaj / K : Itutano opono / Pa : Uvayan / Wp : Alapono / Wy : Ulumaimë	*Cairina moschata*
Anhinga d'Amérique	A : Dokishi / Cr : Zozo serpan / K : Kalala / Pa : Waduw / Wp : Kalala / Wn : Kiapokoïmë / Br : Carara	*Anhinga anhinga*
Frégate superbe	Cr : Sizo / K : Pepeito yumi / Pa : Tukusmak / Wp : Kalala / Wn : Kiapokoïmë / Br : Tesourao	*Fregata magnificens*
Bihoreau gris	Cr, Ka, Wp : Sawakou / Pa : Sawak / A : Dikkop / Br : Savacu	*Nycticorax nycticorax*
Butor mirasol	A : Nelo / Cr : Honoré / K : Onolé / St : Stontigrifowru / Wn : Onolé / Br : Soco-boi-baio	*Botaurus pinnatus*
Héron strié	A : Awiyo / Cr : Michel / K : Palana sau / St : Tyontyon / Wp : Oko'i / Wn : Toli / Br : Socozinho	*Butorides striatus*
Héron cocoi	Cr : Grangri / K : Kumawali / Pa : Waratna / St : Kumawari / Wp : Mawali / Wn : Makwali / Br : Soco-grande	*Ardea cocoi*
Grande Aigrette	A : Weti-foo / Cr : Granblan / K : Akalau / St : Sabaku / Wp : Wila / Wn : Wakalaimë / Br : Garça-branca-grande	*Ardea alba*

Aigrette neigeuse	Cr : Ti zegret / K : Pisilu / Pa : Wakar / St : Sabaku / Wp : Wilasipila / Wn : Lupelupewa / Br : Garça blanca pequena	*Egretta thula*
Aigrette bleue	Cr : Annoré michel / K : Tupulualemeno / Pa : Takakwayen / St : Blaw sabaku / Wn : Kuuawi / Br : Garça-azul	*Egretta caerulea*
Ibis rouge	Cr : Flanman / K : Wala / Pa : Wara / St : Korikori / Wp : Kwala / Br : Guarà	*Eudocimus ruber*
Ibis vert	A : Bolikoko / Cr : Flanman bwa / K : Kolokolo / Pa : Kolokot / St : Korokoro / Wp : Makolokolo / Wn : Toko / Br: Corocoro	*Mesembrinibis cayennensis*
Urubu noir	Cr : Korbo / K : Kulumi / St : Blaka-ede-tin-gifowru / Wp : Uluwupiyu / Wn : Watenke / Br : Urubu comum	*Coragyps atratus*
Balbuzard pêcheur	A : Angonini / Cr : Eg-pécho / K : Piyawisi / St : Fisi-aka / Wp : Pakuwa / Wn : Piya / Br : Aguia-pescadora	*Pandion haliaetus*
Buse des Crabes ou Buse Buson	Cr : Paganni / K : Kuwapipi- mempo / St : Krabu-aka / Br : Caranguejeiro	*Buteogallus aequinoctialis*
Caurale soleil	Cr : Pan / K : Akeleyau / St : Sonfowru / Wp : Kele'i / Wn : Hololoimë / Br : Pavaozinho-do-parà	*Eurypyga helias*
Jacana noir	Cr : Tchen-tchen / K : Amapeyau / St : Kepanki / Wp : Wilateke / Wn : Wanawana / Br : Jaçana	*Jacana jacana*
Pluvier semipalmé	Cr : Zalwét / K : Akumawai / St : Snip / Wn : Waipipi / Br : Batuira-de-bando	*Charadrius semipalmatus*
Courlis corlieu	A : Doïfi / Cr : Bekas flanman / K : Sokokoi / St : Krombek / Wn : Waipipi-pit / Br : Magaricao	*Numenius phaeopus*
Chevalier grivelé	Cr : Zalwét lanmé / K : Pilonpi / St : Snip / Wn : Waipipi pit / Br : Macarico-pintado	*Actitis macularia*
Tournepierre à collier	K : Maituwi / St : Snip / Wn : Waipipi / Br : Vira-pedras	*Arenaria interpres*
Bécasseau semipalmé	Cr : Zalwét / K : Tilitili / St : Snip / Wn : Waipipi / Br : Macarico-rasteirinho	*Calidris pusilla*
Mouette atricille	Cr : Goélan / K : Akawalu / Br : Gaviota-alegré	*Larus atricilla*
Sterne royale	Cr : Goélan / K : Wanawanali / St : Fisman / Br : Trinta-reis-real	*Sterna maxima*
Petite Sterne	Cr : Goélan / K : Peletili / St : Fisman / Br : Trinta-reis-miudo	*Sterna antillarum*
Bec-en-ciseaux noir	K : Tayataya / St : Fisman / Wp : Wayaya / Br : Corta-agua	*Rynchops niger*
Ara bleu	Cr : Ara blé	*Ara ararauna*
Hoazin huppé	Cr : Sasa / K : Tokolo / Pa : Hewru / St : Hoatzin / Wp : Sasa / Wn : Kau / Br : Cigana	*Opisthocomus hoazin*
Ani des palétuviers	Cr : Gran zozo djab / K : Wine/ St : Busikawfutubou/ Wp : Anukolo/ Wn : Wilik/ Br : Anu-coroca	*Crotophaga major*

Grand-duc d'Amérique	Cr : Grochwèt / K : Urukureya / St : Owrukuku / Wp : Ulukulea / Wn : Pehpe / Br : Corujao-orelhudo	*Bubo virginianus*
Colibri topaze	Cr : Zozo mouch / K : Tukusi tantikonaye / St : Kownubri / Wp : Akikiwainimi / Wn : Tukui / Br : Beija-flor-brilho-de-fogo	*Topaza pella*
Martin-pêcheur à ventre roux	A : Ambaki / Cr : Marten pécho / K : Sakasaka / Pa : Tavara / St : Fisman / Wp : Yawasi / Wn : Atula / Br : Martin-pescador-grande	*Ceryle torquata*
Jacamar vert	K : Kawasi / St : Granmankorke / Wn : Latëwe / Br : Ariramba-de-cauda-verde	*Galbula galbula*
Toucan à bec rouge	Cr : Grobèk / K : Kuyaken tipotapilen / Pa : Yawk / St : Bigikuyake / Wp : Tukane'e / Wn : Kiapokole	*Ramphastos tucanus*
Moucherolle à tête blanche	K : Maso / St :Witede gotromotyo / Br :Lavadeira-de-cabeça-branca	*Arundinicola leucocephala*
Hirondelle à ailes blanches	Cr : Irondèl blan / K : Sololiya / Pa : Xamaye / St : Zwaluw / Wp : Silolosi / Br : Andorinha-do-rio	*Tachycineta albiventer*
Troglodyte à miroir	Cr : Zozo kongo / Pa : Kuwaykwe / St : Swampufowru / Wn : Kulaywe / Br : Japacanim	*Donacobius atricapilla*
Conirostre bicolore	Br : Figuinha-do-mangue	*Conirostrum bicolor*
Cacique cul-jaune	Cr : Tchou jonn / K : Piyakawaku / Pa : Tukurinye / St : Banabeki / Wp : Yapii / Wn : Payakuwa / Br : Xexéu	*Cacicus cela*
Classe des Reptiles		
Anaconda	k : Tilii mapono kapi / Al : Watra aboma / Cr : Couleuvre d'eau / Br : Suaçuboia	*Eunectes murinus*
Couleuvre d'eau	Br : Jararaquinha; Tk : Watrasneki	*Liophis cobellus*
Caïman à lunettes	Cr : Féfé / Wp : Yacalet / Wn : Aliwe / Br : Yacaré tinga	*Caiman crocodilus*
Caïman gris	Cr : Caïman nain / Wp : Yacalet / Wn : Aliwe / Br : Jacare curua / Tk : Redikaaiman	*Paleosuchus trigonatus*
Caïman noir	Cr : Caïman nwé / Wp : Yakalewasu / K : Akale / Pa: Pareine / Br : Jacaré açu	*Melanosuchus niger*
Caïman rouge	Cr : Caïman nain / Wp : Yacalet / Wn : Aliwe / Br : Jacare curua / Tk : Redikaaiman	*Paleosuchus palpebrosus*
Iguane vert	Cr : Leza / Wp : Yamaka / Wn : Ololi / E : Zabaka / K : Wayamaga / Pa : Iwan / Tk : Leguaan / Br : Cameleao	*Iguana iguana*
Lézard caïman	Br : Jacaré rana	*Crocodilurus amazonicus*
Lézard sourcilleux	?	*Uranoscodon superciliosus*
Matamata	Cr : Toti sepa / Wp : Yawi moy / Wn : Kulalawaime / K : Pingoweya / Pa : Ma am a / Br : Matamata	*Chelus fimbriata*
Platémyde à tête orange	Cr : Toti sepa / Wp : Ayuluta àkà tawa / Wn : Yoroka wuilirï / Pa : Mehuka-awaigi / Tk : Watra sekrepatou / Br : Lala	*Platemys platycephala*

Podocnemide de Cayenne	Cr : Taouarou / Wp : Tawalu / Wn : Pupu / Pa : Mehuka pritru / Br : Taricaya	*Podocnemis cayennensis*
Tortue luth	Cr : Toti la mé / K : Kawana / Tk : Aitkanti / Br : Tartaruga de couro	*Dermochelys coriacea*
Tortue olivâtre	Cr : Toti jo / K : Kulalasi / Tk : Warana	*Lepidochelys olivacea*
Tortue verte	Cr : Karet / K : Kadalu / Tk : Krapé / Br : Tartaruga do mar	*Chelonia mydas*
Classe des Batraciens		
Crapaud bœuf	Cr : Krapo béf / K : Poloru / Wp : Kululu / Wn : Palè	*Bufo marinus*
Rainette géographe	ou Grenouille de Spix / Wy : Kwataka / K : Kumiya / Cr : Grounouil	*Hyla geographica*
Centronelle de verre	ou Centronelle de Taylor ou Cochranelle des Oyampis / Wy : Kankanyui	*Hyalinobatrachium taylori ou Cochranella oyampiensis*
Cécilie	Cécilie tentaculée	*Caecilia tentaculata*
Crapaud pipa	ou Pipa américaine/ Wy : Alu / Cr : Apan	*Pipa pipa*
Grenouille paradoxale	ou Pseudis de Mérian / Cr : Grounouil	*Pseudis paradoxus*
Hydrolaetare de Schmidt	?	*Hydrolaetare schmidti*
Rainette nana	ou Rainette naine Wy : Kankanyui / Cr : Gounouil	*Hyla nana*
Rainette beuglante	Rainette pattes d'oie/ Wn : Kouto / Wy : Kito / K : Kito / Cr : Grounouil	*Hyla boans*

TABLEAUX ANIMAUX

2 : REGIME ALIMENTAIRE

Nom de l'espèce	Type de régime alimentaire H: herbivore C: carnivore O: omnivore	Détails sur le régime alimentaire ex: feuilles de truc ou telle bêbêtes…
Classe des Poissons		
Acoupa rouge	C	poissons et crustacés (crevettes, crabes…)
Aïmara	C	poissons
Anguille éléctrique	C	poissons, batraciens, petits mammifères
Anguille tété	H	tiges de plantes herbacées
Poisson ange	H	végétation aquatique et végétation immergée des rives
Yaya (synopotamus, poptella et hemigramus)	O (insertivores)	quelques végétaux, larves d'invertébrés aquatiques ou terrestres (fourmis, termites)
Attipa bosco	H	rotifères, cladocères
Attipa rouj	O	petits crustacés et larves d'invertébrés aquatiques
Goret (hartia, hemiansistrus)	O	algues, petits macrophytes et quelques larves d'insectes aquatiques
Gorette	O	comme le goret ci -dessus
Gros-yeux	C	invertébrés trouvés dans la vase, petits poissons, insectes
Karp jaun	O	végétaux, petits poissons
Karp rouj	O	comme les autres karp
Koulan	O	invertébrés aquatiques, poissons
Koumarou	H	graine de palmiers, pois sucrés, goyaves
Briconops	O	régime détritivore
Korydoras	O	petits crustacés, quelques débris végétaux morts et des larves d'invertébrés aquatiques
Rivulus (inegeus, gaeyi)	O	insectes terrestres principalement les fourmis tombées à l'eau
Cremilichla et guyanacara	C/O	petits poissons et invertébrés aquatiques, détritus
Creagrutus	?	?
Loubine noire	C	crustacés (crevettes, crabes), poissons (petits poissons chats, anchois, sardines…),

Machoiran jaune	O	poissons, crustacés, coquillages, débris de végétaux et de vase
Mérou	C	crustacés, poissons
Mulet	O	plancton, petits crustacés, vers, végétaux en décomposition
Cichlidé à tête d'or	C	crustacés, petits poissons
Prapra soleil	H	omnivore à tendance herbivore
Yaya (pseudopristella simulata)	O	invertébrés aquatiques et terrestres
Pacou	H	salades koumarou, graines
Pakousi	H	il saute hors de l'eau pour arracher les feuilles
Patagaye	C	poissons, invertébrés, crevettes...
Piraï	C	semble se nourrir des nageoires des autres poissons
Raie manta	O	plancton animal et végétal, parfois des poissons
Raie d'eau douce	O	quelques poissons, mollusques et insectes aquatiques
Requin pointes noires	C	mollusques, crustacés, poissons, mammifères, oiseaux...
Tarpon	C	bancs de petits poissons (parassis, sardines, anchois…), loubines, crabes
Tétraodon	C	mollusques
Dent chien	C	presque exclusivement des poissons
Torche tigre	C	poissons
Vivaneau rouge	C	petits poissons, crabes, crevettes
Classe des Mammifères		
Cabiaï	H	plantes herbacées, feuilles
Capucin brun	O	fruits, feuilles, insectes
Biche des palétuviers	H	feuilles, plantes herbacées
Chauve-souris Nasi	C	insectes
Chauve-souris Noctilio	C	poissons
Dauphin sotalie	C	poissons
Jaguar	C	poissons, mammifères (agouti, pac…), oiseaux, reptiles…
Kwata	H	fruits mûrs, feuilles
Lamantin	H	algues et autres plantes sous-marines
Loutre commune	C	poissons, crabes
Loutre géante	C	poissons, crabes
Pac	H	graines au sol, fruits, tubercules
Raton-crabier	C	crabes, poissons, mollusques, insectes
Saïmiri	O	insectes, fruits, feuilles
Saki	H	fruits mûrs, feuilles
Tapir	H	feuilles, graines, fruits
Yapock	C	poissons et crustacés (crevettes, crabes…)
Classe des Oiseaux		
Canard musqué	O	racines, graines, tiges feuilles
Anhinga d'Amérique	C	poissons qu'il harponne avec son bec pointu; amphibiens; serpent ; bébé caïman
Frégate superbe	C	poissons volants ; poissons et crevettes rejetés par les chalutiers ; vole les proies des autres oiseaux marins (kleptoparasitisme)

Bihoreau violacé	C	crabes violonistes, poissons, jeunes tortues, insectes
Butor mirasol	C	poissons, amphibiens, insectes
Héron strié	C	poissons, amphibiens, insectes
Héron cocoi	C	poissons (minimum 20 cm), amphibiens, reptiles, insectes
Grande Aigrette	C	poissons en majorité, amphibiens, insectes, petits mammifères
Aigrette neigeuse	C	petits poissons, crevettes, crabes, amphibiens, reptiles, insectes
Aigrette bleue	C	petits poissons, crevettes, crabes, amphibiens, reptiles, insectes
Ibis rouge	C	crustacés, mollusques, insectes et petits poissons
Ibis vert	O	insectes, vers, quelques plantes
Urubu noir	O	cadavres, déchets, petites tortues, fruits
Balbuzard pêcheur	C	poissons
Buse des crabes ou Buse Buson	C	crabes
Caurale soleil	C	araignés, insectes, escargots, vers, amphibiens
Jacana noir	C	insectes, vers, escargots
Pluvier semipalmé	C	vers, petit crustacés, insectes
Courlis corlieu	C	crustacés, grands vers, mollusques
Chevalier grivelé	C	insectes terrestres et aquatiques, araignées, vers
Tournepierre à collier	O	crabes, mollusques, noix de coco, poissons morts
Bécasseau semipalmé	C	petits mollusques, petits crustacés, vers
Mouette atricille	C	poissons qu'elle dérobe à d'autres oiseaux, sur les colonies, elle vole les œufs
Sterne royale	C	poissons qu'elle attrape du bec après un plongeon en piqué
Petite Sterne	C	petits poissons qu'elle capture après un plongeon en piqué
Bec-en-ciseaux noir	C	petits poissons et parfois des crevettes, qu'il capture en volant à la surface de l'eau, le bec partiellement immergé
Ara bleu	H	fruits de palmiers
Hoazin huppé	H	presque exclusivement des feuilles, complétées de quelques fleurs
Ani des palétuviers	O	principalement insectes, araignées, petits lézards, complé-tés de fruits et graines
Grand-duc d'Amérique	C	petits mammifères, oiseaux, reptiles, batraciens, insectes
Colibri topaze	H	nectar des fleurs de canopée et d'arbrisseaux en floraison
Martin-pêcheur à ventre roux	C	poissons de bonne taille (jusqu'à 20 cm) qu'il capture en plongeant dans l'eau
Jacamar vert	C	insectes (libellules, papillons, scarabés, mouches guêpes, qu'il capture lorsque ceux ci passent à proximité
Toucan à bec rouge	O	essentiellement des fruits complétés de lézards, œufs, oisillons…
Pic de Cayenne	C	insectes et larves
Moucherolle à tête blanche	C	insectes capturés en vol
Hirondelle à ailes blanches	C	insectes capturés en vol au dessus de l'eau ou sur la rive
Troglodyte à miroir	C	insectes et araignées
Conirostre bicolore	C	araignées et insectes
Cacique cul-jaune	O	baies et fruits, insectes (termites, criquets, blattes…)

Classe des Reptiles		
Anaconda	C	mammifères, caïmans, poissons, oiseaux
Boa de Cook	C	petits vertébrés, oisillons ...
Couleuvre d'eau	C	amphibiens et poissons
Caïman à lunettes	C	poissons, petits mammifères, amphibiens, oiseaux
Caïman gris	C	poissons, petits mammifères, amphibiens, oiseaux
Caïman noir	C	poissons, mammifères, amphibiens, oiseaux
Caïman rouge	C	poissons, petits mammifères, amphibiens, oiseaux
Iguane vert	H	fruits et feuilles
Lézard caïman	C	invertébrés, larves d'insectes...
Lézard sourcilleux	C	invertébrés, larves d'insectes...
Matamata	C	poissons, batraciens...
Platémyde à tête orange	C	insectes, poissons ...
Podocnemis de Cayenne	H	plantes aquatiques, végétaux et fruits ...
Tortue luth	C	méduses, poissons de temps en temps
Tortue olivâtre	O	algues, crustacées, poissons…
Tortue verte	C / H	poissons et crustacés lorsqu'elle est jeune, puis algues à l'âge adulte.
Classe des Amphibiens		
Crapaud bœuf	C	invertébrés, autres amphibiens
Rainette géographe	C	invertébrés, larves d'invertébrés…
Centronelle de verre	C	invertébrés, larves d'invertébrés…
Cécilie	C	invertébrés, larves d'invertébrés…
Crapaud pipa	C	invertébrés, larves d'invertébrés…
Grenouille paradoxale	C	invertébrés, larves d'invertébrés…
Hydrolaetare de Schmidt	C	invertébrés, larves d'invertébrés…
Rainette nana	C	invertébrés, larves d'invertébrés…
Rainette beuglante	C	invertébrés, larves d'invertébrés…

TABLEAUX ANIMAUX

3 : IDENTIFICATION

Nom de l'espèce	Taille Moyenne	Poids moyen	Morphologie, critères d'identification	Répartition en Guyane	Statut de protection et menaces éventuelles
Classe des Poissons					
Acoupa rouge	80 cm	6 kg	Le plus grand Acoupa de Guyane, l'adulte a les flancs orangés, le corps est couvert de larges écailles, la large gueule est armée de dents coniques	On le retrouve sur toutes les zones à substrat (fonds) sablo-vaseux du littoral et des estuaires.	pas de statut particulier pour les poissons
Aïmara	1 m	40 kg	Grand poisson carnivore de couleur brune / noire, ventre blanc. Dents impressionantes et machoire puissante.	Largement répandu dans les criques et les fleuves	pas de statut particulier pour les poissons
Anguille électrique	2,3 m max	20 kg max	Corps cylindrique et allongé presque sans écailles. Capable de délivrer de puissantes décharges électriques.	Présente partout en Guyane	pas de statut particulier pour les poissons
Anguille tété	?	?	?	Marais de Kaw	pas de statut particulier pour les poissons
Poisson ange	7,5 cm		Corps comprimé et en forme de disque, couleur agenté avec des barres verticales noires, nageoires très fines et longues	dans les marais et savanes inondées où la végétation aquatique et la végétation des rives immergée sont denses	pas de statut particulier pour les poissons
Yaya (synopotamus, poptella et hemigramus)	5-10 cm	10 g		Présent partout en Guyane	pas de statut particulier pour les poissons

Attipa bosco	22 cm max		Poisson gris / noir, possédant des plaques osseuses faisant office d'une véritable armure. Lors de la reproduction (début saison des pluies), le mâle construit un nid de bulles de mucus agglomérées à des brindilles.	Présent sur l'ensemble du littoral et particulièrement abondant dans les marais de Kaw	pas de statut particulier pour les poissons
Attipa rouj	23 cm max		Poisson gris / noir, possédant des plaques osseuses faisant office d'une véritable armure. Lors de la reproduction (début saison des pluies), le mâle construit un nid de bulles de mucus agglomérées à des brindilles.	Présent sur l'ensemble du littoral et particulièrement abondant dans les marais de Kaw	pas de statut particulier pour les poissons
Gorette	35 cm	500 g	Aspect cuirassé dont la peau nue est couverte de mucus, des plaques osseuses armées de nombreuses épines recouvrent son dos. Bouche en forme de ventouse, munie de courts barbillons. Coloration vert-olive à brun, tacheté de points sombres	On le rencontre habituellement dans les estuaires, et peut se rencontrer sur le littoral pendant la saison des pluies. Il affectionne les amas rocheux et les épaves, les arbres morts, ou les fonds vaseux proches de berges où il nage entre les palétuviers.	pas de statut particulier pour les poissons
Goret (hartia, hemiansistrus)	39 cm max		Poisson de fond ("nettoyeur") de couleur jaune, tacheté de noir (comme un jaguar). Son museau couvert de plaques osseuses et sa bouche sont orientés vers le bas. Ses nageoires se déploient largement, faisant penser à des voiles.	Connu uniquement dans le bassin du Maroni	pas de statut particulier pour les poissons
Gros-yeux	25 cm	300 g	Yeux globuleux et prohéminents, la bouche large et horizontale, se situe à l'extrémité du museau. Les flancs sont rayés de cinq lignes bleues, une ligne blanche s'étend sur le dessus du dos jusqu'aux yeux. Le dos est de teinte marron.	On le rencontre dans les zones vaseuses des estuaires, le long des rives des fleuves ou entre les pousses des palétuviers.	pas de statut particulier pour les poissons
Karp jaun	28 cm max	150g	Poisson de couleur jaune vif avec des bandes noires verticales	Zones rocheuses des sauts et entre sauts. Présent dans les criques pour s'y alimenter en hautes eaux.	pas de statut particulier pour les poissons

Karp rouj	25 cm max	300 g (< 1kg)	Poisson de couleur brun foncé aux nageoires rouges vif.	Surtout dans les criques et bords de rivières.	pas de statut particulier pour les poissons.
Koulan	31 cm max	450 g	Poisson de forme allongée au dos marron foncé. Une bande de même couleur barre longitudinalement ses flancs jaunâtres...	Toutes eaux douces de Guyane.	pas de statut particulier pour les poissons.
Koumarou	40 cm	5 kg	Gros poisson à la forme arrondie, de couleur argentée, le ventre tire sur le jaune. Petit museau arrondi.	Présents sur les grands fleuves, à l'exception du Kourou et du complexe Comté/Orapu.	pas de statut particulier pour les poissons.
Briconops	10 cm	20 g	Petit poisson alongé aux flans argentés.	Présent partout en Guyane. Préfère les criques à courant rapide et les bords des fleuves.	pas de statut particulier pour les poissons.
Korydoras	5 cm	5 - 7 g	Ressemble à l'attipa.	Petites criques à fond sableux ou juste en dessous des sauts dans les zones calmes.	pas de statut particulier pour les poissons.
Rivulus (inegeus, gaeyi)	1- 2 cm	< 5 g	Petit poisson aux couleurs bleu : rouge vives.	Petites criques rocailleuse et ombragées.	pas de statut particulier pour les poissons.
Crenilichla	18 cm	130 g	Corps allongé, couleur plutôt noire tacheté de quelque points blancs sur les flancs.	Criques essentiellement.	pas de statut particulier pour les poissons.
Creagrutus	10 cm		Corps allongé et tête relativement courte. Les narines sont plus près de l'œil que du museau. Dorsale brune à sa base avec des taches noires à son extrémité. Oeil rouge dans sa partie supérieure.	Il n'a été jusqu'à présent récolté que dans la partie haute de l'Approuague et de ses affluents.	pas de statut particulier pour les poissons.
Loubine noire	60 cm	7 kg	Tête pointue et large gueule, ligne noirâtre sur les côtés, dos sombre et ventre argenté, nageoire dorsale épineuse.		pas de statut particulier pour les poissons.

Machoiran jaune	90 cm	9 kg	Coloration jaune vif dominante (disparaît à la mort), bouche large museau arrondi, 3 épines ossifiées au niveau des nageoires pectorales et de la dorsale.	On le retrouve sur toutes les zones côtières et dans les embouchures de fleuves jusqu'à la limite d'influence des marées.	pas de statut particulier pour les poissons
Mérou	1,30 m	60 kg	Couleur marron maculée de petits points noirs, et ventre jaunâtre, son corps massif et puissant présente une section pratiquement ronde.	Cette espèce de Mérou affectionne les eaux turbides, habitats accidentés, pointes rocheuses îlets , épaves.	pas de statut particulier pour les poissons
Mulet	70 cm	5 kg	Coloration gris bleuté sur le dos teinté de reflets dorés, les flancs sont argentés. Corps allongé de section circulaire.	On le croise dans les fonds vaseux prés du rivage et des mangroves.	pas de statut particulier pour les poissons
Cichlidé à tête d'or	8,5 cm max		Corps élevé avec une tête courte et un œil petit. Les écailles ont des reflets bleutés et ceux de la tête sont dorés.	Endémique de Guyane. On le rencontre depuis la Mana jusqu'à l'Oyapock.	pas de statut particulier pour les poissons
Prapra soleil	10 cm	50g	Poisson argenté aux flancs présentant des lignes longitudinales jaunes ponctués d'un gros point noir. Présence de longs filaments rouge clairs sur les derniers rayons des nageoires dorsales, caudales et anales.	Très répandu en Guyane. Préfère les zones à fond sablo-rocheux dans les zones calmes situées sous les sauts. Présents aussi le longs des berges et dans les criques.	pas de statut particulier pour les poissons
Yaya (pseudopristella simulata)	4-5 cm max	10 g max	Poisson présentant des colorations de la nageoire dorsale en forme de drapeau (rouge/noir /blanc), un corps allongé légèrement translucide et rosé et une tache humérale allongé verticalement.	Partout dans toutes les petites criques d'eau claire à fond sableux.	pas de statut particulier pour les poissons
Pacou	60 cm		Poisson argenté au dos noir, de forme arrondie, ressemblant au koumarou. Présence de puissantes dents.	Région de l'Oyapock. Il semblerait qu'ils effectuent des migrations vers les petites criques à la saison des pluies lors de la reproduction.	pas de statut particulier pour les poissons

Pakousi	22 cm max	400 g max	Poisson brun de forme arrondie. Premier rayon de la nageoire anale rouge vif chez les mâles.	Partout en Guyane.	pas de statut particulier pour les poissons
Patagaye	38 cm max	1,5 kg max	Poisson de couleur vert olive marbré de brun. Le ventre est blanc jaunâtre marqué de liserés gris. Il ressemble à l'aïmara.	Largement répandu en Guyane. Particulièrement abondant dans les pripris et marais côtiers où il chasse à l'affût en eau peu profonde.	pas de statut particulier pour les poissons
Pirai	20 cm max		Petit piranha de couleur argentée avec une bande noire à la base de la nageoire caudale.	Très abondant dans les fleuves de l'Est où il est le seul représentant du genre.	pas de statut particulier pour les poissons
Raie manta	7 m	3 t	Poisson très facilement reconnaissable à sa forme aplatie et ses nageoires qui font penser à deux ailes.	"Présente dans l'océan (Ile du Salut); elle s'approche des côtes de la Guyane pendant la période sèche".	pas de statut particulier pour les poissons
Raie eau douce	40 cm de diamètre max	1 - 2 kg	Poisson en forme de disque.	Partout sauf sur le Sinnamary et le Kourou. Préfère les fond sableux où elle s'enfonce.	pas de statut particulier pour les poissons
Requin pointes noires	1,50 m	25 kg	L'extrémité des nageoires sont noires ; le museau est allongé en forme de V. Chez les gros individus , il y a une longue bande blanche en travers des flancs.	Présent toute l'année sur les côtes de Guyane, dans des profondeurs inferieures à 30 mètres.	pas de statut particulier pour les poissons
Tarpon	1,30 m	30 kg	Le corps est argenté et comprimé, recouverte d'écailles épaisses et très larges, ce poisson ressemble à une grosse sardine.	On le rencontre en mer surtout à proximité des îles ; les jeunes grandissent dans les cours d'eau lents et remontent parfois jusqu'à 50 kms de l'embouchure (Rivière de Kaw).	pas de statut particulier pour les poissons
Tétraodon	30 cm max		Poisson aux écailles non imbriquées, capable de gonfler son ventre pour impressionner les prédateurs. Il possède un bec constitué de quatre puissantes dents qui lui servent à broyer ses proies.	Présent sur toutes les côtes et les estuaires.	pas de statut particulier pour les poissons

Grand Dent chien	28 cm max	350 g max	Corps fusiforme de couleur argentée avec une partie dorsale vert iris, il possède des nageaoires rouges-vif avec des barres noires sur la nageoire caudale. L'œil est gros et rouge sur le dessus.	Présent partout en Guyane dans les eaux dre rivières à courant rapide.	pas de statut particulier pour les poissons
Torche tigre	2,80 m max	200 kg max	Grand poisson au dos gris foncé et au ventre blanc. Le museau court et aplati est surplombé par une tête haute avec de petits yeux. Les barbillons sont très grands.	Ce poisson fréquente l'embouchure des grands fleuves, notamment l'Approuague et l'Oyapock.	pas de statut particulier pour les poissons
Vivaneau rouge	61 cm	3,6 kg	Coloration rouge vif du corps, des nageoires et de l'iris ; les jeunes individus présentent une tache noire sur la ligne des flancs.	On le rencontre dans les zones rocheuses situées dans les eaux claires du large, (40 à 100 m de profondeur).	pas de statut particulier pour les poissons
Classe des Mammifères					
Cabiaï	115 cm (tête corps)	50 kg	Le cabiaï est le plus gros rongeur du monde. Sa tête est "carrée" et son pelage est brun-feu. Vit en groupe d'une dizaine d'individus.	Présent sur toute la Guyane mais se rencontre toujours à proximité de l'eau (savanes inondés, pripris, criques…).	Chasse et commerce autorisés
Capucin brun	41 cm	3,4 kg	Singe au pelage brun et noir avec les épaules beiges. La queue est préhensile. Il vit en grands groupes.	Présent sur toute la Guyane et dans tous les types de forêt	Protégé par arrêté ministériel (interdit à la commercialisation)
Biche des palétuviers	113 à 226 cm (tête-corps)	50 kg (M) 30 kg (F)	Grande biche de couleure brune avec ventre blanc et tour des yeux blancs.	A priori présente sur la partie littorale de la Guyane, dans les forêts côtières et mangrove.	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Chauve-souris Nasi			Petite chauve-souris que l'on voit en groupe sous des branches au dessus des cours d'eau.	Présente sur tous les cours d'eau et les marais.	Protégé par arrêté ministériel (interdit à la commercialisation)

Chauve-souris Noctilio			Grande chauve-souris pêcheuse que l'on voit au dessus des cours d'eau	Présent uniquement dans les marais et les estuaires	Protégé par arrêté ministériel (interdit à la commercialisation)
Dauphin sotalie	1,75 m	40 kg	C'est l'un des plus petits dauphins du monde	On le trouve à proximité des embouchures de fleuves et près des îles guyanaises	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Jaguar	150 cm	80 kg	Félin de grande taille au pelage jaune fauve tacheté d'ocelles noires	Le jaguar fréquente des habitats diversifiés (forêts, savanes, mangroves etc…) et possède un large territoire. Il est présent sur toute la Guyane	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Kwata	55 cm	8 kg	Singe de grande taille au pelage noir et à la face rouge. La queue est préhensile et ses membres sont allongés	Commun en forêt intacte. Il se raréfie du littoral à cause d'une pression de chasse trop importante. Il occupe les strates hautes des arbres	Protégé par arrêté ministériel (interdit à la commercialisation)
Lamantin	3 m	350 kg	Mammifère marin imposant au corps gris et cylindrique se terminant par un large queue. On lui doit la légende des "sirènes" des récits marins	Vit sur le bord des côtes guyanaises et affectionne les embouchures de fleuves riches en nourriture.	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Loutre commune	68 cm	10 kg	Généralement en couple ou solitaire	Présent sur quasi tous les cours d'eau de Guyane non perturbés par des activités humaines	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Loutre géante	110 cm (tête-corps)	30 kg	Animal de grande taille au pelage marron-brun avec une tache blanche caractéristique sur la gorge. Généralement observée en groupe	Présent sur quasi tous les cours d'eau de Guyane non perturbés par des activités humaines	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Pac	70 cm	7 kg	Gros rongeur au pelage brun avec des taches blanches sur les flancs	Présent sur toute la Guyane, en forêt, à proximité des cours d'eau	Chasse et commerce autorisés

Raton-crabier	65 cm	5 kg	Animal au pelage raide de couleur marron gris avec des sourcils blancs et le tour des yeux noirs. Il possède une longue queue rayée. Proche du raton-laveur américain	Essentiellement présent sur le littoral, en mangrove ou au bord des criques côtières	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Saïmiri	29 cm	700 g	Petit singe de couleur gris clair avec certaines parties jaunes orangées. Il vit en grands groupes	Très commun sur le littoral dans divers habitats mais quasiment absent des forêts hautes de l'intérieur guyanais	Protégé par arrêté ministériel (interdit à la commercialisation)
Saki face pâle	39 cm	3 kg	Singe vivant en grand groupe de couleur brun sombre. Il possède une queue très touffue souvent portée au dessus du dos	Localisé dans le tiers sud de la Guyane	Intégralement protégé par arrêté ministériel
tapir	2 m	150 kg	Le plus gros mammifère terrestre d'Amérique du Sud. Pelage ras de couleur gris sombre. Il possède une petite trompe lui servant à fouiller le sol	Présent sur toute la Guyane et affectionnant les habitats proches de l'eau, il se raréfie du littoral à cause d'une chasse trop importante	Chasse et commerce autorisés
Yapock	30 cm (tête-corps)	0,6 kg	Le yapock a un pelage brun gris avec des marques transversales sur le dos. Comme beaucoup de marsupiaux, la femelle possède une poche ventrale pour élever et transporter ses petits.	Adapté à une vie semi-aquatique, on le retrouve près des cours d'eau.	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Classe des Oiseaux					
Canard Musqué	75 cm	4 kg	Grand canard de couleur noire avec des plaques blanches sur le dessus des ailes	Essentiellement présent sur les zones de marais (Kaw, Yiyi)	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Anhinga d'Amérique	81-91 cm	1,2 kg	Oiseau longiligne, avec un bec long et pointu. Très long cou. Le mâle est noir et la femelle est marron	Commun sur le littoral et remonte certains grands cours d'eau de l'intérieur	Intégralement protégé par arrêté ministériel

Frégate superbe	97-108 cm	1,3 kg	Oiseau de mer avec une très grande envergure, le male et la femelle sont noirs sauf le cou rouge pour le mâle et blanc pour la femelle. En période de reproduction, le mâle gonfle une poche rouge.	Commune sur tout le littoral, nicheuse sur l'île du Grand Connétable	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Bihoreau gris		0,640 kg	Petit héron nocturne de couleur grise et blanche	Mangrove et vasière : commun sur certaines vasières	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Butor mirasol	64-74 cm	??	Héron au plumage strié jaune et noir avec un fort et long cou	Marais : commun	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Héron strié	38-44 cm	0,175 kg	Petit héron de couleur vert gris et roux. Décolle souvent devant les embarcations en faisant "tiontion !"	Commun sur tous les marais et cours d'eau du littoral	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Héron cocoi	102-127 cm	2,1 kg	Plus grand héron d'Amérique du sud de couleur grise et blanche	Marais et vasière : commun	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Grande Aigrette	91-102 cm	0,885 kg	Grand héron blanc au bec long et orange, pattes noires	Commune sur tout le littoral, remonte quelques grands fleuve	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Aigrette neigeuse	51-61 cm	0,330 kg	Petit héron blanc, pattes jaunes	Littoral : commune	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Aigrette bleue	51-64 cm	0,320 kg	Petit héron bleu gris aux pattes noires. Attention, les jeunes sont blancs et peuvent être confondus avec les aigrettes neigeuses	Littoral : commune	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Ibis rouge	56-61 cm	0,650 kg	Oiseau au plumage rouge vif et au bec recourbé	Vasière : assez commun sur certaine vasière	Intégralement protégé par arrêté ministériel

Ibis vert	48-56 cm	0,720 kg	Oiseau vert foncé au bec recourbé	Forêt, répandu sur tout le territoire	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Urubu noir	56-66 cm	1,1-1,8 kg	Vautour noir	Littoral : abondant	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Balbuzard pêcheur	53-61 cm	1,4-1,7 kg	Grand rapace à dominante blanche et noire spécialisé dans la pêche	Littoral et fleuve : assez commun	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Buse des Crabes ou Buse Buson	43-53 cm	0,700 kg	Rapace au plumage roux et brun, se nourrissant de crabes	Littoral : commun	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Caurale soleil	46-48 cm	0,220 kg	Poule d'eau au bec fin et long au plumage pouvant rappeler le paon	Rivière et fleuve : peu commun	Chasse et transport autorisés
Jacana noir	23 cm	0,130 kg	Oiseau noir et marron avec de longues pattes et de très longs doigts. Caroncule rouge	Marais : commun	Chasse et transport autorisés
Pluvier semipalmé	16-19 cm	0,045 kg	Petit oiseau mangeur de vase (limicole) au bec court avec collier noir	Vasière : assez commun sur certaines vasières	Chasse et transport autorisés
Courlis corlieu	42-46 cm	0,380 kg	Grand oiseau mangeur de vase (limicole) au bec recourbé	Vasière : assez commun sur certaines vasières	Chasse et transport autorisés
Chevalier grivelé	18-20 cm	0,04 kg	Limicole de taille moyenne au plumge grivelé, bouge sa queue en balancier	Vasière : assez commun sur certaines vasières	Chasse et transport autorisés
Tournepierre à collier	20-23 cm	0,250 kg	Petit oiseau mangeur de vase (limicole) trapu au bec court de couleur noir et marron et blanc	Vasière : assez commun sur certaines vasières	Chasse et transport autorisés
Bécasseau semipalmé	15-16 cm	0,024 kg	Petit oiseau se nourrissant sur les vasières (limicole) au bec court	Vasière : assez commun sur certaines vasières	Chasse et transport autorisés

Mouette atricille	38-43 cm	0,275 kg	Oiseau marin relativement grand, manteau gris clair et reste du corps blanc	Côtes, vasières, estuaires et mer	Chasse et transport autorisés
Sterne royale	48-53 cm	0,450 kg	Grosse sterne avec calotte noire et bec fort et orange	Commune sur tout le littoral, nicheuse au grand connétable	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Petite Sterne	23 cm	0,045 kg	Petite sterne au bec jaune	Commune sur tout le littoral	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Bec-en-ciseaux noir	41-46 cm	0,300 kg	Oiseaux étonnant avec un grand bec en forme de ciseaux, couleur dominante noire et blanche	Commune sur tout le littoral	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Ara bleu	76-84 cm	1,1 kg	Grand perroquet avec une très longue queue et de couleur bleu et jaune	Forêt primaire et forêt marécageuse : plutôt rare	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Hoazin huppé	61-66 cm	0,820 kg	Grand oiseaux de couleur marron avec une huppe et un cercle orbital bleu	Marais et certaine rivière calme	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Ani des palétuviers	48 cm	0170 kg	Oiseau avec un longue queue et un bec fort couleur bleu foncé métallique	Commune sur tout le littoral	Chasse et transport autorisés
Grand-duc d'Amérique	48-56 cm	1,2 kg	Très grand oiseau de la famille des chouettes de couleur marron	Plage et littoral	Chasse et transport autorisés
Colibri topaze	17 cm	0,012 kg	Grand oiseau mouche se nourrissant de nectar de fleur	Rivière : Commun	Chasse et transport autorisés
Martin-pêcheur à ventre rouxc	38 cm	0,300 kg	Oiseau trapu de couleur rousse et bleue avec un énorme bec	Commun sur toute la guyane	Chasse et transport autorisés
Jacamar vert	21 cm	0,023 kg	Rappelle un colibri par ses couleurs métalliques vertes et son bec très long et fin	Commun sur tout le littoral	Chasse et transport autorisés

Toucan à bec rouge	61 cm	0,600 kg	Toucan de couleur noire et blanche vec un gros bec rouge	Commun sur toute la forêt	Chasse et transport autorisés
Moucherolle à tête blanche	13 cm	0,014 kg	Petit passereau tout noir avec la tête toute blanche	Marais : commun	Chasse et transport autorisés
Hirondelle à ailes blanches			Petite hirondelle à queue courte de couleur bleue vert et blanc	Commune sur toute la guyane	Chasse et transport autorisés
Troglodyte à miroir	13 cm	0,017 kg	Grand passereau jaune et noir	Marais : commun	Chasse et transport autorisés
Conirostre bicolore	11 cm	0,011 kg	Petit passereau de couleur bleu ciel	Mangrove : commun	Chasse et transport autorisés
Cacique cul-jaune	28 cm	0,104 kg	Grand passereau jaune et noir	Commun sur toute la Guyane et sur le littoral	Chasse et transport autorisés
Classe des Reptiles					
Anaconda	6-7 m, max	102 kg max	L'un des plus gros serpents du monde de couleur foncée avec une très grosse tête de boa	Présent dans les marais, criques et fleuves.	Protégé par arrêté ministériel (interdit à la commercialisation)
Boa de Cook	1m -1,50 m		Boa de taille moyenne de couleur généralement marron	Espèce arboricole des bords de criques et marais	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Couleuvre d'eau	60 cm		Petit serpent gris / vert olive, moucheté de petits traits noirs et jaunes. Ventre blanc cassé avec taches sombres en damier	Présent en forêt secondaire, dans les zones marécageuse ou bien dans des zones récemment modifiées par l'homme	Protégée par arrêté ministériel (interdit à la commercialisation)
Caïman à lunettes	2 m - 2m50		Crocodilien de taille moyenne avec une barre osseuse entre les yeux	Présent dans les marais côtiers	Protégé par arrêté ministériel (interdit à la commercialisation)
Caïman gris	1,50 m		Petit caïman au front lisse vivant dans les criques forestières	Présent sur les criques forestières	Protégé par arrêté ministériel (interdit à la commercialisation)

Caïman noir	4 à 6 m		Grand crocodilien avec une barre osseuse entre les yeux et le ventre blanc	Présent uniquement dans les marais de Kaw et estuaires des fleuves de l'Est	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Caïman rouge	1,5m - 2m		Petit caïman au front lisse et aux reflets rouge. Posture cambrée	Présent dans les marais côtiers, mangroves et certaines criques forestières	Protégé par arrêté ministériel (interdit à la commercialisation)
Iguane vert	50 cm	2-6 kg	Gros lézard de couleur verte avec une crête dorsale	Présent sur toute la Guyane	Chasse et commerce autorisés
Lézard caïman	23 cm		Grand lézard dont l'allure rappelle celle du caïman	Lézard aquatique fréquentant les zones d'estuaire et les marécages	Protégé par arrêté ministériel (interdit à la commercialisation)
Lézard sourcilleux	13 à 15 cm		Museau court et yeux surmontés d'une forte arcade sourcilière. Crête dorsale de la nuque à extrémité queue	Il se tient presque toujours à la verticale des arbres de bord de crique.	Intégralement protégé par arrêté ministériel
Matamata	45 cm	15 kg	Tortue à carapace bosselée et rugueuse rappelant un amas de feuilles mortes. Tête triangulaire	Rivières et criques	Intégralement protégée par arrêté ministériel
Platémyde à tête orange	14-16 cm		Petite tortue à la carapace ovale et "aplatie". Présence de carènes en forme de gouttière sur le dos. Tête aplatie jaune orangé	Vit dans les flaques ou les zones marécageuses, mais pas dans les grands cours d'eau	Intégralement protégée par arrêté ministériel
Podocnemide de Cayenne	25 à 68 cm	3,5 à 9 kg	Tortue à carapace ovale. Les mâles ont des taches jaune vif sur la tête.	Présente uniquement sur les cours d'eau de l'Est où on l'observe se chauffer au soleil sur les roches ou troncs d'arbres	Intégralement protégée par arrêté ministériel
Tortue luth	1,65 m (dossière)	400 kg	Grosse tortue marine de couleur bleu-gris moucheté de blanc et sans écailles	Pond sur les plages de Guyane entre avril et juillet	Intégralement protégée par arrêté ministériel
Tortue olivâtre	70 cm (carapace)	45 kg	Petite tortue marine à écailles jaunes et marron. Carapace en forme d'assiette renversée	Pond plutôt sur les plages de l'Est Guyanais entre juin et août	Intégralement protégée par arrêté ministériel
Tortue verte	1,20 m (carapace)	150 kg	Grosse tortue marine à écailles grisâtres. Carapace bombée derrière la tête	Pond plutôt sur les plages de l'ouest guyanais entre janvier et avril. On peut observer les jeunes sur les zones rocheuses (îets, îles du Salut)	Intégralement protégée par arrêté ministériel

Classe des batraciens

Crapaud buffle	250 mm max (femelles) 140 mm (males)		Très gros crapaud de couleur marron et noir; la femelle est beaucoup plus grosse que le mâle	Présent dans tous les milieux secondaires et bords de piste	Interdit à la vente et à la naturalisation. Interdiction d'exportation. Arrêté ministériel du 15 mai 1986
Rainette géographe	85 mm max		Rainette à tête large avec des yeux proéminents et l'iris jaune orangé. Couleur brun jaunâtre avec les flancs bleu ardoise	Espèce arboricole et nocturne des abords de cours d'eau en forêt primaire	Interdit à la vente et à la naturalisation. Interdiction d'exportation. Arrêté ministériel du 15 mai 1986
Centronelle de verre	22 mm max		Petit amphibien tout vert transparent. Pond sous les feuilles au dessus des cours d'eau : les têtards tomberont directement dans l'eau	Présent sur les arbres surplompant les rivières	Interdit à la vente et à la naturalisation. Interdiction d'exportation. Arrêté ministériel du 15 mai 1986
Cécilie	987 mm max		Grand gymniophone ressemblant à un gros ver de terre. Corps annelé. Dos bleu et ventre plus clair	Espèce fouisseuse de forêt primaire, peu commune en Guyane	Interdit à la vente et à la naturalisation. Interdiction d'exportation. Arrêté ministériel du 15 mai 1986
Crapaud pipa	200 mm max		Anoure de grande taille et aplati. Ses yeux sont positionnés sur le dessus de la tête qui est triangulaire. Le dos est brun gris et son ventre est clair.	Espèce nocturne inféodée aux milieux aquatiques des grands marais côtiers, des pripris et mares de forêt. Se voit rarement sur la terre ferme	Interdit à la vente et à la naturalisation. Interdiction d'exportation. Arrêté ministériel du 15 mai 1986
Grenouille paradoxale	75 mm max		Anoure à l'aspect massif de couleur verte / brune. Les orteils sont entièrement palmés. Appelée "Paradoxale" car ses têtards font 3 fois la taille de l'adulte.	Espèce aquatique des marécages côtiers. Vue également dans les rizières de Mana Interdit à la vente et à la naturalisation.	Interdit à la vente et à la naturalisation. Interdiction d'exportation. Arrêté ministériel du 15 mai 1986
Hydrolaetare de Schmidt	120 mm		Leptodactyle de grande taille de couleur verte / brune avec un museau pointu et une barre noire entre les yeux. Son chant caractéristique rappelle le passage d'une voiture à grande vitesse	Nocturne et aquatique, cette grenouille est inféodée aux marais. Uniquement présente sur l'Ile de Cayenne, les marais de Kaw et embouchure de l'Oyapock	Interdit à la vente et à la naturalisation. Interdiction d'exportation. Arrêté ministériel du 15 mai 1986
Rainette nana	23 mm max		Petite rainette à tête courte. Coloration brun doré avec des points noirs alignés sur le dos. Ventre blanc, iris beige à marron rouge	Présente sur les marais côtiers	Interdit à la vente et à la naturalisation. Interdiction d'exportation. Arrêté ministériel du 15 mai 1986
Rainette pattes d'oie	120 mm max		La plus grande rainette de Guyane. Dos brun avec des taches imitant l'écorce. Ventre blanc	Présente sur les abords de cours d'eau et les cascades de forêt	Interdit à la vente et à la naturalisation. Interdiction d'exportation. Arrêté ministériel du 15 mai 1986

TABLEAUX ANIMAUX 4 : ADAPTATION AU MILIEU AQUATIQUE

Poster Milieu Marin	
Acoupa rouge	Les acoupas utilisent leur vessie gazeuse comme caisse de résonance, pour émettre des sons de plus de 110 décibels chez certains individus. Ces sons sont utilisés lors de la période de reproduction. L'importance des ondes sonores pourrait être corrélée à l'importance de la ponte.
Tortue luth	C'est une tortue migratrice qui possède une dossière souple en cuir (et non une carapace) qui lui permet de résister à la pression des hauts fonds. Notons également la présence de carènes stabilisatrices sur la dossière. L'importante couche de graisse lui permet de résister aux froides températures des grandes profondeurs (elle peut plonger jusqu'à 1000 mètres).
Gorette	Ce poisson possède une bouche en position ventrale, lui permettant "d'aspirer" sa nourriture sur les fonds marins.
Frégate superbe	Espèce kleptoparasite (qui vole la nourriture aux autres), son énorme envergure lui permet de faire des vols planés très long grace au vent qui se crée sur la zone de contact terre/océan). Cela est bien pratique pour un oiseau de haute mer qui ne peut pas se poser sous peine de ne pouvoir redécoller.
Poster Vasières et Mangrove	
Gros-yeux	Les gros yeux possèdent des yeux leur permettant de voir à la fois sous et au-dessus de la surface de l'eau. Il ont aussi un système respiratoire adapté qui leur permet de respirer à l'air libre lorsqu'ils s'aventurent sur les bancs de vase..
Lamantin	Son museau incliné vers le bas est adapté à brouter les fonds marins et vasières, sa large queue plate lui sert de gouvernail et de moteur.
Ibis rouge	Son bec courbé lui permet de fouiller dans la vase pour y dénicher les invertébrés.
Bec-en-ciseaux noir	La forme en ciseaux du bec lui permet d'effleurer l'eau et de s'en servir comme d'une épuisette.
Poster Plages et Rochers	
Tortues Marines	Leurs nageoires postérieures ont une forme de pelle, ce qui leur rend la tâche facile pour creuser leur nid dans le sable.
Bécasseau semipalmé	Son petit bec pointu lui permet d'attraper les petits invertébrés piégés dans les flaques des rochers.

Posters Rivières moyennes et Criques	
Rainette beuglante	Cette rainette pond dans des trous d'eau, sur les bancs de sables découverts par la baisse des eaux des fleuves. Ceci permet aux têtards de se développer à l'abris des prédateurs aquatiques.
Loutre géante	Ces pattes palmées en font une excellente nageuse, sa large queue sert de gouvernail et sa fourrure très dense est "impérméable" à l'eau. Sa vision est particulièrement adaptée à la chasse sous-marine.
Chauve-souris Noctilio	Son système d'écholocation (radar) est parfaitement adapté à la pêche en eau calme pour capturer les poissons de surface.
Anhinga d'Amérique	Cet oiseau possède un long bec pointu lui permettant de harponner les poissons.
Hoazin huppé	Les jeunes savent nager et ont des griffes aux ailes pour remonter sur leur nid.
Posters Pripris et marais	
Cabiaï	Ses pieds partiellement palmés lui permettent de nager convenablement et sa fourrure rase et dense est imperméable.
Caïman noir	Les caïmans possèdent un clapet en travers de la gorge, leur permettant de rester la gueule ouverte sous l'eau et une membrane nictitante (sorte de 3ème paupière se déplaçant horizontalement pour protéger les yeux de la lumière).Ses pattes palmées et sa puissante queue servant de gouvernail permettent une propulsion rapide pour la chasse sous-marine.
Balbuzard pêcheur	Cet oiseau possède de puissantes serres qui peuvent transpercer un poisson pour éviter qu'il ne glisse. Il lui arrive parfois de ne pouvoir les ressortir de sa proie et de couler avec.
Jacana noir	Ses grands doigts lui permettent de marcher sur la végétation flottante. En anglais, il porte le nom de Jesus Bird.
Tortue Matamata	Son camouflage est assuré par sa carapace imitant les feuilles tombée à l'eau, ce qui lui permet de passer inaperçue pour ses proies comme pour ses prédateurs.



Présentation du jeu

Méli-Mél'eau est un jeu de cartes / objets à fabriquer avec les enfants suivant les quelques indications proposées ci-après ou suivant les éléments trouvés lors des enquêtes ou fabriqués lors des autres activités. L'unique limite est l'imagination qui, elle, n'en a pas.

Chaque carte ou objet illustrera un élément d'histoire (personnage, lieu, objet…) issu du réel ou de l'imaginaire collectif et pouvant se rattacher à la thématique de l'eau.

L'objet de ce jeu est d'amener les enfants à créer des histoires à partir de ces cartes et objets. La fabrication comme la mise en place du jeu permettra de mieux appréhender les représentations et connaissances des enfants sur la thématique eau.

Objectifs spécifiques

- S'approprier les éléments du patrimoine aquatique guyanais (naturel et culturel).
- Développer des liens affectifs avec les éléments aquatiques par le biais des histoires.
- Percevoir l'importance de l'eau dans sa propre culture et celles de ses camarades et qui se manifeste dans la vie quotidienne par des symboles, des noms, des expressions, des proverbes, des objets, des traces du passé…
- Développer l'imagination créatrice, l'expression orale, la mémoire et la capacité d'écoute.

Comment jouer ?

- Répartir les enfants en groupes de 4 et faire asseoir les joueurs en cercle.
- Pour chaque groupe, suivre les indications suivantes :
  - distribuer à chaque enfant dans un même groupe, 4 cartes et éventuellement 2 objets,
  - tirer au sort l'enfant qui va commencer le jeu. Lui donner une carte fin,
  - expliquer les consignes : le but du jeu est d'être le premier à poser toutes ses cartes et objets et en ayant construit une belle histoire. Poser une carte ou un objet impose de raconter une portion d'histoire qui poursuit l'histoire déjà débutée,
  - inviter le premier joueur à poser au centre du cercle une carte ou un objet de son choix et à raconter le début de son histoire,
  - après 2 minutes minimum, donner son tour au deuxième joueur qui peut poser une carte ou un objet pour continuer l'histoire du premier joueur. S'il n'a pas de carte pour continuer l'histoire, il passe son tour,
  - quand revient le tour du premier joueur, inviter celui-ci à reprendre l'histoire où elle en est pour la mener vers la fin qu'il a choisie en fonction de sa carte fin,
  - mener autant de tours que nécessaire jusqu'à ce que l'histoire soit terminée. S'il n'y a plus de cartes ou objets pour finir, stopper et prendre note de l'histoire avec les éléments posés, puis reprendre avec l'ensemble des objets.

Variantes

- Avec les plus petits, donner 4 cartes par groupe et leur demander de raconter une histoire.
- Pour les enfants les plus grands, créer avec eux des cartes aspect, des cartes fin, des cartes formulette ou proverbe à ajouter au jeu.
- Suivant le contexte, créer des cartes dans la langue maternelle des enfants.

Pour aller plus loin...

- Reprendre les histoires réalisées lors du jeu en exercice de conteur ou d'écrivain, en atelier peinture, musique ou théâtre et les partager avec le plus grand nombre.

Durée et matériel

Durée : 1 heure.
Matériel : 18 cartes illustrées mises à disposition; petits carrés de bristol blanc ou carton de récupération et matériel de dessin pour fabriquer d'autres cartes ; argile, papier mâché, perles… pour fabriquer les éléments de l'histoire en 3D.

Exemples de fins recueillies dans les contes et légendes de Guyane :
Messages à transmettre à travers les dénouements : tolérance, respect de la famille et des anciens, solidarité, respect de l'environnement, l'amour et l'amitié, respect de l'autre, respect de la communauté et d'autrui.

- Et il redevient heureux comme avant.
- Ce qui prouve qu'un cœur bon gagne toujours.
- Ils partagent les poissons et se régalent de ce bon moment.
- Le village est reconstruit et tout redevient comme avant.
- Alors l'énigme a été résolue.
- Alors les eaux détruisirent ce lieu maudit.
- C'est à cette époque-là que l'on a changé les chants.
- A présent le monde a besoin de lumière, nous devons l'éclairer.
- Cette histoire est à l'origine du nom de ce saut.
- Au bord de cette crique, ils se rejoignent tous les jours.
- Depuis ce jour, ils sont les meilleurs amis du monde.
- Il reconnaît ses erreurs et le village lui pardonne.
- Les poissons les remercient pour les avoir tous sauvés.
- Et ils vivent toujours là-bas, au fond du marais, à ce qu'on dit.
- C'est depuis ce temps-là que nous pêchons à la nivrée.
- Maintenant, à cause de sa méchanceté, c'est devenu beaucoup plus difficile.
- Elle dévoile sa véritable identité et ils se marient.

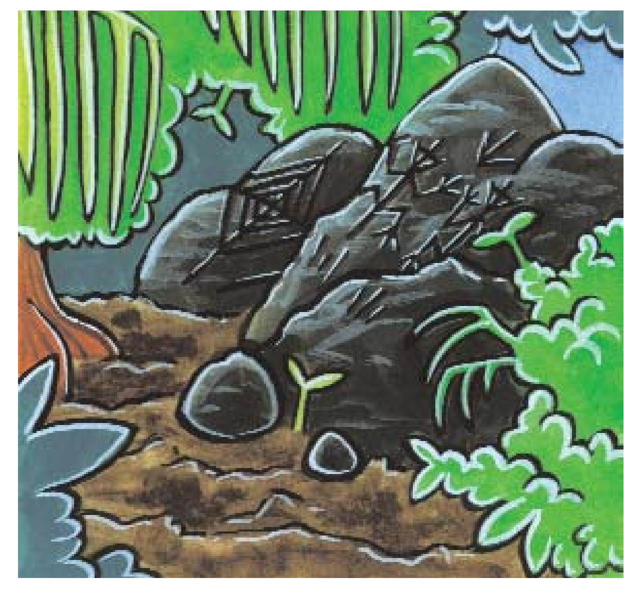
Exemples de cartes définissant les aspects et caractères des personnages, objets et lieux :
la taille : minuscule, géant, énorme… ; la couleur : bleu, marron… ; l'aspect : magnifique, laid.. ; le caractère : sage, paresseux, audacieux, rusé, curieux, intrépide, aimable, malicieux… ; la disposition : joyeux, serein, tranquille, mouvementé, effrayé, fatigué, empoisonné… ; autres : chanceux, volé, secret, magique, perdu, innocent, sachant parler, lointain, aveugle, sec, mouillé, humide, caché, déguisé…

Exemples de formulettes bien connues des conteurs :
- cric - crac, misticric - misticrac…
- dilinting daïting
- est-ce que la cour dort ?

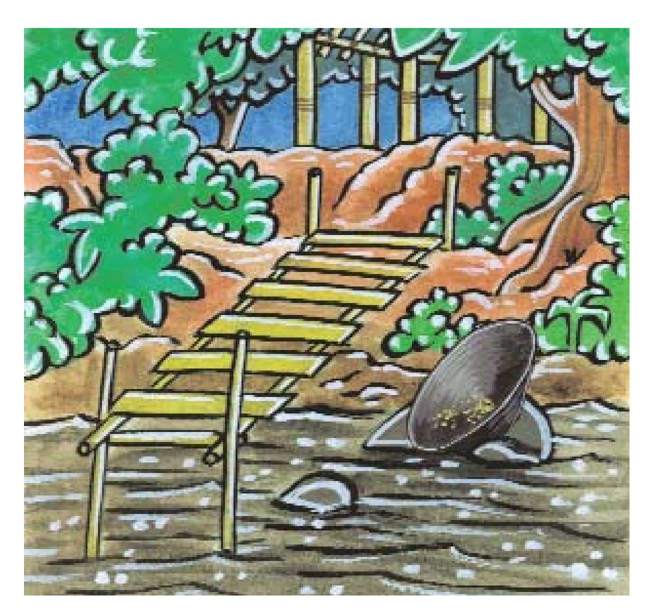
Exemples de proverbes et devinettes :
- « parce qu'il a peur du canot, le martin-pêcheur n'engraisse pas » = « qui ne risque rien n'a rien » (proverbe Aluku).
- « moun ka bwété annan pripri ? » / « des gens qui boitent dans un marécage ? » = « les grenouilles » (massak créole).
- « dilo tonbé pa ka ranmassé » = « l'eau tombée ne se ramasse pas » (les paroles prononcées imprudemment ne peuvent se rattraper) (dolo créole).
- « dilo pa ka monte morn » = « l'eau ne grimpe pas les collines » (à l'impossible nul n'est tenu) (dolo créole).

Exemples de cartes à disposition et à créer pour mener le jeu méli-mél'eau

N°	Cartes personnages	Cartes actions	Cartes objets	Cartes lieux	Cartes moments
1	Esprit de l'eau (wata mama, maman dilo, okoyu, oriyo ...)	S'étonner	La calebasse magique	Dans la forêt	Tous les poissons sont morts
2	Anaconda	S'enfuir	Un banc	À côté de la roche gravée	Un sauvetage
3	Mère des poissons	Pagayer	Un boi	Autour du feu	Un coup de foudre
4	Féfé le caïman	Croquer	Un katouri	Au cœur de la mangrove	Une épreuve
5	Ananshi, l'araignée	Grimper	Une canne à pêche	Derrière le fromager	Un voyage
6	Krapo	Se cacher	Un coquillage qui parle	Sur la berge	Une poursuite
7	Toti	Danser	Un fil	Sous l'écume	Une dispute
8	Gros bè (la biche des mangroves)	Attaquer	Une touque	À la source	Après la récolte
9	Un anhinga	Sentir	Un takari	Dans les nuages	Pendant la saison sèche
10	Une tortue de mer	Entendre	Une pagaie minuscule	Au dégrad	À la saison des pluies
11	Un atipa	Guérir	Un moteur	Au placer	Au moment du bain
12	Un tapir	Voir	Une gourde	Dans la crique	Pendant la nivrée
13	Un moustique	Marcher	Un coui	Au milieu de la flaque d'ea	Quelqu'un est blessé
14	Un aïmara	Partager	Une pépite d'or	À l'intérieur du cacao rivière	Une métamorphose
15	Un cabiaï	Rire	Une batée	Au fond du marais	La mort
16	Un palétuvier	Pêcher	Une couleuvre	À l'autre bout de la pirogue	Une naissance
17	Un moucou-moucou	Aimer	Une pipe à eau	Sur la piste	Une cérémonie
18	Un moutouchi	Se noyer	Un tambour	Dans un village	Une découverte
19	Une liane nivrée	Boire	Un coupe -coupe	Sur la plage	Un son de tambour
20	Une tige d'arouman	Nager	Un panier	Sous l'eau	À l'aube
21	Un frère ou une soeur	Pleurer	un battoir à linge	Sur une île toute dorée	Au coucher du soleil
22	Des parents	Crier	Un ti boi	Sur les rives du grand fleuv	Une dispute
23	Un pêcheur	Dormir	Un parapluie	En mer	Un rêve
24	Un piroguier	Pleuvoir	Une pirogue qui parle	Avant le saut	L'eau change de couleur
25	Un enfant			À l'intérieur du robinet	Un cadeau
26	Une vieille femme			À l'abattis	Une lueur étrange
27	Un chaman / un grand man			Sous le carbet	Le takari se casse
28	Un jeune homme			Dans le puits	Un piège
29	Le chef				Un mauvais sort
30	Un ancien				



A côté de la roche gravée



Au placer



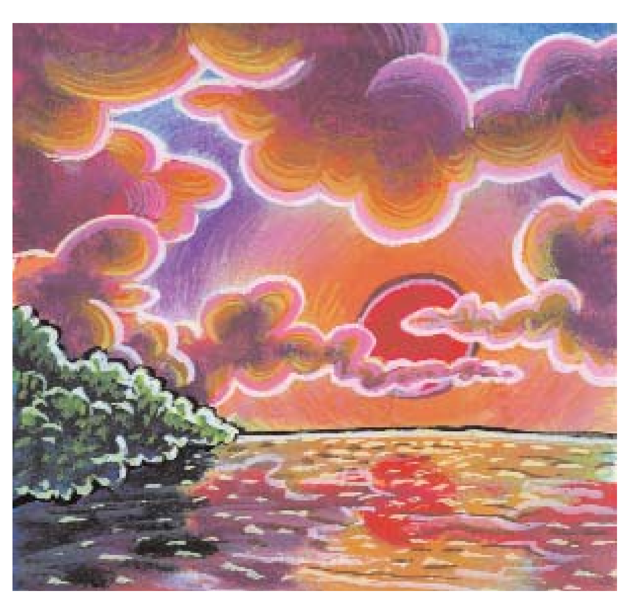
Dans le village



Entendre

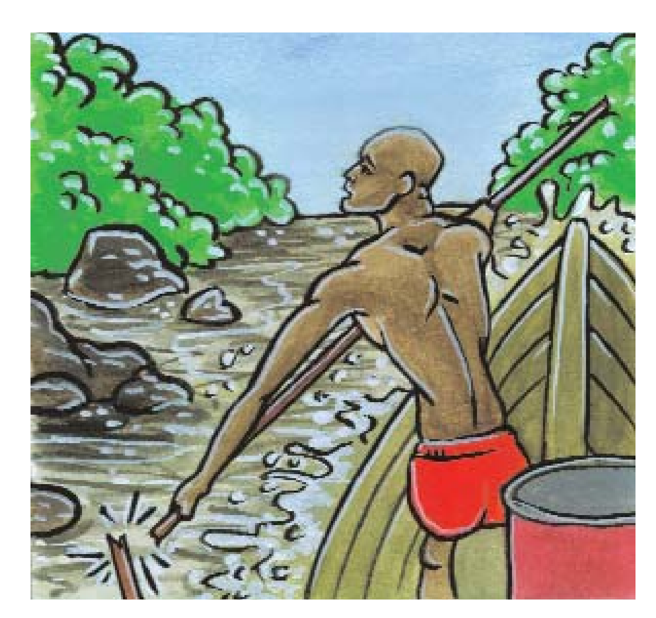


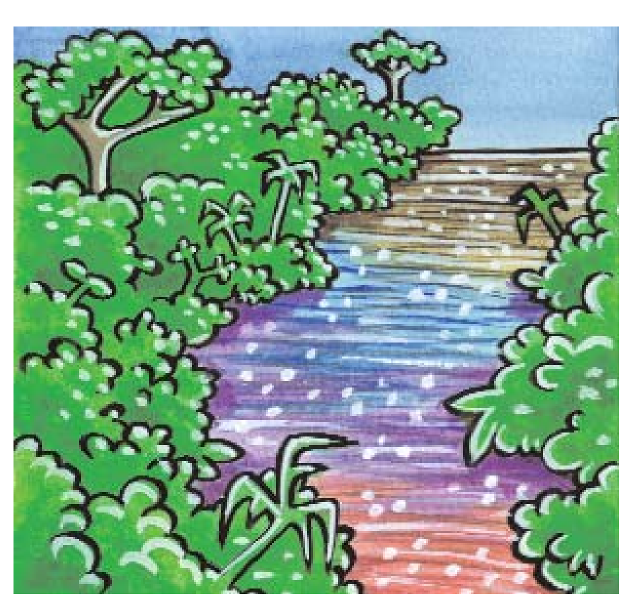
Le coquillage qui parle



Le coucher du soleil


Le Granman


Le takari se casse


L’eau change de couleur


Manman dilo


Nager


Un pêcheur



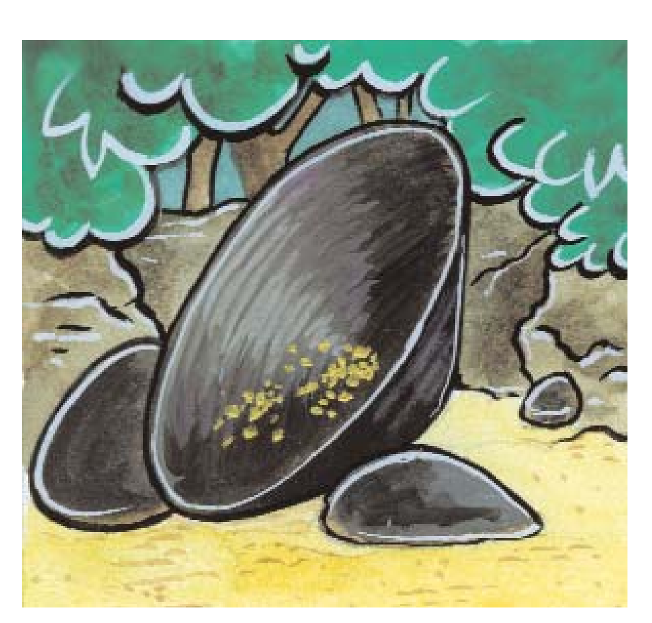
Se cacher



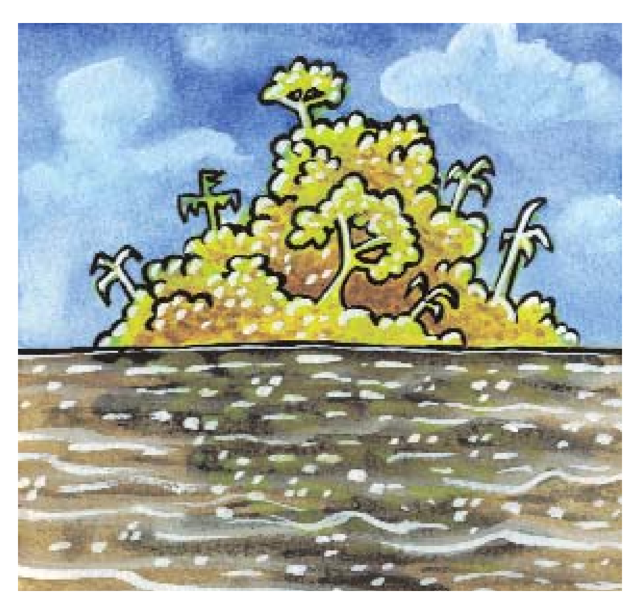
Sous l'eau



Un enfant



Une batée



Une île toute dorée



Une métamorphose


Une naissance
Une pagaie minuscule
Partager



L'origine des hommes

MINI DICO DE L'EAU
Hmong - Français

Eau : ***dej***

Sirène : ***nkaij ntses***

Rivière : ***tus dej***

Pont : ***choj***

Marais : ***hav iav***

Cascade : ***dej tsaws ntsag***

Bateau : ***nkoj***

Puits : ***qhov dej***

Seau : ***thoob***

Poisson : ***ntses***

Caïman : ***kjeb***

Loutre : ***tsauj dej***

Moustique : ***yoov tshaj cum***

Mer : ***dej hiav txwv***

Il y a longtemps, en des temps immémoriaux, des hommes vivaient sur la Terre. Les années s'écoulèrent et avec les années le climat se réchauffa. La température se mit à augmenter peu à peu. La terre, si fertile alors, ne donna plus assez pour nourrir tous les hommes. Une chaleur torride brûlait tout. Les récoltes étaient calcinées. La sécheresse s'installa. Bientôt une terrible famine s'abattit. Tour à tour, les hommes succombèrent à cette disette. Seuls, un homme et une femme survécurent.
Puis, un jour, le Créateur fit tomber la pluie, une pluie sans fin sur la Terre pour balayer toute cette sécheresse. Bientôt, les terres furent complètement inondées. Pour s'abriter du déluge, l'homme et la femme se cachèrent dans un tonneau. C'est ainsi qu'ils voguèrent nuit et jour sur une mer infinie sans jamais apercevoir un bout de terre.
Cependant, il arriva qu'un jour la pluie s'arrêta. Le niveau des eaux baissa et les continents firent leur apparition. L'homme et la femme dans leur tonneau arrivèrent sur les terres de la Chine. Ils renoncèrent à leur modeste embarcation pour débuter une nouvelle vie. Ils se marièrent et de leur union naquit un enfant. C'était un fils auquel il manquait les bras et les jambes. Le pauvre homme, désemparé, pris l'enfant et l'amena devant le Créateur. Il lui dit :« ma femme a donné naissance à un enfant infirme. Dis-moi ce que je dois faire de lui ? ».
Le Créateur lui tint ces paroles :« découpe ce fils imparfait et plante chaque morceau de celui-ci au pied de l'arbre toho. » L'homme repartit, et le soir même fit ce que le Créateur lui avait dit. Quelle ne fut leur surprise à l'aube de voir des volutes de fumées monter jusqu'au ciel. Plus encore, aux endroits où l'homme avait planté des morceaux du fils, il y avait des maisons. A l'intérieur de chacune d'elles, l'homme et la femme pouvaient entendre des voix, des rires.
Chaque maison était habitée par une famille.

C'est ainsi que l'humanité serait apparue sur la Terre.

Selon un conte Hmong
Transmis par Chloé Lybouafu, 2004.

Ananchi et la mère des poissons

Il était une fois Ananchi.
Il alla au pays des poissons. La mère des poissons était gravement malade. Or, tout le monde savait qu'Ananchi avait soigné le roi. L'esprit obia qui est en Ananchi cria :
- Je vais la soigner très vite, mais à une condition : je dois l'enfermer dans une maison pour la soigner. En plus, vous me donnerez un baril de riz, un baril de sel, un baril d'arachide, un baril de couac, un baril de cassave, dix barils d'eau et trois rangées de bois.

En peu de temps, les poissons réunirent tout cela pour Ananchi. Ils enfermèrent Ananchi avec la mère des poissons dans une maison. Ils fabriquèrent pour Ananchi cinq massues à battre la nivrée.
Ananchi dit :
- Si vous entendez un bruit, ne venez pas ; je serai en train de chasser le mal qui est en elle. Si vous essayez d'entrer, vous en mourrez.
Les gens répondirent :
- D'accord.

Ananchi resta enfermé avec la mère des poissons pendant trois mois.
Quand il sortit enfin, il était bien gras. Il dit :
- Bon, ramenez-moi chez moi à présent. La dame est guérie, mais tant que je ne serai pas arrivé chez moi, n'ouvrez pas la porte de la maison.
Il demande aux poissons les plus rapides de l'accompagner : Alampia et Moloko. Ceux-ci embarquèrent Ananchi à bord du canot, mais les enfants-poissons disent :
- Il ne faut pas qu'il parte, nous voulons voir notre grand-mère avant qu'il s'en aille !

Mais Ananchi part quand même. Alors, un des enfants pousse la porte de la maison de toutes ses forces, et il découvre un gros tas d'arêtes qui touche le plafond. Ananchi avait complètement dévoré la mère des poissons, en plus d'avoir mangé

Ananchi anga fichi maman

Na Ananchi bé dé.
Na mon, da Ananchi kaï a fichi kondé.
Da fichi maman bé chiki. Daa chiki fou a m'man aanga. Ala sama bé yéé taki Ananchi bé dééchi koounou. Ananchi obia bali, Ananchi taki :
- Ooh, gaou gaou mi é dééchi in, ma a wan kodo sani, mi o tapou in a ossou dééchi. Ou mou gui mi wan bali alichi, wan bali saoutou, wan bali pingda, wan bali kwaka, wan bali baka kassaba, ting bali wata anga dii van oudou.

Sinhintin wi é taki ya din dou ala din sani dé gui Ananchi. Din tapou fichi maman anga Ananchi a ossou fou a dééchi in.
Din méki féïfi kodja gui Ananchi. Ananchi taki :
- Efou wi é yéé bouou, ou nà mou kon naa ogui mi é naki éfou ou kon wi o dédé.
Din sama taki:
- Iya

Baa Ananchi tapou a ossou anga a m'man té dii moung.
Ananchi koumoto a doo, adé logoo.
Ananchi taki :
- Soo, ou tchaa mi gouwé, a m'man kondou ma somintin mi na doo mi kondé ou naa fou opo a doo.

A taki na din gaou fichi mou tachaa in alampia anga moloko. Din poti Ananchi a boto.
Din piking dé apé é kéé taki :
- Wi wani chi wi gaan m'man. Ou nà mou mé Ananchi gouwé.

Ananchi go a boto déé gouwé fou ogui. Tinng wan piking tot a doo djéï bongong.
A boung fou fichi maman é naki naa nook ossou.
A kaba gnang a m'man, a kaba gnang ala din gnang, a kaba diinggui a wata.
A bong na so a héï. A piking bali:
- Ou kon loukou ooho! Ananchi kii ou gaan sama.

tous les aliments préparés pour lui et bu toute l'eau.
L'enfant cria :
- Venez voir ! Ananchi a tué notre grand-mère !

Tout le monde vint voir. On mit des canots à l'eau, Piraï le carnivore et Moloko le rapide prennent une pirogue et s'apprêtent à partir. Les autres leur crient :
- Ramenez-nous Ananchi !

Ananchi dit à ses piroguiers :
- Ecoutez ! Ils vous disent d'aller plus vite car il risque de pleuvoir.
Piraï et Moloko ramèrent de plus en plus fort.
Lorsqu'Ananchi s'aperçut que ses poursuivants étaient près de le rattraper, il était déjà tout près de son village et il sauta du canot. Mais Piraï lui coupa le talon. Ananchi courut chez lui et dit à ses enfants :
- Allez vite à l'abattis me chercher du boungui pour engourdir les poissons.
Puis il leur dit :
- Maintenant, battez-le !
Il se mirent à battre le boungui, puis allèrent jeter les plantes écrasées dans le fleuve. Alors l'eau du fleuve est devenue toute blanche de poissons engourdis par le poison.
Ananchi dit :
- Bandes d'imbéciles ! Vous voyez maintenant ce qu'est le malheur ! Et ce n'est pas encore fini !

Ananchi et ses enfants tuèrent beaucoup de poissons. Ils les boucanèrent et ils les mangèrent.

C'est depuis ce temps-là que nous pêchons à la nivrée à la saison sèche.

Ala din sama long go doo. Boto a wata, din pilin go a boto, maloké déé bali:
-Ou tchaa Ananchi kon ooho!

Ananchi taki :
- Din taki ou pouou taanga fou alin a fong mi wi.

Papa, moloko anga alampia pouou Ananchi. Di Ananchi chi éké dé o kichi in, a koossoubé anguéin lampé, a féé pinng. Pilin gnang mi in gwab doo in baka foutou. Ananchi long go a ossou a taki:
-Din piking ou go a boungui non?
Din go pouou boungui wantin boub té din kaba léllé. Din saka kon a wata din wachi in woo. A liba wéti anga fichi.

Ananchi taki :
- A laou fou wi, wi an chi san na ogui. Mi o soli wi.

Néin din kii fichi té a ipi. Din déé fichi, néin din gnang yé. Naa sani dé fika ponssou liba gui wi ya. Faïyéé déétin ou moussou ponssou liba

« Ananchi et la mère des poissons » est issu du recueil Mato, Contes des Aloukous de Guyane, Collection Fleuve et Flamme, Conseil International de la Langue Française.

Comment les Emérillons découvrirent la liane à nivrée

1. Autrefois, les animaux et les gens vivaient en paix, côte à côte. Les hommes tuaient seulement quelques animaux pour se nourrir.

2. Cependant, lorsque apparut l'argent, des Indiens devinrent cupides. Ils voulaient toujours gagner de plus en plus d'argent et vendaient tous ce qu'ils trouvaient.

3. Ils se sont mis à tuer les animaux pour vendre leur peau et leur chair. Ils tuaient tant d'animaux que ceux-ci devenaient de plus en plus rares. De nombreux maïpouris, jaguars et caïmans moururent.

4. Alors, un jour, le grand jaguar noir réunit tous les animaux rescapés pour discuter. Il était temps de se venger de ces hommes cupides. L'aigle harpie proposa d'attaquer les hommes par le ciel, et de détruire leurs carbets. L'agouti, lui, dit qu'il fallait ronger leurs canots, ainsi ils ne pourraient plus se déplacer. Le perroquet conseilla d'aller leur arracher les yeux, comme cela ils ne pourraient plus tirer. Tous les animaux proposaient des plans d'attaque puisqu'il fallait, à présent, en finir avec les hommes.

5. Les moustiques, eux aussi, réfléchissaient, et quand plus personne n'eut d'idées nouvelles, ils se mirent à bourdonner pour expliquer leur plan d'attaque. Le plus vieux et le plus sage des moustiques prit la parole et dit qu'il faudrait rendre tous les gens malades. Les moustiques demanderont aux esprits de leur donner une maladie, et ces insectes iront piquer les humains pour la leur transmettre.

6. Tous les autres animaux pensèrent que cette idée était la meilleure et l'adoptèrent. La proposition ayant été acceptée, le grand jaguar noir renvoya chacun chez soi. Quelques jours passèrent avant qu'une nuée de moustiques s'abatte sur les villages indiens pour piquer les hommes.

1. Uhpak aptau, mëkpalë tom kalipono tom ulë eihe ëheilela molohnë ëhekatau. Eluwa kom moja tuwëi mëkpalë tom totï kome.

2. Helëme, kalakuli ëtïtïhwë wajana tom kalakuli he tëwëtïhe. Kalakuli apësihe mëwihnë lëken kunehak tot, malalë tïkaimo kom tëkamhe.

3. Tëhamo wë pëk tot tëwëtïhe ipitpï ekamtohme ipun malë. Kole mëwihnë maipuli tuweï, ihtaino, aliwe tom, kohle tïlomoikai.

4. Masike pepta kaikui taliliman nuja tëmëipai tëhamo tom ëtutohme mëlë pëk. Etampohe kunehak tot eluwa kom kalakuli han kom uhmohe. Pija tïkai tuhmoi heman eluwa kom kapu nau wëinë malalë ipakolon kom man tïjalakai he tïkai.
Akuli tïkai ikanawa kom man takulikaihe ïtëïtëla iweitop kome. Tolopït tïkai eu kom apëletse wïtëjai tïkai, aptau man tot wëtëla. Ehmelë tëhamo tom tëtawomikai mahe eitohpëk maka eitohme eluwa kom pëk.

5. Mëhak tom, mëkjalëhnë tëwepohnëphe, epohnëptop tënatse, wen kanëpëkëna tëwëtïhe ëtutohme ëtuhmotop pëk mëhak tom. Uhpakatïle jamephakan mëhak tom towomitai, wamela eitop man tëkalëihe kaliponotomoja tïkai. Mëhakëja tupoi jolok tomoja wamela eitop ekalëtohme, moloinë mëhak tëwëhalëi kaliponotom puhe, ekeptanïh po topkome.

6. Helëme, kalakuli ëtïtïhwë wajana tom kalakuli he tëwëtïhe. Kalakuli apësihe mëwihnë lëken kunehak tot, malalë tïkaimo kom tëkamhe. Tëhamo wë pëk tot tëwëtïhe ipitpï ekamtohme ipun malë.

7. Alors, la maladie s'attaqua à tout le monde. De nombreuses personnes mouraient : des hommes, des femmes et des enfants. Ce n'était pas seulement les méchants chasseurs cupides qui étaient victimes. Cela fit de la peine aux animaux qui avaient voulu se venger des mauvais hommes. Ils n'avaient pas désiré tuer tout le monde.
8. Les animaux se mirent à réfléchir comment on pourrait sauver les bons Indiens. Le grand jaguar noir réunit encore tous les êtres vivants pour discuter. Il y avait tous les animaux et tous les végétaux.

9. Chacun réfléchissait, mais aucune solution ne fut trouvée car les moustiques ne pouvaient plus se débarrasser du paludisme. Soudain, une petite voix se leva et affirma qu'elle pourrait guérir la maladie. C'était une plante qui venait de parler. Elle se proposa d'aller guérir les personnes qui promettraient de ne plus jamais chasser de gibier pour le vendre.

10. Apprenant cette bonne nouvelle, les Indiens sortirent de leurs carbets et se dépêchèrent d'aller cueillir la plante guérisseuse.

11. En même temps, les bons esprits leur soufflaient à l'oreille de ne plus jamais faire de mal à la nature, de la respecter.

12. Au fil des années, les Indiens vécurent à nouveau avec les autres êtres vivants, en paix.

7. Malonme wamela eitop poja tëpohe tot ëhmelë. Kole mëwihnë tïlomoi eluwa kom wëlïham peitopït malë huwa. Eilan kom lëken tapek kunilomo. Helë lëken kunampotëu kalipono tom lomoikane. Enilomoi kanma hela lep kunehak tot ehmelë.
8. Masikë tëwepohnëptop kom pëkëna tot tëwëtïhe, talahku kutketëu ipokantom wajana apëtomaimë tohpëk, tïkai tot. Kaikui pepta taliliman nuja mïjalë ëtutop tïhe ëhmelë ëtutohme pëtuku. Enïklëhpe kunehak ëhmelë malalë tëpïmahamohpe.

9. Tanëken, omipsik tëhpanakmai, ïu aptau manu uwamela eitop ëpinëpëmëjai, tikai. Ituhalepsik kunehak, kunawomita. Iu wai ëpi me, ëpinëpëmëtën me, lome hek tëhamo tom ënuwPela tomoi kohle tëkamheme, tïkai.

10. Epëhëmënënma mëlë omi, wajana tom tïpakolon kom tawëinë tëwekaktai, malalë tëwëhtuikai tot tëwëhalëtop kom pëk ituhale epkai tëpit kome.

11. Ehekatïp, ipokan kom jolok tom towomitai ipanakom jak, tomoi nai eitëk pëkëla tëweihamo ënawohanë mala, ipok eitëk imalële, tïkai.

12. Kole tïweinai, wajana tom ëhewekîme tëwëtïlëmëi mïjalë mëkja malë, jamephak, ëhekatau tot tëwëtïlëmëi huwa.

Maka

« Comment les Emérillons découvrirent la liane à nivrée » est issu du recueil Contes Amérindiens de Guyane, Collection Fleuve et Flamme, Conseil International de la Langue française.

Jeu de cartes

« Le manège de l'eau »

Présentation du jeu

Le principe de ce jeu est celui d'un système de cartes séquentielles. L'objectif est de créer des chaînes ou boucles logiques avec un certain nombre de cartes présélectionnées. Chaque chaîne ou chaque boucle raconte une portion ou un petit cycle de l'eau.

Il existe 3 types de cartes :

- carte réservoir : un lieu ou un être vivant où l'eau passe, et reste quelque temps,
- carte déplacement de l'eau : un mouvement de l'eau depuis le réservoir précédent vers le suivant,
- carte défi: qui propose des épreuves aux enfants. Les enfants doivent réaliser les cartes défi en début et fin de partie. Tant que le premier défi n'est pas mené, les enfants ne peuvent pas commencer à recréer une chaîne ou un cycle. Pour terminer le jeu, ils doivent mener à bien le deuxième défi,

Il est possible d'appréhender le cycle de l'eau en partant de différents niveaux d'échelles et de compréhension. Du cycle de l'eau dans le corps humain, au cycle de l'eau dans les réservoirs physiques de Guyane ou de la planète, en passant par les changements d'état et la circulation de l'eau dans les chaînes alimentaires…

Changement d'état	Sélectionner les cartes à bord gris marquant un changement d'état.
Passage dans un réservoir physique (de la Guyane ou de la planète)	Sélectionner les cartes à bord bleu illustrant un réservoir physique en Guyane ou sur la planète. Possibilité de préciser les notions : amont/aval, eau douce/eau salée... A quoi peut servir l'eau dans ce milieu ?
Passage dans les êtres vivants	Sélectionner les cartes à bord vert illustrant les êtres vivants. En jouant à grimper dans la chaîne alimentaire, montrer comment l'eau passe de l'un à l'autre. A quoi sert l'eau pour ces êtres vivants ?
Cycle de l'eau dans la nature et en ville	Sélectionner les cartes à bord rouge illustrant l'eau de la vie quotidienne et voir comment l'homme, par ses activités, peut court-circuiter et polluer le cycle de l'eau.
Points noirs (dégradations, pollutions...)	Sélectionner 1 ou 2 cartes à bord noir en fonction des cartes posées. En placer une sur les chaînes ou boucles élaborées. Que se passe-t-il ? Pourquoi ? Qu'est-ce que cela peut provoquer pour les cartes suivantes ? Que peut-on faire ?

Objectifs spécifiques

- Découvrir la variété des lieux où l'on trouve de l'eau (échelle du corps humain à celle de la planète ; échelle intérieure et extérieure au vivant) et les différents modes de déplacements de l'eau d'un réservoir à l'autre.
- Prendre conscience que l'eau se déplace d'un réservoir à l'autre (milieu physique et êtres vivants), que chacun a sa place dans le cycle de l'eau. Le déplacement de l'eau peut se faire via un changement d'état. Il y a la même quantité d'eau sur la Terre depuis sa création, on ne crée ni ne fabrique de l'eau.
- Prendre conscience et comprendre qu'à chaque étape du cycle de l'eau, des problèmes peuvent survenir et avoir une répercussion en aval, plus tard… Les problèmes suivent le déplacement de l'eau.
- Prendre conscience des gestes quotidiens à l'origine de ces problèmes et de la nécessité de trouver leur origine pour les réduire ou les éviter.

Comment jouer ?

But : reconstituer le plus vite possible un parcours logique de l'eau (chaîne ou cycle) avec les cartes sélectionnées. Les enfants doivent répondre au défi avant de démarrer et de terminer le jeu.

Déroulement d'une partie :

- répartir les enfants en petits groupes de 4,
- distribuer à chaque groupe 5 cartes réservoir, 5 cartes déplacement (en fonction de boucles ou chaîne définies au préalable) et 2 cartes défi,
- inviter chaque groupe à reconstituer le parcours d'une goutte d'eau en utilisant les cartes piochées successivement. On peut faire des parcours en chaîne ou en boucle. Il est nécessaire d'alterner carte réservoir et carte déplacement,
- préciser le sens de déplacement de l'eau. A partir d'un réservoir, il y a plusieurs options de mouvements possibles, par exemple, de la rivière, l'eau peut être puisée, s'évaporer, s'écouler vers la mer. Ce qui permettra de refaire le jeu plusieurs fois sans jamais retrouver exactement les mêmes histoires en fonction des choix de cartes en amont,
- dans un premier temps, les enfants vont faire plutôt des chaînes, les aider à former des boucles,
- donner, à chaque groupe, une grande feuille de papier et de la pâte à fixer pour y accrocher le parcours qu'il a réalisé,
- aider les groupes 2 par 2 à accrocher leur chaîne ou cycle ensemble. En fait, on arrive à un ensemble de boucles et de chaînes : un réseau dans lequel l'eau circule d'un réservoir à l'autre, change d'état et apporte la vie,
- demander aux enfants de suivre et de raconter un parcours de l'eau dans ce réseau.

Variantes

- Positionner au fur et à mesure les cartes au mur pour que tous les enfants jouent en même temps.
- Distribuer une carte à chaque enfant, placer une carte réservoir au mur.
- Demander aux enfants quelle peut être la carte mouvement puis la carte réservoir suivante, et quel enfant pense avoir cette carte en main.
- Continuer jusqu'à ce que chaque enfant soit venu accrocher sa carte au mur.

Prolongements possibles

➲ Elaborer une progression en sélectionnant les cartes au préalable : changements d'état de l'eau, puis passages dans les réservoirs physiques, dans les êtres vivants qui utilisent l'eau pour divers objectifs et besoins (expliciter les rôles de l'eau pour ces vivants ; ce que l'eau, lors de son passage dans les chaînes alimentaires, peut transporter), enfin ce qui se passe quand une dégradation survient.

➲ Une fois les cycles élaborés, ajouter une carte point noir à un endroit du cycle. Inviter les enfants à réfléchir sur ce qui pourrait bien se passer plus loin en aval dans le parcours de l'eau. La pluie va entraîner avec elle la pollution et les déchets répandus sur le sol ; s'il y a une surconsommation d'eau à un endroit, il y aura pénurie en aval… Construire avec eux, sur du bristol, le cycle des problèmes qui va en découler et l'accrocher en parallèle au cycle idéal. Débattre avec les enfants de ce qu'il faudrait faire pour éviter tous les désagréments liés au cycle des problèmes.

➲ Une fois toutes les cartes posées, il est possible que des portions de cycles restent inachevées, travailler avec les enfants sur les extensions possibles de ces débuts de cycle, en créant les cartes manquantes.

➲ Inviter les enfants à écrire ou mimer le parcours qu'ils ont trouvé en s'aidant des cartes. L'histoire peut commencer où ils le souhaitent car le cycle de l'eau n'a ni début ni fin.

➲ Lier le jeu à des activités de découverte des changements d'état, à des observations sur le terrain des parcours de l'eau (**activités 3B** et **5B**). Utiliser les cartes du jeu pour retranscrire les parcours de l'eau, observer à l'extérieur de la classe, ainsi que les problèmes rencontrés (**activité 3D**). Réfléchir avec les enfants là où vous vous placez par rapport à ces problèmes (en tant que cause d'un problème, mais aussi en tant que porteur de solution) et aux actions qu'il vous serait possible de mettre en place facilement.



L'homme et le cycle de l'eau

Nous sommes nés dans l'eau, nous sommes eau, nous faisons partie du cycle de l'eau, le cycle de l'eau est notre expérience quotidienne. L'homme, pour sa propre vie biologique, a besoin d'eau à boire, de plantes et d'animaux pour se nourrir. De ce fait, il intercepte le cycle naturel de l'eau. A ces besoins premiers, se sont ajoutés des besoins secondaires nécessitant de plus grandes quantités d'eau et souvent une industrie chimique polluante. Au cycle naturel de l'eau, vient se rattacher le cycle de l'eau maîtrisé par l'homme (réseau d'adduction et d'épuration de l'eau). L'eau, pensée en tuyaux ou en réseaux, a transformé l'homme en client peu soucieux de l'origine de l'eau. Nos gestes par rapport à l'eau sont banalisés et nous font perdre de vue les liens qui nous relient à l'eau, voire oublier notre dépendance.

Astuces pour expliquer que le sous-sol est une réserve d'eau

➲ Questionner les enfants : il n'y a pas plu depuis plusieurs jours ou semaines, et pourtant la rivière coule toujours, il y a toujours de l'eau dans les puits. D'où vient l'eau ?

➲ Laisser les enfants répondre et faire la synthèse des propositions : rivières souterraines, puits, sources….

➲ En reprenant l'expérience de l'**activité 5A** sur l'infiltration, expliquer que l'eau s'infiltre dans le sol, et qu'à un moment elle va rencontrer une zone qui va l'arrêter (roche imperméable) ; là l'eau va s'accumuler comme les flaques d'eau, ce sont les nappes d'eau souterraines. L'eau va aussi circuler et quand elle va trouver une issue, elle va sortir du sol, c'est la source qui va rejoindre la rivière, ou bien l'eau va sortir directement sous la rivière. Un puits et un forage, c'est une plongée dans la nappe.

➲ Etendre la notion par une enquête sur les puits dans le voisinage (date de construction, lieu, profondeur, qualité de l'eau).

➲ En reprenant l'expérience de l'**activité 3C**, expliquer que l'eau se purifie au fur et à mesure qu'elle s'infiltre dans le sol et le sous-sol. Certaines couches retiennent certaines matières entraînées et dissoutes dans l'eau, mais elles ne retiennent pas tout. Certains toxiques peuvent plus tard se retrouver dans la nappe, la source ou le puits.

Matériel et durée

Durée : 20 minutes à 1 h 30 en fonction de l'aide donnée par l'éducateur et des temps laissés pour la concertation en groupe.
Matériel : cartes sélectionnées parmi celles à disposition, 1 grande feuille de papier par groupe, de la pâte à fixer.

Exemples de boucles et chaînes possibles :

➲ Pluie ➲ avec le froid, je deviens ➲ neige ➲ tomber ➲ glacier ➲ avec la chaleur, je deviens ➲ mer ➲ s'évaporer ➲ nuage ➲ tomber ➲ pluie

➲ Source ➲ s'écouler ➲ crique ➲ s'écouler ➲ rivière ➲ s'écouler ➲ fleuve ➲ s'écouler ➲ mer

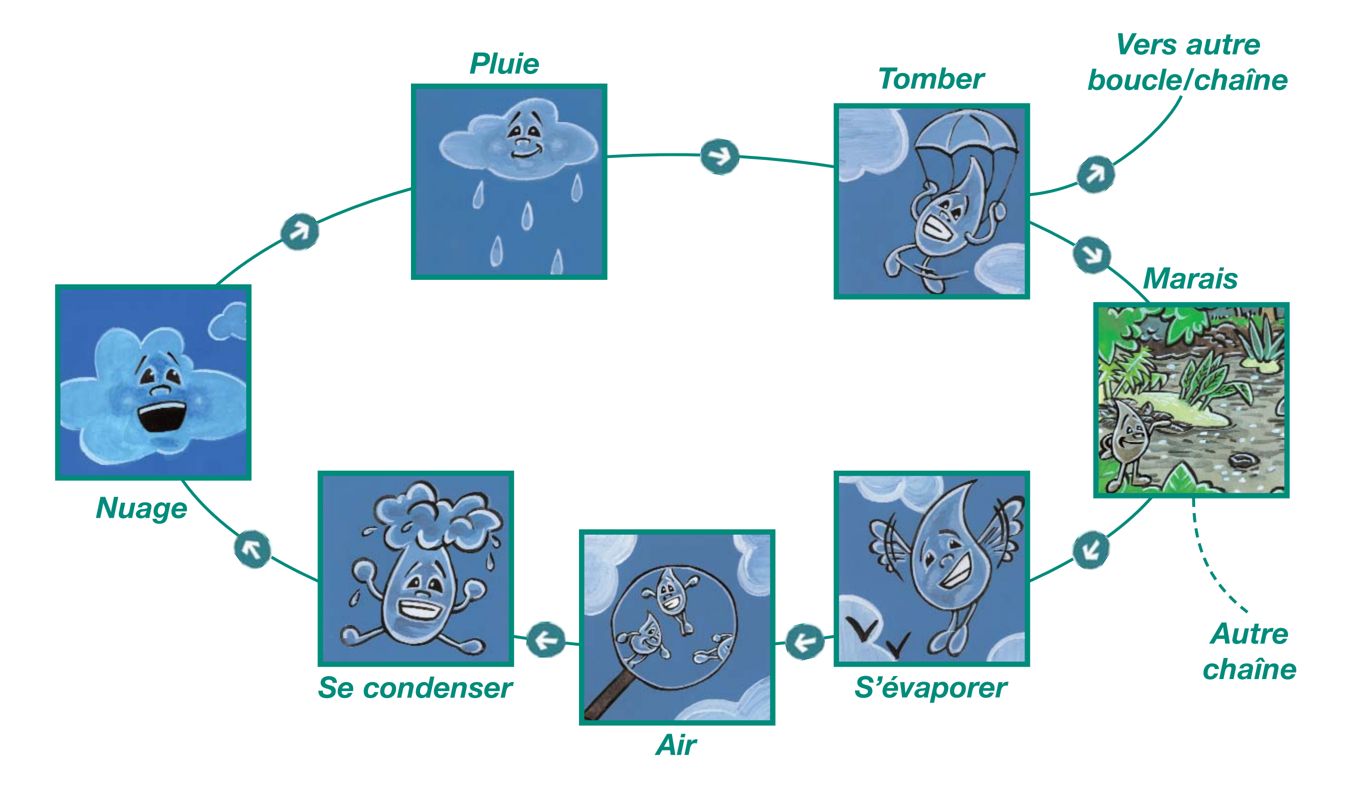
➲ Nappe ➲ ressortir ➲ source ➲ s'écouler ➲ crique ➲ s'évaporer ➲ nuage ➲ tomber ➲ pluie ➲ tomber ➲ sol ➲ s'infiltrer ➲ nappe

➲ Marais ➲ être avalé ➲ poisson ➲ être avalé ➲ jaguar ➲ faire pipi ➲ marais

➲ Rivière ➲ être puisé ➲ homme ➲ respirer ➲ air ➲ se condenser ➲ nuage ➲ tomber ➲ pluie ➲ tomber ➲ Rivière

➲ Fleuve ➲ être capté ➲ captage ➲ couler ➲ tuyau ➲ couler ➲ station de traitement ➲ couler ➲ réservoir ➲ couler ➲ tuyau ➲ couler ➲ robinet

➲ Nappe ➲ monter ➲ puit ➲ être puisé ➲ seau ➲ être bu ➲ homme



Concept : Viviane Thierron, Christelle Fourestier, Emilie Brocard (WWF France),
Tests : Cayenne (Ecole Pasteur, classe de CM1 - avril 2005).
Conseil pédagogique : enseignants participant aux formations (Classe d'eau, Sinnamary - novembre 2004 ; Biodiversité et EEDD, Cayenne - avril 2005), Marie-Line Louisor (Rectorat de la Guyane).
Illustrations : Julien Salaud.
Impression : CRDP de la Guyane.

Jeu à fabriquer

Bons gestes, à nous de jouer !

Présentation du jeu

Ce jeu à fabriquer peut être considéré comme un jeu de l'oie géant des bons et des mauvais gestes par rapport à l'eau. Cette activité permet d'évaluer les acquis (connaissances, motivation et attitudes) des enfants lors des activités du chapitre 3.

A l'inverse, chacun de nos gestes peut être bénéfique, voire peut être une solution aux différents problèmes. Le premier pas est de devenir nous-mêmes le changement que nous souhaitons voir s'incarner dans le réel. Il ne s'agit pas de tout faire ni de faire grand, mais de commencer à agir à notre échelle, à notre niveau de responsabilité puis de laisser jouer l'effet boule de neige.

Objectifs spécifiques

- Évaluer l'évolution des enfants vers une attitude éco-citoyenne.
- Évaluer la prise de conscience des gestes de gaspillage et de pollution et celle des gestes éco-citoyens.



Et si la solution, c'était nous !

On peut se demander, en regardant une décharge sauvage, comment tout cela a pu arriver. Cela commence avec le papier que j'ai jeté ce matin, la cannette que untel a jetée après moi, puis le frigo déposé par le monsieur qui habite de l'autre côté de la rue… Pour la pollution de l'eau et des milieux aquatiques, c'est la même chose, tout commence par un de mes gestes, et continue par les gestes de ceux qui m'entourent.

Comment jouer ?

- Utiliser l'histoire illustrée pour définir avec les enfants les deux catégories de gestes à développer pour prendre soin de l'eau : économiser l'eau et ne pas la polluer.
- Reprendre avec eux les découvertes et productions des activités précédentes pour compléter la liste des gestes bons ou mauvais.
- Evaluer les acquis des enfants en lançant le jeu suivant :

Préparation du jeu

- Construire, avec les propositions et découvertes des enfants lors des activités précédentes, un jeu type jeu de l'oie grandeur nature alternant trois types de cases :
  - celles qui renvoient en arrière parce qu'elles correspondent à un comportement égoïste ou peu soucieux de l'environnement et des autres. Ex : jeter les sacs en plastique n'importe où, jeter le papier au lieu de le réutiliser, laisser couler le robinet...
  - celles qui font progresser parce qu'elles correspondent à un comportement soucieux de la ressource en eau et du bien-être communautaire. Ex : réutiliser le papier, économiser l'eau...
  - celles qui sont des jokers et permettent d'avancer de deux cases une fois tombé sur elles.
- Dessiner au sol ou sur des fiches cartonnées des cases suffisamment grandes pour permettre de faire un dessin et d'écrire un court texte. Alterner les cases de bons et de mauvais gestes au hasard.
- Les dessins au sol peuvent former une ligne ou une spirale…
- Ajouter une case départ et une case fin.
- Construire un grand dé en carton.

Déroulement d'une partie

- Expliquer les consignes aux enfants :
  - chacun à leur tour, ils doivent jeter le dé et avancer du nombre de cases correspondant. Une fois arrivé sur la case, l'enfant doit regarder l'image ou lire la phrase et expliquer si c'est un bon ou un mauvais geste, ou bien avancer de 2 cases si c'est une case jocker,
  - si l'enfant tombe sur une case bon geste et répond juste, il peut rejouer, sinon, il reculera de 3 cases,
  - si l'enfant tombe sur une case mauvais geste et répond juste, il passera son tour, sinon, il reculera de 3 cases,
  - si un enfant est rattrapé par un autre, il prend la case que ce dernier venait de quitter,
  - l'enfant qui arrivera le premier sur la case fin aura gagné. Attention, celui qui fait plus de points au dé que le nombre nécessaire pour arriver juste sur cette case, reculera d'autant de cases.

Matériel et durée

Séance de jeu : 45 minutes, le temps que tous les enfants aient pu participer et que le premier arrive au but.
Matériel : peintures ou craies grasses, carton et colle/Scotch pour la création du jeu et du dé, éventuellement grandes feuilles de papier cartonné pour la fabrication des cases.



Outils pédagogiques sur l'eau

➲ Kit pédagogique « La Rivière m'a dit », Fédération Rhône Alpes de Protection de la Nature (FRAPNA), 1999. **Pour commander ce kit** : FRAPNA Région, 19 rue Jean Bourgey, 69625 Villeurbanne cedex – tél : 0478859707 – email : communication@frapna.org - site : www.frapna.org.

➲ Kit pédagogique « Ricochets» , Ecole et Nature et Fondation de France.
Pour emprunter ce kit : CRDP Guyane, bd de la République, 97300 Cayenne – tél : 0594286191.
Pour le commander : Réseau Ecole et Nature, Espace république, 20 rue de la République, 34000 Montpellier – tél : 04 67 061870 – email : gaelle.haussaire@ecole-et-nature.org - site: www.ecole-et-nature.org

➲ Dossier pédagogique « Sortons la mare de l'oubli », WWF Belgique, 1999.

➲ Dossier pédagogique « Un autre regard sur l'eau », WWF Belgique, 1994.
Pour les commander : WWF Belgique, Service Education, Bd. Emile Jacqmainlaan 90, 1000 Bruxelles, Belgique - tél : 02/340.09.62 et fax : 02/340.09.77 ou WWF France, Bois de Boulogne, 1, carrefour de Longchamp, 75016 Paris - tél : 0155258404.

➲ Malle pédagogique « Toti, la tortue » (thématiques variées autour de la nature et des cultures de Guyane), projet collectif porté par le WWF Guyane, 2002, 50 exemplaires.
Pour savoir où se trouve l'exemplaire le plus près de chez vous : WWF Guyane, 5 lotissement des Katoury, 97300 Cayenne – tél : 05 94 313828 ou guyane@wwf.fr

➲ Cahier pédagogique pour les maternelles « L'eau, la rivière, le fleuve », LPO Auvergne et Etablissement Public Loire. **En téléchargement gratuit sur www.loirenature.org**

➲ La vie dans l'eau, des expériences faciles et amusantes, Encyclopédie pratique « A la découverte de l'eau, 50 expériences faciles à réaliser», Association Les Petits Débrouillards, Albin Michel Jeunesse.
Pour les commander : toute librairie ou Association Les Petits Débrouillards, La Halle aux Cuirs, 2 rue de la Clôture, 75930 Paris cedex 19 – tél : 01 40 057557 – site : www.lespetitsdebrouillards.org

➲ Opération Mon petit geste – 5 affiches pédagogiques (autour de 4 thématiques le geste poubelle, les dépôts sauvages, les piles et le compostage) et un guide d'exploitation pour l'enseignant, ADEME Guyane 2005
Pour en savoir plus : ADEME Guyane, 28 av. Léopold Héder, 97300 Cayenne – tél : 0594297368 et fax : 0594307668

A venir :

➲ Livret pédagogique Education Sanitaire, DSDS Guyane, distribution dans toutes les écoles prévue en octobre-novembre 2006.

➲ Un annuaire des ressources en éducation à l'environnement devrait paraître courant 2006. **Pour l'acquérir,** contacter le Graine Guyane, Impasse Maréchal de Lattre de Tassigny, 97354 Montjoly - BP 128, 97302 Cayenne, - tél : 05 94 383150 - email : graineguyane@wanadoo.fr.

Références sur l'eau et l'environnement en Guyane

➲ Comité de bassin, « Schéma Directeur d'Aménagement et de Gestion des Eaux de Guyane », 2001, 248 p.
Pour le consulter ou se le procurer : DIREN Guyane, place des Palmistes, 17 avenue Léon Gontrand Damas, BP 380, 97328 Cayenne – tél : 05 94 378981.

➲ Laboratoire de cartographie de la Guyane & Institut Supérieur de Guyane, « Atlas de la Guyane », 2002, 219 p.

- Brehm, N., « Album des Poissons d'Aquarium », Sepanguy - Collection Nature Guyanaise, 2003, 77 p.
- Hansen, E., Raitière, W., Lartigues, A., « Limicoles de Guyane », Sepanguy- Collection Nature Guyanaise, 2005, 128 p.
- Collectif, « Insectes de Guyane, beauté et diversité », Sepanguy - Collection Nature Guyanaise, 2005, 169 p.
- Le Guen, R. & Richard-Hansen, C., « Le Voyage Ecologique », Editions Roger Le Guen, 2002, 430 p.

Pour acheter ces 4 ouvrages : Sepanguy, 27 bis avenue pasteur, BP 411, 97329 Cayenne – tél : 0594290426 ou Sepanguy Kourou, rue des palikas, BP 01, 97310 Kourou – tél : 0594321045. Disponible également en librairie.

- Le Bail, PY., Keith, P. & Planquette, P., « Atlas des poissons d'eau douce de Guyane », Museum National d'Histoire Naturelle, 2000, Tome 1 & Tome 2, fascicules I et II
- Boré, P., « 23 Randonnées en Guyane », Auto-édition, 2003, 208 p. Disponible en librairie.
- ONF-Sylvétude et Conservatoire du Littoral, « La Mangrove », 2005, brochure 31 p. Pour la demander : Office National des Forêt (Sylvétude), pk 1 route de Montabo, 97300 Cayenne – tél : 0594255370 et fax : 0594319933
- DDASS, Service Départemental de Désinfection, « Le Paludisme en 25 questions », brochure, Ministère de la Santé Publique et de l'Assurance Maladie et Conseil Général de Guyane, 25 p.
- Venturin, C., Horth, R., Desire, R. & Cebret, A., DDASS, Service Départemental de Désinfection, « La Dengue en questions », brochure, Ministère de la Santé Publique et de l'Assurance Maladie et Conseil Général de Guyane, 18 p.
- Catzeflis, F., Géraux, H. & Le Guen, R. « L'orpaillage en Guyane. Un mal incurable ? », le Courrier de la nature n°198, mars/avril 2002, pages 19 - 25.
- Charlet, L. & Boudou, A. « Cet or qui file un mauvais mercure », la Recherche N°359, décembre 2002, p. 52 - 59.

Références sur l'eau et l'environnement dans le monde

- Agence de l'eau Seine-Normandie & Hachette Jeunesse, « Zoom sur l'eau », Hachette Jeunesse, 2003, 48 p.
- WWF Belgique, « Vivons l'eau ! Un guide pratique pour une utilisation rationnelle de l'eau », WWF Belgique, 2002, 77 p. (voir contact dans outils pédagogiques).
- WWF, « Rapport planète vivante 2004 », 2004, 40 p.
- Bouttier-Guérive, G. et Thouvenot, T., « Planète attitude », Editions du Seuil, 2004, 140 p.
- Bouttier-Guérive, G. et Thouvenot, T., « Planète attitude junior », Editions du Seuil, 2005, 140 p.

Sites internet

- Le portail de l'eau de l'UNESCO : www.unesco.org/water/index_fr.shtml
Des informations sur différents thèmes de l'eau au niveau mondial, sur la journée mondiale de l'eau et la Décade internationale « Eau source de vie ».
- Le site de l'Education Nationale : eduscol.education.fr/D1185/accueil.htm
Instructions officielles en matière d'éducation à l'environnement pour un développement durable, textes de références, pratiques pédagogiques et croisements disciplinaires, exemples de mise en pratique dans les classes.
- Le site de l'Organisation Mondiale de la Santé : www.who.int/water_sanitation_health/diseases
Des informations complètes sur les maladies hydriques et aquatiques dans le monde, leur répartition, leurs causes, symptômes et moyens de prévention et de soin.
- Site des Agences de l'eau en France métropolitaine : www.lesagencesdeleau.fr
Des informations sur l'eau en France, la qualité de l'eau, le cycle de l'eau, les gestes pour protéger l'eau…
- Site Fondation Nicolas Hulot : www.fnh.org
Une section avec des exemples d'activités pédagogiques autour de l'eau depuis la maternelle jusqu'au lycée.
Une section sur les gestes individuels pour protéger l'eau dans toutes les activités du quotidien.
- Site du WWF France : www.wwf.fr
Des informations sur les programmes de conservation océans et côtes et eau douce, et notamment le programme action eau (programme de solidarité autour de l'eau entre la France et le bassin du Niger)
Des informations sur l'empreinte écologique et un calculateur pour évaluer la sienne :
www.wwf.fr/empreinte_ecologique/index.html

CONTACTS AUTOUR DE L'EAU

Données valables au 31 décembre 2005

Services de l'Etat

➲ Direction de la Santé et du Développement Social (DSDS) :
19 Place Schoelcher, BP 5001, 97 305 Cayenne cedex - tél : 0594255300 et fax : 0594255329

➲ Direction Régionale de l'Environnement (DIREN), Service Eau et Milieux Aquatiques :
Place des Palmistes, 17 av. Damas, BP 380, 97328 Cayenne cedex - tél : 0594296650 et fax : 0594378981

➲ Direction de l'Agriculture et de la Forêt (DAF) :
Parc Rebard, BP 5002, 97305 Cayenne cedex - tél : 0594296374 et fax : 0594296363

➲ Direction Régionale de l'Industrie et de l'Environnement (DRIRE) :
Pointe Buzaré, BP 7001, 97307 Cayenne - tél : 0594290734

➲ Conservatoire du Littoral (CEL) :
2 rue du Lieutenant Goinet, 97300 Cayenne - tél : 0594298029 et fax : 0594287282

➲ Réserve Naturelle des marais de Kaw :
Maison de la Réserve de Kaw, bourg de Kaw, 97353 Kaw - tél : 0594270804 et fax : 0594312861

➲ Réserve Naturelle de l'Amana :
270 avenue Paul Henri, 97319 Awala-Yalimapo - tél : 0594348404 et fax : 0594340129

➲ Réserve Naturelle du Grand Connétable : à l'association Arataï,
1 lotissement des nénuphars, pk 6 route de Montjoly, 97354 Montjoly - tél : 0594284020 et fax : 0594284019

Collectivités territoriales

➲ Conseil Régional de Guyane, Service Environnement :
66 avenue du Général de Gaulle, BP 7025, 97307 Cayenne cedex - tél : 0594292022 et fax : 0594292051

➲ Conseil Général de Guyane :
- Office de l'Eau : hôpital Jean Martial, 97300 Cayenne - tél : 0594295658 et fax : 0594295640
- Service Départemental de Désinfection (SDD) : 18 avenue de la Liberté, 97300 Cayenne - tél : 0594295930 et fax : 0594317842
- Service Environnement : jardin botanique, 8 boulevard de la République, 97300 Cayenne - tél : 0594315708 et fax : 0594300894

➲ Communauté de Communes Centre Littoral (CCCL) :
18 rue Louis Blanc, 97300 Cayenne - tél : 0594282828 et fax : 0594282820

➲ Communauté de Communes Ouest Guyanais (CCOG) :
2 rue Aubert, ZA Gaston Césaire, 97360 Mana - tél : 0594340560 et fax : 0594348337

➲ Communauté de Communes Est Guyanais (CCEG) : BP 20, 97313 St Georges de l'Oyapock - tél : 0594280694

Organismes de recherche :

➲ Laboratoire HYDRECO : BP 823, 97388 Kourou cedex - tél : 0594324079 et fax : 0594322129

➲ Institut de Recherche pour le Développement (IRD) :
Route de Montabo, BP 165, 97323 Cayenne cedex - tél : 0594299292 et fax : 0594319855

➲ Bureau des Ressources Géologiques et Minières (BRGM) :
Domaine de Suzini, route de Montabo, BP 552, 97333 Cayenne cedex - tél : 0594300624 et fax : 0594314907

➲ IFREMER :
Domaine de Suzini, route de Montabo, BP 477, 97331 Cayenne cedex - tél : 0594302200 et fax : 0594308031

Associations de protection de l’environnement et / ou d’éducation à l’environnement

- SEPANGUY (Société d’Etude, de Protection et d’Aménagement Nature GUYane) :
27 bis avenue Pasteur, BP 411, 97329 Cayenne - tél : 0594290426
site : www.sepanguy.com - et à Kourou, Rue des Palikas, BP 01, 97310 Kourou - tél : 0594321045
- GEPOG (Groupe d’Etude et de Protection des Oiseaux en Guyane) :
Chemin de la source de Baduel, 97300 Cayenne - tél/fax : 0594294696 - email : ass.gepog@wanadoo.fr
- Kwata : Chemin de la source de Baduel, 97300 Cayenne - tél : 0594254331 - email : kwata@nplus.gf
- Mission pour la création du Parc National de la Guyane :
81 rue Christophe Collomb, 97300 Cayenne - tél : 0594291252 et fax : 0594292658
- Parc Naturel Régional de la Guyane :
31 rue François Arago, BP 539, 97344 Cayenne - tél : 0594289270 et fax: 0594289261
- Graine Guyane : impasse Maréchal de Lattre de Tassigny, 97354 Montjoly - BP 128, 97302 Cayenne,
tél : 0594383150 - email : graineguyane@wanadoo.fr
- Expl’eaurateurs : chez Monsieur Dufay, bourg, 97352 Cacao - tél : 0694267372 - email : claudedufay@wanadoo.fr

Pour en savoir plus sur leurs missions par rapport à l’eau, se reporter à la section « Acteurs de l’eau » sur le site www.sololiya.fr



Contenus :

- un classeur d'activités contenant 26 fiches pédagogiques, une version noir et blanc de l'histoire « et s'il n'y avait plus d'eau ? »
- une boîte à outils avec leurs modes d'emploi :
  - 12 posters interactifs sur les milieux aquatiques guyanais, 2 posters avec 96 animaux amovibles prédécoupés.
  - 2 puzzles sur l'eau et la santé comprenant 2 plateaux - devinettes, et 2 jeux de 19 et 23 pièces amovibles prédécoupées.
  - 1 histoire illustrée « Et s'il n'y avait plus d'eau ? » : 12 pages format A3 en couleur et une version A4 noir et blanc photocopiable.
  - 1 jeu de 150 cartes « le manège de l'eau »
  - 1 CD-rom contenant les illustrations des posters et de tous les jeux.

Contenants :

- 1 tube en carton pour ranger et transporter les posters.
- 1 panier en arouman.
- 4 petits sachets en tissu pour ranger les pièces amovibles des posters et des jeux santé, une fois découpée ; de même que les cartes du Manège de l'eau et du Meli-mel'eau.

Merci d'avance de prendre grand soin de l'ensemble de ces éléments dont la création a nécessité le travail de nombreuses personnes et pour que les éducateurs et les enfants qui viendront après vous puissent également les découvrir et en profiter.

Quelques conseils pour vous aider à faire durer les éléments :

- avant les premières utilisations, prendre le temps de photocopier les jeux et les posters (notamment les petites pièces) et mettre de côté les doubles réalisés.
- profiter des modèles de chaque poster et des jeux pour créer des doubles avec les enfants lors d'ateliers d'arts plastiques. Pourquoi ne pas reproduire en fresque dans l'école, les posters des milieux aquatiques et certains de leurs habitants ?
- les idées dans leur contexte sont les meilleures, aussi n'hésitez pas à développer les vôtres.

Contacts :

- WWF Guyane - 5 lotissement des Katoury - 97300 Cayenne - tél/fax : 0594313828 - email : guyane@wwf.fr
- SEPANGUY - 27 bis avenue Pasteur, BP 411 - 97329 Cayenne - tél/fax : 0594290426 - email : sepanguy@wanadoo.fr et info@sololiya.fr

Nous restons à votre disposition pour vous conseiller ou vous aider dans le montage d'actions concrètes en faveur de l'eau.

Pour trouver des informations et des supports complémentaires, vous pouvez aussi aller consulter le site Internet : www.sololiya.fr



Votre avis nous intéresse. Nous vous serions reconnaissants de nous offrir un peu de votre temps pour photocopier, compléter cette fiche d'évaluation et nous la retourner à l'adresse mentionnée en bas de page.

Date : ....

Nom et fonction : ....

Organisme / établissement scolaire : ....

Adresse : ....

Téléphone/ fax : ....

Email : ....

- Avec quel niveau de classe avez-vous utilisé le kit ? ....
- Quelles activités et quels jeux avez-vous préféré et / ou le plus utilisé ? pourquoi ?

....
....
....
....
....
....

- Quels étaient vos objectifs pédagogiques en utilisant ces activités et jeux ?

....
....
....
....
....
....

- Est-ce que l'utilisation de l'outil est entrée dans le cadre d'un projet de classe ?

Si oui : Quel était votre projet ? Comment le kit a-t-il été utile à la réalisation de ce projet ? Quelle a été l'action concrète menée en faveur de l'eau ?

....
....
....
....
....
....
....

- Merci de décrire la réaction globale des enfants (intérêt, investissements, enthousiasme, difficultés d'approche…)

....
....
....
....
....
....

➋ Avez-vous observé un changement dans les connaissances, les attitudes et les motivations des enfants ? Si oui, décrivez les changements.

………
………
………
………
………
…………………………………………………………………

➋ Evaluer (cocher 5 : excellent ; 4 : très bon ; 3 : bon ; 2 : moyen ; 1 : faible)

➋. votre connaissance du thème de l'eau avant d'utiliser le kit primaire et le site Internet :
5 4 3 2 1

➋ votre connaissance après avoir utilisé le kit :
5 4 3 2 1

➋ votre connaissance des principes de l'éducation à l'environnement vers un développement durable avant utilisation du kit :
5 4 3 2 1

➋ votre envie et vos capacités de mettre en pratique des activités et projets d'éducation à l'environnement et au développement durable avant utilisation du kit :
5 4 3 2 1

➋ votre envie et vos capacités de mettre en pratique après avoir utilisé le kit :
5 4 3 2 1

➋ Est-ce que le kit vous a semblé clair et complet ? Si non : pourquoi et que proposeriez-vous pour l'améliorer / l'enrichir ?

………
………
………
………
…………

➋ Avez-vous rencontré des difficultés particulières pour utiliser le kit ?

………
………
………
………
………….

➋ Avez-vous partagé votre expérience du kit avec des collègues ? A quelle occasion ? Avaient-ils aussi utilisé le kit ?

………
…………………………………………………….

➋ Autres commentaires et suggestions

Toutes vos remarques sont bienvenues. Elles permettront de faire évoluer cet outil pédagogique. N'hésitez donc pas à nous en faire part.

………
………
………
………
………
………………………………………………………………..

Merci de retourner cette fiche à l'association en charge de la dynamique de suivi du programme pédagogique Sololiya :

SEPANGUY (Société d'Etude, de Protection et d'Aménagement Nature GUYane)
27 bis avenue Pasteur, BP 411, 97329 Cayenne – tél / fax : 0594290426
Email : sepanguy@wanadoo.fr et info@sololiya.fr
Site Internet : www.sepanguy.com